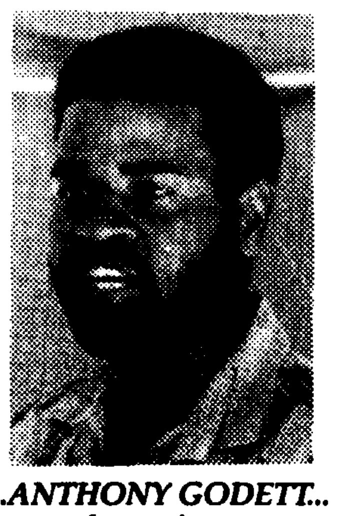
111E JAARGANG — NO.: 130 DONDERDAG 9 JUNI 1994

AMIGOE

VANDAAG



...ANTHONY GODETT... ...hoge eisen...

Prèkè

Formatie: Go...death

ongyuang moet eerst aan tafel gaan met IAEA:

'S wijzen uitnodiging ialoog Noord Korea af

SHINGTON/KIEV/WENEN - De Verenigde n hebben woensdag negatief gereageerd op het d van de Noordkoreaanse minister van Buitene zaken Kim Yong opnieuw te gaan onderhan- over de crisis rond de eventuele produktie van wapens door Noord-Korea. "We blijven geïnteerd in een regeling maar het is aan de Noordko- om de condities te scheppen voor een dialoog. u toe schieten zij daarin te kort", aldus de dvoerster van het Amerikaanse ministerie van nlandse zaken.

shington zal bij de Vere Naties (VN) aann op sancties tegen -Korea. Het huis van aardigden nam sdag bijna unaniem een atie aan waarin wordt lt voor een VN-rgo tegen Noord-Korea oor hervatting van de enschappelijk militaire ingen met Zuid-Korea rder waren opgeschort yongyang te verleiden ceptatie van inspectie ijn nucleaire installa-oor een team van het in n gevestigde Internae bureau voor Atoomie, IAEA.

GEPASSEERD

Yong had woensdag, bij ezoek aan Kiev, geopdat zijn land alsnog mming zou geven voor inspectie als de VS instemmen met een nieuwe gespreksronde. "Als er besprekingen komen, zullen wij garanderen dat er inspectie -monsterneming, hoeveelheidbepaling zowel als verzegeling van kernbrandstof - in onze nucleaire installaties kan plaatsvinden." Volgens Yong lossen sancties niets op en zouden zij Noord-Korea dwingen tot zelfverdediging. "Er kan alleen resultaat worden bereikt in een gesprek tussen VS en Noord-Korea, omdat het probleem is ontstaan door toedoen van de VS en zij ons land bedreigen."

Maar Washington zei dat het inmiddels te laat is voor overleg. "Noord-Korea heeft door het verwijderen van bijna alle achtduizend brandstofstaven uit zijn reactor in Yongbyon het punt gepasseerd waarop omkeren mogelijk was. Door het ruimen van de staven is ook niet meer na te gaan wat er in het verleden met zulke staven is gebeurd. Pyongyang moet nu met het IAEA samenwerken om na te gaan of er een methode is om vast te stellen of er al dan niet een atoombom is gemaakt."

Het IAEA heeft meegedeeld dat Noord-Korea zo goed als klaar is met het verwisselen van gebruikte kernbrandstof. Uit de oude brandstof van de reactor in Yongbyon kan plutonium voor atoombommen worden gehaald. Het verwisselen geschiedde zonder dat inspecteurs van het IAEA monsters konden nemen om na te gaan of dit laatste al dan niet gebeurt.

Volgens deskundigen kan uit de achtduizend brandstofstaven van de centrale vijftien kilo plutonium worden gehaald. Acht kilo is genoeg voor een atoombom, ofschoon volgens de modernste technieken ook vier tot vijf kilo toereikend is. Voordat dit gebeurt, moeten de staven voor de veiligheid van het personeel eerst minstens drie tot vier maanden in een bassin met water worden opgeslagen. Maar, als men zich hierover geen zorgen maakt, kan het plutonium er theoretisch ook vrijwel direct uit worden gehaald.

Hamsteren in Port au Prince



■ *PORT AU PRINCE - Een Haitiaan doet inkopen op de markt in de Haitiaanse hoofdstad. Voor zover men daartoe in staat is slaat men levensmiddelen in. Men verwacht namelijk een verder aanscherpen van het economische embargo, dat door de Verenigde Naties is opgelegd om een einde te maken aan het militaire bestuur. (AFP-satellietfoto)*

Vier maanden vuren staken onmogelijk:

estandsakkoord van n maand voor Bosnië

NEVE/PARIJS - De ijdende partijen in ië hebben woensdag akkoord ondertekend, rdoor vanaf vrijdag heel het grondgebied de republiek een enstilstand van een d van kracht wordt.

rie partijen, moslims, en en Bosnische Serhebben zich verplicht nde deze periode ver- onderhandelen over rmanent staakt-het-, zo liet de gezant van renigde Naties, Yas-Akashi, in Geneve Volgens het akkoord den zij zich, als eerste van enige aanvallende e operatie "of andere aties van enige soort". -vredesmacht zal toep de naleving van de aken.

ashi en de Servische r Radovan Karadzic den het woensdag in e bereikte akkoord eiden", maar de eerste e dat een beter resul-niet mogelijk was t. "Wat we hebben en, is zeker minder at ik van het begin af heb geprobeerd te ", aldus de Japanner het liefst een bestand vier maanden had afge- "Maar onder de omstanoden was een dergelijke, itieuze overeenkomst haalbaar."

radzic zei zijn handteing te hebben gezet "in belang van de vrede". Hij itiseerde tegelijkertijd de ereldgemeenschap die volns hem partij heeft gek-en voor de moslims. Als de ernationale gemeenschap n nog langer steunt, kan oorlog nog wel tien jaar en, dreigde hij. De Servie leider beschuldigde de oslims van sabotage van vredesbesprekingen in nève.

De Bosnische vice-president Ejup Ganic noemde tegenover Radio Sarajevo het akkoord "acceptabel op voorwaarde dat het vredesproces er geen vertraging door oploopt". Maar ook hij toonde zich niet erg verzoeningsgezind: "De Serviërs zijn helemaal niet in een wapenstilstand geïnteresseerd."

De wapenstilstand, een soort adempauze voor de strijdende partijen, voorziet in de vrijlating van alle mensen die worden vastgehouden, met inbegrip van de krijgsgevangenen. Het Internationale Rode Kruis moet erop toezien dat dat ook gebeurt.

Haïti gaat embargo voelen



■ *WASHINGTON - De Amerikaanse gezant voor Haïtiaanse zaken William Gray heeft tijdens een hoorzitting van de commissie van Buitenlandse zaken van het Huis van afgevaardigden zijn inzichten uiteengezet over de Haïtiaanse problematiek. Naar zijn mening gaan de militaire leiders op korte termijn de gevolgen voelen van het onlangs verzwaarde embargo tegen Haïti. (AFP-satellietfoto)*

Door extreem rechtse opperrabbijn Goren:

Opdracht is om Arafat te doden, zonder rechtszaak

TEL AVIV — De extreem-rechtse voormalige Israëlische opperrabbijn Schlomo Goren heeft woensdag alle joden opgeroepen PLO-leider Yasser Arafat te vermoorden.

Volgens de Israëlische omroep zei hij letterlijk: "Allen in de natie Israël krijgen de opdracht Arafat te doden, zonder dat daarvoor een rechtszaak nodig is. Arafat verdient volgens de rabbijn de dood, omdat zowel de joodse religieuze wet als de Israëlische en internationale rechtspraak geen onderscheid maken tussen 'diegenen die met eigen hand doden, en zij die aan het hoofd staan van een terroristische organisatie'.

Volgens juristen kan Goren, die in 1993 niet werd herkozen als opperrabbijn, in een rechtszaak tot maximaal twintig jaar gevangenisstraf worden veroordeeld wegens aanstichting tot moord. "Gorens huidige status is geen enkele reactie waard", meende daarentegen Milieuminister Yossi Sarid.

Bomaanslag op Mindanao

MANILLA — Een nieuwe bomaanslag op het Filipijnse eiland Mindanao heeft woensdagavond drie mensenlevens geëist. Bij de aanslag in Generaal Santos-stad raakten vijftig mensen gewond.

De actie is vermoedelijk het werk van Islamitische rebellen, zo maakte de politie donderdag bekend.

Hittegolf in India houdt aan: 370 doden

NEW DELHI — Het aantal mensen dat in India als gevolg van de aanhoudende hitte is omgekomen, is woensdag gestegen tot boven de 370.

Medewerkers van het Meteorologisch instituut in New Delhi zeiden dat het einde van de hittegolf nog niet in zicht is. Vooral het noorden van de staat Rajasthan wordt geteisterd door de schroeiende zon, waar een temperatuur van 49,5 graden Celsius werd gemeten. In de hoofdstad New Delhi steeg het kwik tot recordhoogte: 46,6 graden.

In het naburige Pakistan zijn door de hitte al meer dan honderd mensen omgekomen.

Extra zwaar door geweldige regenval:

Legerleiding tevreden over Surinaams-Nederlandse oefening

PARAMARIBO - De gezamenlijke jungle-oefeningen van Nederlandse en Surinaamse militairen verlopen naar tevredenheid. Dit constateren brigade-generaal Frank van Kappen van de Zeemacht in het Caribisch gebied en kolonel Arthy Gorre, bevelhebber van het Surinaamse leger woensdag in een gezamenlijke verklaring.

"De combinatie van Surinaamse Jungle-expertise en de Nederlandse wijze van opereren blijkt nu al een succes te zijn." De oefeningen begonnen vorige week dinsdag en worden 14 juni afgesloten. Er zijn in totaal bijna 150 militairen bij betrokken. De oefeningen omvatten een jungletraining, een opleiding in rivieroperaties en een survivaltraining. Volgens de verklaring wordt de training aanzienlijk verzwaard doordat zware regenval de jungle nagenoeg onbegaanbaar heeft gemaakt. Voor de Nederlandse mariniers vormt dit een extra uitdaging.

De oefeningen maken deel uit van een samenwerkingsprogramma tussen eenheden van het Korps Mariniers, gelegerd op de Nederlandse Antillen en Aruba en militairen van het Surinaamse leger. Van Kappen en Gorre noemen het optreden in de Surinaamse jungle, het eerste sinds bijna twintig jaar, een mijlpaal in het geheel van samenwerkingsactiviteiten.

Pyongyuang-krant:

Kans op oorlog is zeer reëel

WASHINGTON — De Zuidkoreaanse en Amerikaanse strijdkrachten bereiden zich voor op een 'totale oorlog' voor het geval Noord-Korea vijandelijkheden uitlokt na eventuele sancties tegen het land. De Zuidkoreaanse minister van Defensie Rhee Byong-Tae heeft dit donderdag gezegd.

Volgens Noord-Korea lossen sancties niets op en zouden zij het land dwingen tot zelfverdediging. "De VS moeten de risico's niet onderschatten. De kans op oorlog is zeer reëel", aldus een officieel dagblad in Pyongyang donderdagmorgen.

Rhee benadrukte op zijn beurt dat in Zuid-Korea alles in gereedheid is 'om een militaire provocatie te beantwoorden' en worden voorbereidingen getroffen om een 'absolute overwinning' te behalen in een totale oorlog met Noord-Korea.

Terug



■ *WASHINGTON - De Europese D-Day-trip zit er weer op voor Bill en Hillary Clinton. Op de laatste dag van de reis werd de Amerikaanse president een eredoctoraat van de Oxford universiteit aangeboden. (AFP-satellietfoto)*

Commissie vaststellen grenzen geformeerd:

Jordanië en Israël: dichtbij vredespakt

WASHINGTON —Israël en Jordanië, officieel nog in staat van oorlog sinds 1948, bereiden een vredesverdrag voor. Zij hebben woensdag de grootste hindernis uit de weg geruimd door de instelling van een commissie voor de vaststelling van hun gezamenlijke grens.

Delegaties van beide landen hebben in Washington drie teksten ondertekend, die een gedetailleerde agenda bieden voor de besprekingen die tot een verdrag moeten leiden. Zij betreffen de kwesties water, energie en milieu, veiligheid en grens- en territoriale kwesties. De grenscommissie vergadert beurtelings in Jordanië en Israël.

Van de Arabische landen heeft alleen Egypte een vredesverdrag met Israël. Dat dateert uit 1979. Behalve Jordanië zijn ook Syrië en Libanon in 1991 bilaterale onderhandelingen met de joodse staat begonnen. Tot dusverre weigerde Jordanië samenwerkingsprojecten met Israël als niet eerst de grenskwestie wordt geregeld.

TABA-EGYPTE

Dit soort projecten, deels met steun van de VS, kunnen worden aangepakt. Jordanië heeft een plan ingebracht voor een kanaal tussen de Rode en de Dode zee. Israël wil liever een kanaal tussen de Middellandse en de Dode Zee.

De twee landen bereikten woensdag wel een principeakkoord over de aanleg van een weg tussen Taba in Egypte, Eilat in Israël en Aqaba in Jordanië. Het is een oud project dat al was voorzien in de akkoorden van Camp David in 1978 tussen Israël en Egypte, maar dat tot nu toe niet is uitgevoerd omdat de weg over Jordaans grondgebied moet.

In de woensdag getekende tekst over de grens staat dat de definitieve loop daarvan de lijn moet volgen, die Groot-Brittannie in 1922 heeft getrokken toen Palestina en TransJordanië Brits mandaatgebied werden. Jordanië hoopt door de verwijzing naar deze lijn een gebied van 320 vierkante kilometer langs de bestandslijn tussen de Golf van Aqaba en de Dode Zee terug te krijgen alsmede 1,3 vierkante kilometer ten zuiden van het meer van Tiberias.

Volgens premier Oduber:

Aanhouding statenlid is een politieke affaire

ORANJESTAD — 'Er is geen SKOA school op Aruba, die een behoorlijke administratie over de schoolpot voert', reageerde premier Nelson Oduber als MEP leider in Tele-noticias op de aanhouding van het MEP statenlid Nel de Cuba. Hij noemde de aanhouding een politieke zaak, waarvan De Cuba slachtoffer is geworden. Uit reacties van enige schoolhoofden blijkt dat deze verontschuldiging van Oduber hem kwalijk wordt genomen, omdat in feite goedgepraat wordt dat de schoolpot voor eigen doeleinden gebruikt wordt.

Oduber stelde dat de hetze tegen De Cuba was begonnen toen hij op de MEP-lijst kwam. Voordat de MEP hem echter op de lijst plaatste overlegde De Cuba documenten over het beheer van de schoolpot. Oduber hoopt dat De Cuba zijn onschuld kan bewijzen en dat hij een objectief proces krijgt. De wijze waarop de Cuba steeds weer door het slijk werd gehaald, zou de toezichthoudende commissie stapels klachten en veel werk kunnen bezorgen.

Het bestuur van de SKOA, die de uitlatingen van Oduber eveneens hoorde, wenste in dit stadium nog geen commentaar te geven.

Premier Pourier reageert positief

Duizenden handtekeningen voor openbare stranden

WILLEMSTAD — **Amigu di Tera bood woensdag 8 juni ruim 8000 handtekeningen aan minister-president Pourier aan. De lijst is afkomstig van Curaçaoënaars, die vinden dat de stranden van het eiland openbaar en vrij toegankelijk moeten zijn en blijven.**

De premier kreeg de handtekeningen aangeboden, omdat stranden een Landsaangelegenheid zijn. Als er juridisch iets zou moeten veranderen, zal het initiatief daartoe van het land moeten komen.

Pourier zei bij het in ontvangstnemen dat de milieubeweging veel doet aan de bewustmaking van de bevolking. Hij kondigde aan de wetgeving op het gebied van de stranden te bestuderen en te kijken of wijzigingen hierin mogelijk zijn.

De actie van de milieubeweging Amigu di Tera loopt al een jaar. Vorig jaar juni werden er erg veel handtekeningen gezet, toen bleek dat de toegang tot het strand van Jeremi plotseling voor het publiek afgesloten was.

Voorzitter van Amigu di Tera, Yvette Raveneau, zei bij de aanbieding dat er naar de mening van de milieubeweging veel schade aan de kusten wordt toegebracht door projectontwikkelaars, die kunstmatige zandstranden aanleggen, lagunes dempen, saliña's afsluiten en mangroves kappen.

Om die reden wil de milieubeweging graag een integraal kustbeleid voor het land, een kwestie die zij al bij milieuminister Stanley Inderson heeft aangekaart. Amigu di Tera is uiterst tevreden over de samenwerkingsovereenkomst die de Antillen onlangs tijdens de milieuconferentie op Barbados met Nederland hebben gesloten om tot een dergelijk beleid te komen. Zij hoopt dat er zo spoedig mogelijk mee wordt begonnen.



De voorzitter van Amigu di Tera, Yvette Raveneau, biedt de 8100 handtekeningen aan minister-president Pourier aan.

Philips Antiliana: 3 jaar onderhoud verkeerslichten

WILLEMSTAD — **Philips Antiliana behoudt het onderhoud van de verkeerslichten op Curaçao de komende drie jaar. Deze week hernieuwde het bedrijf het onderhoudscontract met vertegenwoordigers van het eilandgebied.**

Het verzorgen van de verkeerslichten houdt in dat tweejaarlijks alle peertjes vervangen worden. Tevens zal twee maal per jaar de apparatuur dienen te worden getest en schoongemaakt.

Philips Antilliana garandeert in het contract dat 24 uur per dag gedurende 365 dagen een technicus gereed staat om gebreken aan de lichten te verhelpen. Daarvoor heeft het bedrijf vier technici beschikbaar. Dit betekent dat ook bij verkeersongelukken waarbij lichten worden beschadigd onmiddellijk wordt gerepareerd. Ook garandeert het bedrijf dat steeds alle benodigde materiaal en armatuur in voorraad is.

Het onderhoudscontract betreft een hernieuwing. Sinds 1980 verzorgt Philips Antiliana het onderhoud van de verkeerslichten.

Het bedrijf is sinds 1955 op Curaçao gevestigd en een dochteronderneming van Philips Nederland. Aan het hoepitaal leverde de firma een CT-scanner, waaraan tevens een onderhoudscontract is gekoppeld. Philips Antiliana verzorgt ook veiligheidssystemen.



OPINIE

MIJN NEDERLANDSE COLLEGA Bennie is weer hier. Hij doet de Antillen voor zijn krant en komt vaak naar Curaçao om bij te blijven. "Er is een politieke crisis gaande", merkte hij op toen we elkaar ontmoetten. "Ja", gaf ik schoorvoetend toe, alsof ik voorzag in een soort beklaagdenbankje te zullen belanden. "Ik hoor dat drie dissidenten uit eigen gelederen de PNP dwars hebben gezeten", merkte Bennie op. "Neen, het zijn geen dissidenten, ze hebben niet met de PNP gebroken, in feite lijkt die breuk nu gelijmd te zullen worden." Bennie weer: "Ja, maar waarom is die breuk niet gelijmd voordat de motie van wantrouwen tegen het Bestuurscollege zou worden ingediend en nu een crisis is ontstaan die Curaçao op dit moment moeilijk kan hebben?" Ik wist het antwoord niet. "Als de drie PNP-ers geen dissidenten zijn, waarom heeft de PNP de MAN om samenwerking benaderd, terwijl de PNP door de jaren heen elke samenwerking met de MAN totaal heeft afgewezen?"

Ik zat er een beetje mee. "Ach, in de politiek is men nergens principieel", was het beste antwoord dat ik kon uitbrengen. Bennie dacht even na. "Nu wil de PNP met SI samenwerken. Maar George Hueck had toch SI opgericht nadat hij door Maria Liberia uit de PNP was gegooid, twee jaar later gingen PNP en SI toen samenwerken, weer twee jaar later trok SI zich uit kabinet en Bestuurscollege terug om anderhalf jaar later weer met de PNP samen te gaan in het interim-kabinet-Paula?" Weer zo een moeilijke vraag. "De politiek is soms ondoorgrondelijk", mompelde ik onovertuigend. Ik voegde eraan toe: "De PNP wil niet samenwerken met SI, maar met enkele dissidenten uit SI." Bennie leek er steeds minder van te begrijpen. "Maar SI heeft toch falikant verloren bij de verkiezingen in februari, heeft geen kip meer in de Staten en lijkt al ten dode opgeschreven, nu wil PNP met DISSIDENTEN van SI samenwerken?" Ik zat een beetje onbehaaglijk te draaien op mijn stoel, totdat ik kon uitbrengen, dat het op eilandsniveau anders ligt. Bennie weer: "Ja, maar de Curaçaose bevolking heeft SI toch afgewezen, dat is toch eilandsniveau?" Ik haalde de schouders op.

Na een onbehaaglijke stilte kwam Bennie opnieuw: "Ik hoor dat Rufus McWilliam en Gilbert de Paula het vooral in de PNP voor het zeggen hebben. Maar McWilliam zou zich twee jaar geleden toch uit de politiek terugtrekken en De Paula bedankte om gezondheidsredenen als minister van Financiën?" Met een handgebaar maakte ik duidelijk dat dit soort zaken nou eenmaal anders liggen dan in Nederland en ook elders.

Bennie raakte steeds nieuwsgieriger. "Hoe staat het met Faroe Metry?" Ik weer: "Die is nu directeur van Financiën." Bennie keek ongelovig, dus moest ik dat uitleggen: "Metry heeft gedurende al die jaren de post van directeur van Financiën voor zichzelf vast gehouden toen hij gedeputeerde en minister was."

Weer een stilte. "Hoe moet het nu verder met die crisis van nu?" "Heel eenvoudig", antwoordde ik, "met de dissidenten zal het tot een akkoordje komen. Twee van hen willen een hoge overheidsbaan, dan zijn ze best tevreden en voor hun hele verdere leven geborgen." Bennie: "Ja, maar de PNP heeft toch al gezegd dat geen van de drie kandidaat wordt gesteld bij de Eilandsraadsverkiezingen volgend jaar?" Weer moest ik de schouders quasi onverschillig ophalen. "Op welke overtuiging stoelt de PNP?", vroeg Bennie. Dat was een gemakkelijke: "Het is een christelijk-democratische partij." Bennie leek er nu helemaal niet uit te komen.

De volgende dag belde ik Bennie in het hotel. Pas in de late namiddag bereikte ik hem. Hij had de hele dag doorgebracht bij de psychiater. Ik ben ook aan een afspraak toe.

FOL: chollers van de straat belangrijker dan gordel

WILLEMSTAD — **De partij FOL vindt het merkwaardig dat de overheid aandringt op het verplichten van de veiligheidsgordel in de auto. Niet dat Anthony Godett het daar niet mee eens zou zijn. "Maar er zijn belangrijker zorgen, zoals de hand over hand toenemende criminaliteit."**

Bovendien is het volgens Frente Obrero Liberashon nog maar de vraag of het niet dragen van de riem wel de oorzaak is van de doden in het verkeer. Godett denkt eerder dat er zoveel ongelukken gebeuren omdat de automobilist de verkeersregels niet goed kent, of ze niet goed toepast. De FOL pleit voor meer controle op het naleven van verkeersregels. Ook roept zij de burger op bewuster deel te nemen aan het verkeer.

Naar de mening van Godett lijden er meer mensen als gevolg van criminaliteit dan aan de gevolgen van verkeersongelukken. Het lijkt de FOL dan ook logischer dat er maatregelen worden getroffen op het terrein van drugshandel en -verslaving. "Er is beloofd dat de chollers van de straat worden gehaald. Dat zien wij graag gebeuren."

Minister Stanley Inderson heeft in een schrijven deze week de eilandgebieden opgeroepen de veiligheidsgordel te verplichten. Dat klemmende verzoek wordt van harte ondersteund door de verzekeraars.

Verdachte van schietpartij aangehouden

WILLEMSTAD — **De politie heeft gistermiddag de 18-jarige verdachte N.N.M. aangehouden die bekende dat hij gistermorgen om omstreeks half twaalf de 31-jarige man Sh.B. in zijn bovenbeen had geschoten. Volgens M. had de schietpartij te maken met een oude vete die hij met B. had. Hij had het vuurwapen waarmee de daad was gepleegd niet bij zich.**

De schietpartij vond plaats in de Schrijnwerkerstraat in Otrobanda. Toen de patrouille van de post Otrobanda ter plaatse zat het slachtoffer omringd door omstanders in een grote plas bloed. Hij had een inschotwond aan zijn linker bovenbeen waaruit hij hevig bloedde. Met de ambulance werd B. overgebracht naar de poli van het St. Elisabeth

Studiedag over opvoeding van kinderen

WILLEMSTAD - De stichting Kagurus, welke samen met de Sentro pa desaroyo di hende mube (SEDA) aktiviteiten onderneemt in het belang van de wijk Kanga, houdt in het kader van het Jaar van het gezin zondag a.s. een discussiedag. Het thema op deze bijeenkomst die om 9 uur 'smorgens begint in het wijkcentrum van Kanga is: 'Moeten ouders hun dochters anders opvoeden dan hun zonen?'

Volgens de organisoren leren wij onze dochters van jongsaf aan dat zij voor anderen moeten sorgen. Tederheid, liefde, verantwoordelijkheid en discipline zijn eigenschappen die hun daarbij worden voorgehouden. Maar dezelfde moeders verbieden hun zonen om te huilen of op een andere manier hun emoties te tonen. Zij mogen wel hun agressiviteit en 'macho'-eigenschappen laten zien. Want, zo zegt men, 'daar houden de vrouwen van'. Maar is dat wel zo?

Bij de studiedag van zondag a.s. zullen diverse organisaties zoals SEDA, EWAP, Yukondro en Sociale Zaken zorgen voor een informatie stand.

Kiwani's Club Piscadera sponsort oudercursussen Sifma

WILLEMSTAD — Kiwani's Club Piscadera zal de oudercursussen van de Sifma sponsoren binnen het kader van haar internationaal programma 'Young children priority no. 1'. Het gaat hierbij om een bedrag van 1.300 gulden per cursus. Elke maand geeft Sifma een oudercursus en deze maand is de negende in deze serie van start gegaan in de Kresh Bon Bini.

Gedurende de cursus bespreken de ouders opvoedingsproblemen onder deskundige leiding. Onderwerpen als koppigheid, agressie en verantwoorde voeding komen onder andere aan de orde. Ouders kunnen met elkaar van gedachten wisselen en informatie krijgen van deskundigen op dit terrein.

Mannen zwaar mishandeld in Steenmij

WILLEMSTAD—Twee jongens zijn gisteren zwaar mishandeld door een groep van vijf. Met kapwonden en gebroken lichaamsdelen werden de slachtoffers vervoerd naar het hospitaal. Hun toestand is niet kritiek. Eén van de slachtoffers klaagde over inwendige pijnen.

Afgelopen vrijdag deed de politie een inval in een woning in Steenmij. Hierbij werd een kleine hoeveelheid drugs gevonden. De eigenaar van de woning was echter niet aanwezig, waardoor er geen aanhoudingen werden verricht.

Tijdens de inval van de politie moet een kleine hoeveelheid drugs onopgemerkt zijn gebleven. Bij thuiskomst vermiste de eigenaar deze verdovende middelen. Hij verdacht onmiddellijk twee mannen ervan de drugs te hebben gestolen.

Gisteren ging de man met vier vrienden verhaal halen. Met een kapmes, houten latten en een baseball-bat werden de twee mannen mishandeld. Eén van de slachtoffers had een grote kapwond in zijn gezicht en een gebroken been. Ook het andere slachtoffer vertoonde kapwonden.

De twee slachtoffers weigerden een klacht in te dienen. De politie kan echter vanwege de aard van het misdrijf ambtshalve optreden en heeft hiervoor geen officiële aanklacht nodig.

Tweehonderd banen dankzij Business Development Scheme

WILLEMSTAD — **Het exportbevorderend programma Business Development Scheme (BDS) van Curaçao Inc. is dankzij de financiële steun van de Europese Unie voortgezet voor vijf jaar. Het BDS wordt wegens succes geprolongeerd. Een van de wapenfeiten is dat er in drie jaar tijd 200 nieuwe arbeidsplaatsen werden gecreëerd.**

Het BDS heeft de afgelopen drie jaar in totaal 60 exportprojecten medegefinancierd. Het betreft hier een honderdtal bedrijven, waarmee een bedrag van 3,5 miljoen gulden is gemoeid. Bovendien werd bijstand verleend aan 250 exportprojecten hetgeen resulteerde in een groei van de export vanuit Curaçao met meer dan 100 miljoen gulden.

Deze cijfers werden gisteren bekend gemaakt tijdens de ondertekening van een drietal contracten tussen de Antilliaanse overheid enerzijds, de Europese Unie en het Trade Development Institute Ireland anderzijds. Het betreft de terbeschikkingstelling van fondsen alsook technische bijstand ten behoeve van de tweede fase van het BDS.

Middels haar BDS programma biedt Curaçao Inc. niet alleen technische bijstand bij het aanboren van de internationale markt doch stelt zij ook fondsen beschikbaar als een impuls om die markte daadwerkelijk te betreden. Vele projecten zijn in deze geest uitgevoerd in onder meer het samenstellen van haalbaarheidsstudies, de verzorging van verpakkingen, het vinden van distributeurs op internationaal gebied en het aantrekken van exportmanagers.

Het project is gegund aan het Trade Development Institute of Ireland (TDI) die de afgelopen drie jaren technische bijstand heeft verleend in de persoon van Alf Monaghan. Het TDI heeft wederom de gunning weten te verkrijgen hetgeen betekent dat Monaghan trekker blijft van het Scheme. Eveneens is het TDI die jaarlijks een *investment promotion* deskundige aanstellen in het kader van de technische bijstand.

Ramphis Poul[…] legt functie bij CBV neer

WILLEMSTAD —[…] **phis Poulina hee[…] wegens gezond[…] klachten teruggetr[…] als vice-voorzitter[…] vakbond voor ve[…] kundig personeel (**[…]

CBV-adviseur Daph[…] belaar vervult nu e[…] trale positie in de v[…] Volgens Poulina h[…] onenigheid met Ki[…] over de koers van d[…] niet de doorslag gege[…] het vertrek. Tijdens[…] king van het person[…] het Sint Elisabeth[…] taal, moest Poulina om[…] heidsredenen afhake[…] tijdelijke commissie[…] leiding van Daphne[…] laar, nam toen de[…] over de vakbond over.[…] delijk is of deze 'ti[…] commissie na het be[…] van het conflict weer[…] heven. De vakbond h[…] geruime tijd geen vo[…] Ook de post van vi[…] zitter is door het vert[…] Poulina vacant gewo[…]

De ondertekening[…] protocol, die de basi[…] voor de nieuwe[…] huiscao, zou vorige[…] plaatsvinden. Dat is[…] niet gebeurd, omd[…] Sehos-bestuur nog h[…] en ander moet doorre[…]

Expositie van Capricorne in Gallery '86

WILLEMSTAD -M[…] van Onderwijs en[…] Martha Dijkhoff[…] zondag a.s. om vijf uur[…] dags in Gallery Eigh[…] de expositie 'Poesia si[…] bra' van de bekende[…] çaose kunstenaar José[…] Capricorne.

Deze expositie du[…] 25 juni en is te bezic[…] op weekdagen van 9[…] 12.00 uur en van 15[…] 17.30 uur. Op zaterd[…] 9.30 tot 12.00 uur. Zo[…] de gallery gesloten.

Wil gedeputeerde worden

Hoge eis Godett snijdt formatiepoging pas af

WILLEMSTAD — De aankondiging van Anthony Godett (FOL) dat hij bij deelname aan de coalitie gedeputeerde wil worden, maken de formatiepogingen er niet gemakkelijker op; als op die eis wordt ingegaan verlangen alle overige eenmansfracties een dergelijke post. Het is dan ook niet uitgesloten dat de PNP de handdoek in de ring zal gooien en het formeren van een nieuwe coalitie aan de MAN zal overlaten.

Dat is althans wat partijleidster Liberia-Peters enkele dagen geleden aankondigde. Als dat gebeurt is het nog maar de vraag of dat uitsluitend met de formatiepoging zelf te maken heeft. Het onderling wantrouwen binnen de PNP lijkt nog steeds te groeien en zo langzamerhand staat ieders positie ter discussie; van partijtop tot Juancho-aanhangers, van eilandsraadleden tot met gedeputeerden als Stanley Betrian. Van Betrian wordt verlangd dat hij stelling neemt: "Het is kiezen of delen. Of hij wordt politicus, een echte PNP-gedeputeerde, òf hij gaat weg," zo is de mening van PNP-ers die niet bij naam genoemd willen worden.

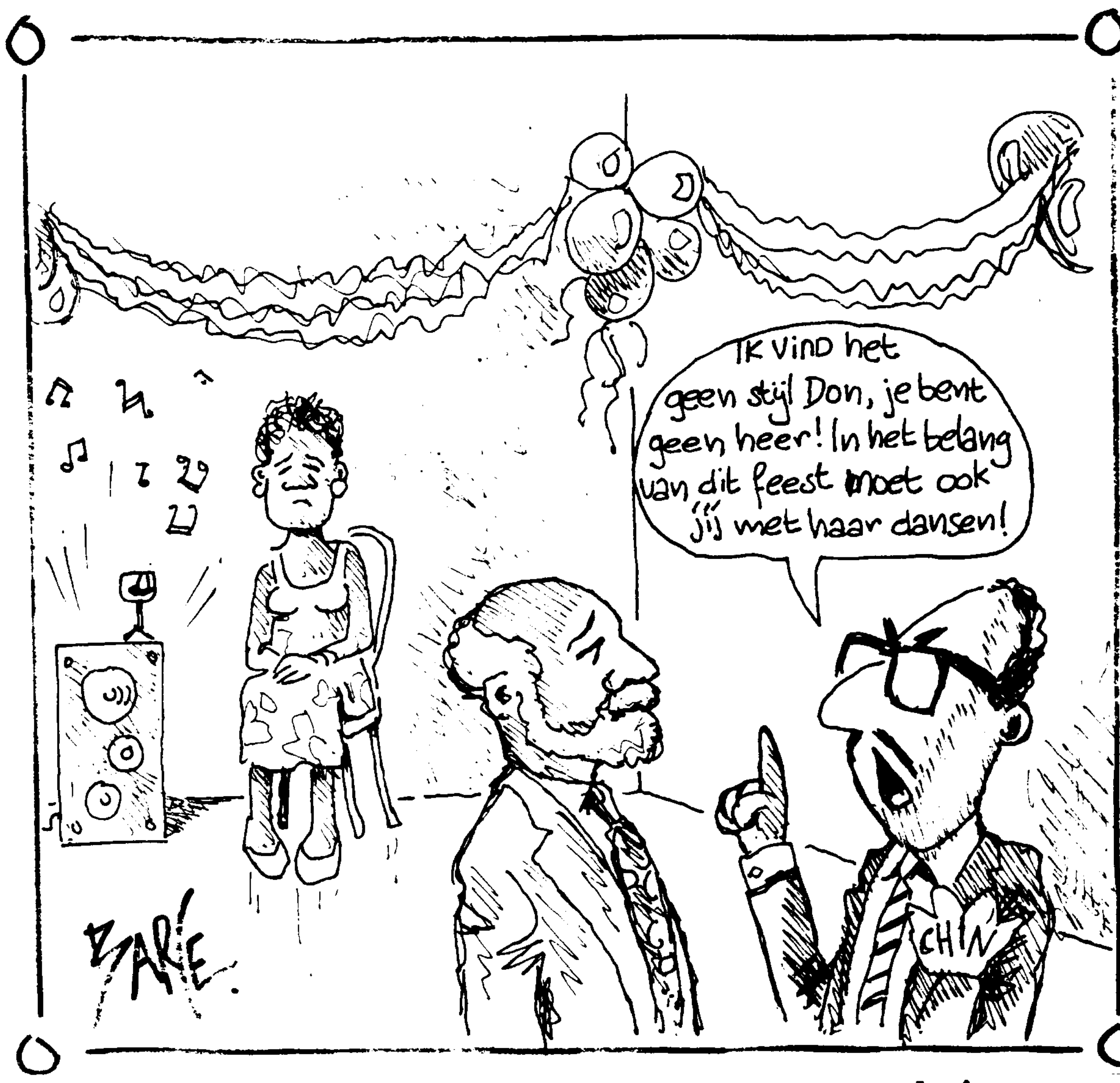
Doordat de de PNP-top de 'drie' (Hernandez, Koense en Lucas) beschouwt als Juancho Evertsz-vazallen (ex-premier Evertsz steekt zijn afkeer van partijleidster Liberia-Peters niet onder stoelen of banken), liep het verzoeningsgesprek op niets uit. De deur ging niet helemaal dicht; via het raam onderhandelde de top met andere partijen. Tot nu toe niet met een echt bevredigend resultaat. Waarschijnlijk vanavond zullen de wijkleiders zich over de mogelijkheden uitspreken, nadat gisteren de coalitie-commissie en PNP-vrouwen vergaderden.

Binnen de PNP wordt door sommigen ook met spijt geconstateerd dat de MAN geen deel wil uitmaken van de coalitie. Een coalitie van PNP (7), MAN (3) en DP (2) levert een veel stabielere combinatie op dan met 'onafhankelijken', eenmansfracties en/of niet 100 procent loyale partijleden. Partijleden die overigens grote bezwaren hebben tegen de wijze waarop de partij nu is ingericht, of liever gezegd: niet is ingericht. 'Lid' worden in de zin van een partijledenlijst kan men bij de PNP niet en de structuur dié er is, wordt niet nageleefd. Derhalve doet de top wat zij wil, zonder zich van de partij zelf erg veel aan te trekken, zo wordt geklaagd. Het gevolg is willekeur en daardoor veel jaloezie en problemen.

Eilandsontvanger bij Sitek-avond

WILLEMSTAD De onderwijsvakbond Sitek organiseert voor haar leden een informatieavond (vanavond 19.00 uur) over de inning van achterstallige belastingen. De vakbond heeft hier vorige week informatie over ingewonnen bij de Eilandsontvanger. De ontvanger, de heer Leonora, zal uitleg geven evenals een ambtenaar van de Inspectie der Belastingen.

De bond heeft gemerkt dat er veel onrust onder haar leden is ontstaan over de achterstallige belastingen. Ook de politiebond NAPLB heeft daar vandaag verontwaardigd op gereageerd. Sommige politieagenten houden volgens de bond nu nog maar 200 tot 300 over per maand.



Cebion wel uit handel

WILLEMSTAD — De bruistablet Cebion is wel degelijk uit de handel genomen. Gisteren berichtte de *Amigoe* dat de vitamine C bruistablet alleen op Aruba was teruggehaald.

Dat is volgens distributeur Hagemeyer niet het geval. In reactie op een schrijven van de Inspectie der Geneesmiddelen zijn de tabletten ook op Curaçao teruggehaald. Dat deed Hagemeyer middels een bericht aan alle apotheken

Advocaat Cubaan eist vrijlating

WILLEMSTAD — Advocaat Martis heeft vanmorgen gepleit voor onmiddellijke vrijlating van de Cubaan Rodríguez. De advocaat is van oordeel dat zijn cliënt in de gelegenheid gesteld moet worden op correcte wijze een tijdelijke verblijfsvergunning aan te vragen.

De advocaat was van mening dat de beschikking tot verwijdering op onjuiste gronden is gebaseerd. Evenmin geldt dat voor het in bewaring stellen van de Cubaan. Hierdoor was Rodríguez volgens Martis niet in staat om als vreemdeling een tijdelijke verblijfsvergunning aan te vragen.

Een verblijfsvergunning die de man toekomt op humanitaire gronden, zo meent ook het Amerikaanse Congreslid Lincoln Diaz Balart, die de Nederlandse ambassade in Washington om bemiddeling verzocht heeft, om uitzetting te voorkomen. Amnesty International bevestigt de humanitaire grondslag voor een verblijfsvergunning, aldus de advocaat.

Nieuwe cao winkelpersoneel Boneco



■*WILLEMSTAD — Het personeel van zes winkels in de kleinhandelsector kreeg gisteren een nieuwe cao gepresenteerd. Die is het resultaat van de onderhandelingen door de vakbond Boneco.*

Houten huis afgebrand

WILLEMSTAD - Een houten huisje gelegen te Brakkeput Abou is gisteravond omstreeks acht uur geheel afgebrand. De brandweer kreeg de melding binnen om tien voor acht en eenheden van Rio Canario en Steenrijk waren kort daarna ter plaatse doch konden niet veel anders doen dan nablussen. Volgens omstaders hadden zij vonken gezien in een zekeringsbox voordat het huis in brand vloog. De politie van de post Montagne is op zoek naar de eigenaar van het huis die gisteravond niet aanwezig was toen de brand uitbrak.

Verwarring over privatisering

WILLEMSTAD — Privatisering heeft op de Antillen een negatieve bijklank. Het wordt onmiddellijk geassocieerd met 'uitverkoop van nationaal erfgoed'. Vandaar dat minister Leo Chance dat besmette woord liever niet in de mond neemt. Dat deed premier Pourier tijdens een CANTO-speech wel, wat verwarring schiep.

Hij zei: *In this context, the first phase of the restructuring will be privatization of Landsradio-dienst with participation of all islands of the Netherlands Antilles in its ownership. The existing island telecommunications facilities and staff will be formed into autonomous local network operators. The local companies will share in the revenues from international operations. (...) The target date for completion of the first phase is 1995.*

Deze alinea was overigens in een tweede versie van de speech van de premier, twee dagen later uitgereikt aan de media, opeens verdwenen. Terwijl de tekst wel degelijk is uitgesproken. De verwarring ten top.

Wat nu wel duidelijk is: de centrale overheid gaat Landsradio verzelfstandigen maar niet privatiseren. Een beleidslijn die overigens haaks staat op het Nieuw Beleid waarin nog steeds sprake is privatisering, in de zin van verkoop van aandelen. Nog meer verwarring.

Inmiddels heeft Statenlid Boy Rozendal (DP) een vergadering van de centrale commissie over het overheidsbeleid inzake telecommunicatie aangevraagd.

Nog geen data bekend

Bijstand referendumcommissies overige eilanden kost drie ton

WILLEMSTAD — Voor de referenda op de Bovenwinden en Bonaire zijn nog geen data vastgesteld. Gisteren bleek bovendien dat er nog problemen zijn over de betaling van de technische bijstand die de vier leden van de Referendumcommissie Curaçao zouden leveren. Zij vragen 75.000 gulden per persoon.

Minister-president Pourier vertelde dat de eilanden zowel technische als financiële bijstand hebben gevraagd voor de organisatie van een referendum. Ook is om hulp van de Verenigde Naties verzocht. Het zou gaan om de heren Driss en Gilhuis, die ook op Curaçao de Referendumcommissie hebben bijgestaan. Elk eiland krijgt een eigen referendumcommissie.

De bedoeling van de bijstand door de Curaçaose commissie is zuiver *standby*. De organisatie van de diverse referenda is niet in hun handen. Lucita Moenir Alam van de Referendumcommissie Curaçao zegt dat zij in dit stadium niet op de inhoudelijke kant van de kwestie wil ingaan, omdat de commissie nog in onderhandeling is met de regering.

Wel wil zij kwijt dat het bedrag van 75.000 gulden tot stand is gekomen omdat de commissieleden ervan uit zijn gegaan dat zij de verschillende commissies van de andere eilanden met raad en daad terzijde moeten staan. "En daar is gigantisch veel tijd en energie mee gemoeid".

Op Curaçao is de commissie vorig jaar vier maanden intensief bezig geweest met de voorbereiding van het referendum. Daarvoor hebben zij geen cent gekregen.

Aangezien een van de leden in de vrije sector werkzaam is, lijkt het de commissie gerechtvaardigd als hij een vergoeding krijgt voor de verloren uren, zo laat Moenir Alam weten. "En de leden van de commissie die in dienst van een bedrijf of de overheid zijn, moeten het werk in hun vakantiedagen, weekends en vrije uren doen".

Voorlopig wachten de Curaçaose commissieleden af welke rol en taak de landelijke regering voor hen in gedachten heeft.

Pourier kondigde gisteren aan dat Marco de Castro, die als een soort liaison-figuur tussen Land en Referendumcommissie fungeert volgende week met een nieuw voorstel komt. "De taak van de Curaçaose referendumcommissie is lang niet zo omvangrijk als op Curaçao het geval was, omdat men nu de andere commissies alleen maar met raad hoeft bij te staan. Het is niet de bedoeling dat ze het werk zelf gaan uitvoeren." Een vergoeding vindt Pourier redelijk, maar het bedrag niet, zo bleek uit zijn woorden.

Pourier heeft met zijn nieuwe partij PAR de verkiezingen van februari in feite gewonnen met de door hem beloofde herstructurering van de Antillen. Voor het eind van dit jaar zou de koers uitgezet moeten zijn. Dat betekent dat er haast achter de referenda op Bonaire en de Bovenwinden moet worden gezet. Wat betreft Sint Maarten is de bestuurscrisis een hinderlijke factor. Zo moet de eerder vastgestelde datum van 17 juni nog als 'onmogelijk' van tafel gehaald worden.

Pourier, Chance:

'Landsradio verzelfstandigen, in plaats van privatiseren'

WILLEMSTAD — Premier Pourier en minister Chance willen het nog wel eens herhalen: deze regering gaat de Landsradio niet verkopen. Wel wordt het een overheidsnv, waarin de eilandelijke telefoonbedrijven kunnen participeren als zij dat willen. Zo zeiden beide bewindslieden tijdens de wekelijke persconferentie.

"Het woord 'privatiseren' wordt ten onrechte opgevat als het verkopen van het nationale erfgoed aan buitenlanders. Maar het betekent niets anders dan van een overheids*dienst* een overheids-*naamloze vennootschap* maken. Wegens die misverstanden gebruik ik het woord privatiseren nooit," aldus minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance. Het misverstand over de mogelijke verkoop van aandelen Landsradio was gerezen doordat premier Pourier afgelopen maandag, in zijn lezing tijdens het tiende CANTO-congres over telecommunicatie, het woord 'privatisering' had gebruikt, maar 'verzelfstandiging' bedoelde.

Landsradio moet zo snel mogelijk -en de regering denkt aan 1995- een overheidsnv worden, die in handen komt van de centrale en eilandelijke overheden. Dat overheidsbedrijf gaat zich bezig houden met het verzorgen van de internationale en inter-eilandelijke verbindingen, terwijl het Land de modernisering van de wetgeving op telecommunicatiegebied op zich neemt. De eilandgebieden zullen wel aan bepaalde condities moeten voldoen voordat zij aandelen in de Landsnv mogen nemen. Die voorwaarden moeten nog nader worden uitgewerkt. De opbrengsten zullen naar rato worden verdeeld.

Op alle eilanden komen (of zijn) telefoonmaatschappijen die volledig in handen van de eilandelijke overheid zullen zijn. Deze bedrijven moeten de verbindingen op het betrokken eiland zelf gaan verzorgen. Deze nv's zijn vrij om geheel of gedeeltelijk te privatiseren (en nu in de betekenis van: het verkopen van aandelen aan andere maatschappijen), dan wel samenwerkingverbanden aan te gaan met derden.

De eilandsnv's die bij de uitvoering van hun taak steun van de centrale overheid wensen, kunnen die krijgen.

"A TOUCH OF CLASS"

JUNE 1994 SPECIAL

HYATT REGENCY ARUBA

A HYATT RESORT AND CASINO

** EFFECTIVE JUNE 1 TO JUNE 30, 1994 **

PER DAY

SINGLE	$ 133.00
DOUBLE	$ 141.00
TRIPLE	$ 149.00
QUAD	$ 157.00

FEATURES:

- *LUXURIOUS AIRCONDITIONED OCEAN/POOL ACCOMMODATIONS*
- *ONE T-SHIRT PER PERSON*
- *WELCOME DRINK*
- *BUFFET BREAKFAST*
- *$10.00 CASINO MATCH BET PER PERSON (ADULTS ONLY)*
- *USAGE OF HEALTH & FITNESS CENTER, TENNIS COURT, BEACH & POOL LOUNGES AT NO EXTRA CHARGES.*

ABOVE MENTIONED RATES ARE:

- *PER ROOM PER DAY*
- *INCLUDING 11% SERVICE CHARGE*
- *INCLUDING 15% SERVICE CHARGE ON F&B PORTION*
- *MAXIMUM FOUR PEOPLE PER ROOM*
- *THIS IS A LOCAL PACKAGE*

For reservations : **Hyatt Regency Aruba Resort & Casino**
L.G. Smith Blvd. 85
Tel.: 61234 Fax.: 61682

SAIT RadioHolland

Radio Holland is de bekendste leverancier van communicatie- en andere elektronische systemen op Aruba.
Zij leveren kwalitatief hoogstaande produkten en bieden 24-uurs service ter ondersteuning daarvan en voor elektronika aan boord van schepen.
Voor hen komen wij graag in kontakt met kandidaten voor de funktie van:

sales engineer m/v

U bezoekt aktief bestaande en potentiele klanten, stelt offertes op en verkoopt de produkten van Radio Holland. U verzorgt de administratieve afhandeling en stelt verkooprapporten op. Tevens assisteert u bij de uitvoering van projekten. U gaat hierbij volledig zelfstandig te werk en rapporteert aan de branch manager.
U heeft een afgeronde HTS opleiding, richting elektronica. Bij voorkeur beschikt u over commerciële ervaring of een marketing-diploma en u heeft goede communicatieve eigenschappen.

Ref.No.982

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Caroline Serlie, Psychologisch Adviesbureau, Arendstraat 9, Aruba.
Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref.no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba scharlooweg 75b, curaçao

JAZZ & LATIN ARUBA MUSIC FESTIVAL

18 juni - 20 uur
- *The Rippingtons featuring Russ Freeman*
- *Candy Dulfer (Holland)*
- *Los Van Van (Cuba)*

Entree : AFL. 65,00

Entertainment Center
Fergusonstraat/Stadionweg
Vrijdag & Zaterdag 20.00 u.
Zondag 19.30 u.

25 juni - 20 uur
- *Maroa (Venezuela)*
- *Bob James*
- *Tito Nieves*

Entree: AFL. 65.00

VERKOOPPUNTEN
Oranjestad :
Boekhandel van Dorp
TOCA Music Center
Active Boutique
(Holland Aruba Mall)
Ocean Fun
(Port of Call Marketplace)
Circle K
Noord :
Lee Tai Take Away
Santa Cruz :
Video One
Savaneta :
Dos Reis Snack
San Nicolas :
Alfa's and Gaby's Sportshop
Circle K

Packages :
17-18-19 juni AFL.190,00
24-25-26 juni AFL.190,00

PUEBLO SUPERMARKET

Specials geldig 10 tot 16 juni 1994

San Nicolas maandag t/m donderdag 8.00 - 12.00 14.30 - 20.00 uur

Oranjestad maandag t/m donderdag 8.30 - 13.00 14.30 - 19.00 uur

Ponton maandag t/m donderdag 8.00 - 12.00 14.30 - 19.00 uur

Boulevard Hele week non stop 8.00 - 20.00 uur

ALLE 4 PUEBLO ZAKEN GEOPEND:
Vrijdag tot 20.00 uur, zaterdag: non-stop 8.00 - 20.00 uur, zondag: 9.00 - 13.00 uur

Slagerij

Echt vers vlees dat vindt u alleen bij Pueblo

		REGULAR	SPECIAL
Pueblo's verse worst	500 gr		**Afl. 4,90**
Roastbeef	500 gr		**Afl. 4,95**
Kogelbiefstuk	500 gr		**Afl. 5,15**
Beef Cutsmall	500 gr		**Afl. 5,15**
U.S. Beef Ribroast boneless	100 gr		**Afl. 2,79**

Belegafdeling

Ardenner	100 gr	**Afl. 1,25**
Light ham minder zout en minder vet	100 gr	**Afl. 1,59**
Beef pastrami	100 gr	**Afl. 2,25**
Peper of Champignon paté	100 gr	**Afl. 1,55**

Deze week in de kaaskoeler

Gouda Jong Belegen vacuum verpakt per 500 gr	pet st.	**Afl. 4,30**
Bonjour Brie of Camembert per blikje van 125 gr	per st.	**Afl. 3,25**

Supermarket

Kellogg's Corn Flakes	12 oz	Afl. 5,40	**Afl. 4,69**
Conimex Ketjap Manis	1000 ml	Afl. 8,70	**Afl. 7,89**
Syfo wild cherry	1 lt	Afl. 2,17	**Afl. 1,80**
Wise potato chips	6 oz	Afl. 3,15	**Afl. 2,60**
Hydepark bathroom tissue	4 roll	Afl. 2,40	**Afl. 2,05**
Bigroll scottowels		Afl. 2,35	**Afl. 1,99**
Twin Pet dogfood ass		Afl. 0,65	**Afl. 0,53**

Dairy

Borden Milk	91/2 gall.	Afl. 4,90	**Afl. 4,25**
Tropicana homestyle orange juice with bits	64 oz	Afl. 6,45	**Afl. 5,65**
Minute Maid calcium rich orange juice	64 oz	Afl. 7,20	**Afl. 6,25**
Minute Maid premium choice orange juice	64 oz	Afl. 7,55	**Afl. 6,65**
Weight Watchers ultra-go yoghurt	8 oz	Afl. 1,95	**Afl. 1,65**
La-Yogurt yoghurt	6 oz	Afl. 1,55	**Afl. 1,25**
Hyde-Park english muffins	11 oz	Afl. 2,60	**Afl. 2,15**

Frozen

Borden ice-cream	1 pint	Afl. 3,85	**Afl. 3,45**
Hyde-park brussels sprouts Green Giant heartland style	16 oz	Afl. 3,75	**Afl. 3,40**
Broccoli - Cauliflower - Carrots	16 oz	Afl. 4,65	**Afl. 4,25**
Pictsweet Cauliflower florets	16 oz	Afl. 3,90	**Afl. 3,60**

Produce

Slicing tomatoes	kg	Afl. 7,50	**Afl. 7,05**
Red grapes seedless	kg	Afl. 9,75	**Afl. 9,10**
Green cabbage	kg	Afl. 2,95	**Afl. 2,25**
Kiwi fruit	8 pack	Afl. 4,80	**Afl. 4,00**
California carrots	1 lbs	Afl. 1,35	**Afl. 1,10**
Granny Smith	3 pack	Afl. 3,75	**Afl. 3,00**
Sweet yams #1	kg	Afl. 4,30	**Afl. 3,95**

Bakkerij

French Baquette	Afl. 2,45	**Afl. 1,95**
Donuts, 5 halen, 4 betalen	Afl. 2,40	**Afl. 1,95**

Afls. 50.000,= Give-away

Speciale Campagne

Grote prijs: een Toyota Corona XL '94

Elke zondag vanaf 5 juni t/m 14 augustus 1994
trekken wij 3 winnaars van 5 juni 1994
Waardebon f 400,= Sonja de Cuba, *Turibana 8*
Waardebon f 300,= Magdalena Koolman, *Palmbeach*
Waardebon f 200,= Laurenne Martis, *Matavidiri 24C*

Prijzen van f 400,=, f 300,= en f 200,= aan levensmiddelen!
Tevens maakt u kans de grote prijs, een Toyota Corona XL te winnen.

Wij zijn open van maandag t/m zaterdag van 8 a.m. - 8 p.m. en zondag van 9 a.m. - 1 p.m.

Speciaal voor Vaderdag



Met BAVARIA BIER HOLLAND (ANNO 1719) en PUEBLO SUPERMARKET

naar het wereldkampioenschap Voetbal met Aldotour.
25 juni: Nederland - België
29 juni: Nederland - Marokko
U neemt deel bij aankoop van tenminste
f 25,= inclusief 4 pack Bavaria

WorldCup USA94

1e en 2e prijs: 2 Passages Orlando 2 personen
Incl. 8 dagen Hotel + twee wedstrijden
3e prijs: 1 Kleuren TV 34" Toshiba, trekking 11 juni 1994

Pueblo blijft de toon aangeven!

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
20.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

NACHTREGELING DOKTOREN
Maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Sneek via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(Nachtdienst)
Botica di Brug:
Santa Maria, Sta. Cruz 52-D. Tel.: 35585.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel. 24696.

****

HET GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-16.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 24243) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (24008); Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 36989 **(24 uur per dag).**

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
Drs. Arendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel. 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Clubhuis Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Kerkstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: zondag en zaterdag om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Local News Highlights; 18.03 Sesame Street; 19.00 Local News Highlights; 19.03 Economics Made Simple; 19.10 CNN Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.00 Local News Highlights; 22.03 Miniserie: **Time of the Bomb**; 22.50 Miniserie: **Jack the Ripper**; 23.40 SPorts Tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Punky Brewster; 16.24 Garbage Pail Kids; 16.48 Soccer School; 17.15 World Museum; 17.40 Special: **Celluloid**; 18.00 News Highlights; 18.03 Sesame Street; 19.00 News Highlights; 19.03 My Two Dads; 19.26 Airwaves; 20.00 Telenoticias; 20.30 Designing Women; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.00 Local News Highlights; 22.03 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DONDERDAG
DIVERSEN
NATIONALE BIBLIOTHEEK ORANJESTAD: 20.30 uur muzikale avond met Yapi Martijn en Marcel Frans uit Curaçao.

SPORT
BASEBALL **(Arubaanse Baseball Bond Aruba):** 19.45 uur (AA-klasse) Diario vs Coastal - Elias Mansur Ballpark.

VOETBAL: **(Liprofft5lia - Guillermo Trinidadstadion.**

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

CORONA en ADN laten verstek gaan

Vier politieke partijen dienden gisteren lijst in

ORANJESTAD — Bij sluiting van het hoofdstembureau gistermiddag om vier uur hadden achtereenvolgens vier partijen een lijst ingediend: OLA, AVP, PPA en MEP. Hierdoor zijn de kleine partijen, waaronder ADN en Corona van het kiezerstoneel verdwenen. AVP bood de lijst aan door een bejaarde en een jongere om het beleid van de nieuwe regering te benadrukken. Oduber liet namens de MEP horen dat de gele partij zeker van de overwinning is en in de nieuwe regering zal zitten. De PPA kondigde zich als alternatief aan nu de grote partijen niet serieus genoeg waren om een regering te vormen. Door recente wijziging van het kiesreglement is het ondersteunen van de lijsten niet meer nodig zodat het hoofdstembureau kan beginnen met goedkeuren van de 116 kandidaten, waarna de lijsten nummers en kleuren krijgen.

Bij het hoofdstembureau heerste een grote drukte bij aankomst van de partijen. Zowel de AVP als MEP trok met grote groepen aanhangers van hun gebouwen naar het hoofdstembureau, waarbij vlaggen en leuzen niet ontbraken. In de morgenuren bracht de OLA onder leiding van Glembert Croes haar lijst. De AVP was om half drie de tweede partij die haar lijst aanbood. AVP-leider Henny Eman vond het feit dat de kleine partijen niet deelnemen aan de verkiezing reeds een overwinning voor Aruba betekent. Tico Croes nummer drie op de groene lijst voegde daaraan toe, dat hij er vast van overtuigd is dat op 29 juli aanstaande Aruba weer van Aruba wordt. Marco Bislip, die tot voor kort op de OLA-lijst stond, liet weten dat hij nu de gelederen van de AVP versterkt heeft. Hij komt niet op een lijst maar gaat wel helpen bij de AVP-campagne in San Nicolas.

Ruim een uur te laat kwam Benny Nisbet met de PPA-lijst. Hij schreef de vertraging toe aan het intikken van de lijsten. Als verwachting van de uitslag sprak hij over 8-7-3-3. Zijn kandidaat Elio Nicolaas, die bij de laatste verkiezingen nummer 2 stond doch nu 29, voegde eraan toe dat de PPA voor het volk het alternatief is, nu de grote partijen getoond hebben niet te willen regeren. Hij merkte op dat het voor de democratie niet goed is indien één partij regeert.

Als laatste diende Nelson Oduber de MEP-lijst in, hetgeen met een zekere trots gebeurde omdat hij dit als een leider deed. Hij verwacht dat zijn partij zeker deel uitmaakt van de nieuwe regering. Hij kondigde aan dat de MEP bij deze verkiezingen voor de verrassing zal zorgen. Ten aanzien van het niet deelnemen door kleine partijen liet Oduber horen, het standpunt van deze partijen te respecteren. Zijn vijfde kandidaat ex-minister Briesen wees op de gebalanceerde lijst van de MEP, waarover het volk zeker gunstig zal oordelen. Hij verwacht er veel van.

Sprekende over de aanhouding van het MEP-Statenlid Nel de Cuba wezen Briezen en zijn collega van Justitie Rudy Croes erop dat het recht zijn beloop moet hebben. De Cuba had zelf reeds laten weten niet op de lijst te willen komen vanwege het onderzoek dat tegen hem gaande was. Croes voegde eraan toe dat uit de MEP-lijst met vele veranderingen duidelijk de nieuwe richting van de MEP blijkt. Er was bijzonder veel belangstelling om op de MEP-lijst te komen.

De leider van de ADN Charro Kelly liet weten, dat zijn partij besloot ditmaal niet aan de verkiezingen deel te nemen. De tijd werd te kort gevonden. Gezegd werd dat Kelly met de MEP deel zou nemen aan de verkiezingen, doch dit bleek niet het geval. Kelly stelde op vragen nog geen stemadvies te kunnen geven omdat hij de programma's van de partijen niet kent. Door de partijen Corona (Remy Zaandam) en IDEA (Gonzalez) werden geen lijsten ingediend wegens gebrek aan kandidaten.

De *Amigoe* publiceerde gisteren reeds de AVP-lijst en de eerste veertien kandidaten van de OLA. Het restant van de OLA -ijst is al volgt: 15. Frits E.A. de Palm (Adri), 16. Henry M. Barrera, 17. Abelino J. Croes, 18. Nelson E. Croes, 19. Casimiro E. (Mirto) de Mey, 20. José H. Geo, 21. Marinus Wegereef, 22. Cornelius M. Wilson, 23. Oscar E. Curet, 24. Gregory Falconi, 25. Celcius E. Mimié, 26. Glenn J. Noël, 27. Hubert M. Falcon, 28. Pieter J. (Jeffrey) Franken en 29. Raymond M. Arends.

De PPA-lijst ziet er al volgt uit, waarbij opvallend is dat Alex Petrona als nummer 3 weer op de oranje lijst present is. De directeur van het kabinet van het Arubahuis, Frank Zaandam, staat nummer 4. Het huidige PPA-Statenlid staat ditmaal niet nummer 2 maar 29: 1. Benedict (Benny) J.M Nisbet, 2. Vicente R. Briezen, 3. Alexis Petronia, 4. Frank Zaandam, 5. Donald A. Bislip, 6. Olivia Goncalves de Freitas, 7. Johnny H. Dijkhoff, 8. Gerold A. Engelbrecht, 9. Gerardus M.A. van Doornspeek, 10. Bernardino B. Gomez, 11. Daniel A. van Heyningen, 12. John R. Peterson, 13. Filomena F. Zievinger-Tromp, 14. Ambrosio Winterdal, 15. Olivia M. Ogando- Murray, 16. Bryan L. Doncher, 17. Cesar S. Kelly, 18. Emilio J. Damian, 19. Nolda Held, 20. Edmundo J. Marlin, 21. Donald R. Thijzen, 22. Jeffrey (Jeff) R. Nedd, 23. Baldwin A.C. Carti, 24. Jose R.W. Winklaar, 25. Mario B. Kock, 26. Benancio J. Lampe, 27. Emilio F. Kock, 28. Gerald V. Simon en, 29. Euladio (Elio) D. Nicolaas.

De MEP-lijst wordt aan de kop heeft van nummers 1 tot 6 de ex-ministers van deze partij, met ex-minister Rudy Croes als nummer 2, Tai Lee staat 7, terwijl Statenvoorzitter Felix Flanegin op nummer 8 staat. De zoon van wijlen minister Daniel Leo staat nummer 10. Zes van de huidige Statenleden van de MEP, waaronder fractieleider Luis de Cuba komen niet meer op de lijst voor. De lijst ziet er als volgt uit: 1. Nelson O. Oduber, 2. Hyacintho (Rudy) R. Croes, 3. Fredis J. Refunjol, 4. Alicia (Ella) A. Tromp-Yarzagaray, 5. Edison Briesen, 6. Candelario (Booshi) A.S.D. Wever, 7. Tai F.R. Lee, 8. Felix B. Flanegin, 9. Alicio V. Henriquez, 10. Daniel F.P. Leo, 11. Mario F. Werleman, 12. Francisco W. Croes, 13. Jose Geerman, 14. Rafa D. Halley, 15. Dirk M. Dumfries, 16. Geraldine E.M. Ras, 17. Francisco J. Vrolijk, 18. Heinrich J. Hessen, 19. Hans J.P. Geerman, 20. Bernardo A. Faro, 21. Robert M. Maduro, 22. Jorge L.L. Croes, 23. Maria A. Nuñez Ortiz-Croes, 24. Sheldon M.Mc C. Bridgewater, 25. Seferino R. Biislik, 26. Elvis E. Hill, 27. Ronny A. Geerman, 28. Liberio G. Kelly en 29. Gene H. Nahar.

In een gesprek met voorzitter van het hoofdstembureau Robert Pablo stelt deze dat nu zeven dagen wordt gewacht, dat is de periode voor ondersteuning. Het hoofdstembureau komt op 20 juni bijeen voor onderzoek van de ingediende lijsten. De partijen hebben dan drie dagen de tijd voor om tot 24 juni eventuele verzuimen te herstellen. Op 27 juni wordt over de geldigheid van de lijsten beslist met twee dagen voor mogelijk beroep. Op 30 juni komt het hoofdstembureau bijeen voor het nummeren van de lijsten en toekennen van kleuren.

De Amerikaanse Fleming koopt voor 1,08 miljard dollar Scrivner in Oklahoma, nu nog eigendom van de Duitse Franz Haniel. Daardoor ontstaat de grootste levensmiddelendistributeur in de Verenigde Staten met een omzet van ongeveer 19 miljard dollar. De transactie wordt gefinancierd met bankleningen en zal nog dit jaar worden afgerond.

Partijen dienen lijsten in



■ *ORANJESTAD - Vier partijen nemen met in totaal 116 kandidaten deel aan de statenverkiezingen die op 29 juli op Aruba worden gehouden. Vergezeld van vele enthousiaste aanhangers, dienden gisteren achtereenvolgens de kopstukken van de OLA, AVP, PPA en MEP hun kandidatenlijst in.*

Overval op supermarkt te San Nicolas

ORANJESTAD — Kort na het middaguur kwam bij de politie de melding binnen dat een gewapende overval plaats had gevonden op Supermarkt Pueblo te San Nicolas.

Een donker gekleurde man, die een fles Taco kocht, maakte van de gelegenheid gebruik toen de cassière de kas openmaakte om haar met een mes te dwingen de inhoud aan hem te geven. Toen de vrouw begon te gillen zag hij kans om met ruim 975 florin de benen te nemen.

De zaak is in onderzoek.

Aruba Hi-Winds van start gegaan

ORANJESTAD — In het Manchebo Beach Resort ging woensdagavond met een coctailparty de Aruba Hi-Winds windsurfkampioenschappen voor de amateurs van start. ATIA-voorzitter Hans Schnog sprak woorden van welkom en wenste de deelnemers veel succes toe.

Vanmorgen om tien uur werd de eerste bespreking met de *skippers* gehouden, waarna de slaomwedstrijd van start ging. Vanmiddag om zes uur is er een *happy hour* te Bucuti Beach gevolgd door een *barefoot margarita party* in Cheers.

Bridge-uitslagen

ORANJESTAD — In het Marine Tehuis vond de tweede avond plaats van de zomercompetitie van bridgeclub Aruba Ariba. Er namen zeventien paren deel. Boven de 50 procent scoorden:

Heren Bilderbeek/Fletcher 64.80%; heren Overeem/Palstra 61.31%; heren A. de Vries/J. de Vries 61.01%; echtpaar Van Eijck 60.42%; heren Jacobusse/Maas 52.86%; dames Verbunt/Eilers en heren Somers/Van Opstal 51.79% en heren Marapin/Dekker 50.77%.

Lezing over kankerpreventie

ORANJESTAD — Het Koningin Wilhelmina Fonds voor de kankerbestrijding op Aruba houdt op vrijdag 10 juni een lezing over het 'voorkomen van, leven met en genezing van kanker'.

De lezing wordt gegeven door Melly Bergland van de organisatie The Unforgettable en is van 19.30 tot 22 uur in het auditorium van het Dr. Horacio Oduber hospitaal. De toegang is gratis en iedereen is welkom.

Stimaruba over natuurprojekten

ORANJESTAD — De natuurvereniging Stimaruba zal deze week nog haar mening geven over een aantal punten die voor de natuur van groot belang is.

Stimaruba heeft het hier over: het geplande project ten westen van de Bubali Plas; het geplande project te Rodgers Beach; de noodzaak van een ruimtelijk ordeningsplan en aankondiging van een handtekeningenactie.

Weer rasvarkens op Santa Rosa

ORANJESTAD — Het LVV-departement Santa Rosa zal binnen afzienbare tijd zijn gebruikelijke service van mestbiggen-leveranties aan het publiek weer kunnen aanvangen.

Zoals bekend brak verleden jaar in februari een gevaarlijke besmettelijk varkensziekte uit op Aruba. Tengevolge hiervan was het noodzakelijk om alle op Santa Rosa aanwezige rasvarkens af te maken. In september vorig jaar ontving Santa Rosa nieuwe rasvarkens uit de Verenigde Staten.

Jongstleden werden de eerste nieuwe biggen van bovengenoemde rasvarkens geboren, zodat binnenkort de leveranties aan het publiek weer kan aanvangen.

Hosé-Ras tenniskamp

ORANJESTAD — Het bekende *youth tennis camp* van tennisinstructeurs Humphrey Hosé en Eddy Ras wordt dit jaar van 11 juli tot en met 6 augustus gehouden.

Er zijn vier kampweken: 11-15 juli, 18-22 juli, 25-29 juli en 1-5 augustus. De kampdagen worden dit jaar in het nieuwe Aruba Racquet Club gehouden en zullen naast de al bekende tennisprogramma's van deze twee tennispro's ook andere activiteiten bevatten.

Voor informatie kan men telefoon 60215 bellen of bij de Aruba Racquet Club langs komen.

Volgend jaar subsidie voor CUNA

ORANJESTAD — In een brief gedateerd op 3 juni aan de gevolmachtigde minister van Aruba laat de Nederlandse minister van WVC, Hedy d'Ancona, weten bereid te zijn een jaarsubsidie van maximaal vijftigduizend gulden toe te kennen aan CUNA, het overkoepelend orgaan van de verenigingen van Arubanen in Nederland.

Zo blijkt uit een persbericht van het Arubahuis. Deze subsidie is echter afhankelijk van goedkeuring door de Tweede Kamer. Bij goedkeuring zal de subsidieverlening niet eerder dan 1995 ingaan.



■ *SAN DIEGO — Romario wordt gefeliciteerd door zijn teamgenoten Rai, links, en Dunga na zijn eerste doelpunt in het duel tegen Honduras. De Braziliaanse superster scoorde drie keer in de 8-2 monsterzege.*

Honduras met 8-2 verslagen

Romario scoort hattrick in monsterzege Brazilië

SAN DIEGO — Romario en Bebeto hebben, net als op clubniveau in de Spaanse competitie, het Braziliaanse elftal in de oefenwedstrijd tegen Honduras offensief een gezicht gegeven. De ex-PSV'er, nu in dienst van Barcelona, scoorde driemaal, zijn collega van Deportivo La Coruña schoot twee keer raak. Brazilië won de WK-test in San Diego met 8-2. Het team van Honduras was zo vriendelijk de Zuidamerikaanse aanvalslust niet te beteugelen door mandekking toe te passen. Ook bleven tackles achterwege.

De ruim 21.000 liefhebbers in het Jack Murphy-stadion betaalden bijna 80 gulden de man voor een kaartje en zagen weinig meer dan een trainingswedstrijdje. De Brazilianen waanden zich op de prairies van het middenwesten, zoveel ruimte kregen ze. Romario profiteerde al na één minuut, na te zijn vrijgespeeld door Bebeto. Een half uur later had de topschutter van Barcelona opnieuw succes, op aangeven van Dunga. Bebeto bepaalde de ruststand op 3-0 met een briljante vrije trap.

Na ruim een uur mocht het aanvalsduo, na het totaal op respectievelijk drie en twee doelpunten te hebben gebracht, aan de kant ten gunste van Vialo en de pas 17-jarige Ronaldo, die weinig indruk maakte in het half uur dat hem gegeven was. In de slotfase scoorden nog Cafú, Dunga, met een enorme knal, en Rai.

Calix en Flores deden iets terug namens Honduras en dat verontrustte de Braziliaanse bondscoach Parreira wel. "Vooral het feit dat die tegentreffers met het hoofd werden gemaakt. Verder stelde de wedstrijd niet veel voor. Die was ook alleen bedoeld om ritme op te doen, meer niet."

In de laatste officiële interland in het Brusselse Heizelstadion — volgend jaar verrijst het Koning Boudewijnstadion — voetbalde België kleurloos tegen Hongarije. Speelde Oranje de Hongaren vorige week woensdag zoek met 7-1, de Rode Duivels wonnen met moeite: 3-1. Morgen vertrekt de ploeg van bondscoach Pol van Himst naar Daytona Beach in Florida.

Luc Nilis, de nieuwe aanwinst van PSV, scoort nu ook in de nationale ploeg. Zaterdag in het oefenduel met Zambia maakte hij zijn eerste interlanddoelpunt, woensdag bracht hij zijn totaal op twee. Het gemiddelde van Josip Weber, die tegen de Hongaren één keer doel trof, haalt Nilis bij lange na niet. Geen wonder, want met zes doelpunten uit twee wedstrijden draait de nieuwe spits van Anderlecht een fabuleus gemiddelde.

Het meest opwindende aan de wedstrijd Canada - Duitsland was het eindsignaal van scheidsrechter Lodge. En zelfs dat kwam pas in de 96e minuut. Rudi Völler was hem er dankbaar voor, want hij zorgde in de extra tijd voor de eindstand: 2-0. In de eerste helft had Mathias Sammer de ploeg van bondscoach Berti Vogts al op voorsprong gezet.

Het oefenduel werd gespeeld in het Varsity-stadion in Toronto, de plaats waar Oranje zondag Canada als sparringpartner ontmoet. Enkele Oranje-supporters waren al eerder afgereisd, getuige het spandoek 'Gullit I miss you'.

De Duitsers speelden slecht tegen de Canadezen, die eerder een verrassend gelijkspel tegen Brazilië hadden behaald. Bovendien viel Mario Basler van Werder Bremen tien minuten voor tijd uit met een zware kneuzing aan zijn knie. In het ziekenhuis moeten foto's uitwijzen hoe ernstig de blessure is.

Bolivia is er in de oefenwedstrijd tegen Peru niet in geslaagd de hechte defensie van de Zuidamerikaanse sparringpartner, die ook nog aardige, aanvallende initiatieven nam, te ontregelen. Het bleef voor 35.000 toeschouwers in Santa Cruz 0-0.

Bolivia opent het wereldkampioenschap over acht dagen in Chicago tegen titelverdediger Duitsland. De Baskische bondscoach Xabier Azkargorta spaarde met het oog daarop zijn sterspeler Marco Etcheverry, de 'Duivel'. De vier wissels die hij aanbracht hielpen ook niet bij het vinden van een gaatje in het Peruaanse bolwerk.



■ *PASSO DEL BOCCO — Miguel Indurain in actie tijdens de gisteren verreden bergtijdrit in de Giro 'd Italia. De Spanjaard reed een uitstekende rit, maar moest zijn meedere erkennen in de Rus Evgeni Berzin. De eindzege in de Ronde van Italië kan Berzin nu bijna niet meer ontgaan.*

Nederlands kampioenschap schaken

Cifuentes en Piket samen aan de leiding

AMSTERDAM — Jeroen Piket heeft Roberto Cifuentes in het Nederlands kampioenschap schaken achterhaald. Piket versloeg woensdag in de vierde ronde Loek van Wely in een prestigeduel, terwijl Cifuentes binnen twintig zetten remiseerde met Sosonko. Na vier ronden hebben beide grootmeesters 3 1/2 punt.

In het duel tussen de jonge grootmeesters Piket en Van Wely kwam het koningsindisch op het bord. Geen verrassing want beide spelers hebben veel ervaring met dit scherpe systeem. Witspeler Piket koos voor een zeldzame variant, die hij eerder in de competitie en in een duel tegen de Brit John Nunn uitprobeerde.

Hij bleek de finesses beter te beheersen dan Van Wely en bereikte rond de dertigste zet beslissend voordeel. Zijn gevaarlijkste tegenstander op dat moment was de klok, want de uitwerking van zijn aanvalsplannen hadden veel bedenktijd gevergd. Toen Piket de veertigste zet haalde, gaf Van Wely direct op.

John van der Wiel kroop naar de derde plaats door een overwinning met zwart op Van Gisbergen. Hij ving een vervaarlijk ogende aanval van Van Gisbergen goed op en sloeg in het eindspel met één pion meer genadeloos toe. Voor debutant Van Gisbergen betekende het verlies zijn vierde nederlaag.

Mark van der Werf bereikte de subtop in het klassement. De 26-jarige econometrist kende alleen in de eerste ronde een zwak moment, toen hij met wit verloor van Nijboer. Door een remise en twee overwinningen is de in Friesland geboren internationale meester opgerukt naar de vierde plaats. Daar heeft hij gezelschap van een andere promovendus, Jeroen Bosch.

Deze 24-jarige kandidaatmeester versloeg titelverdediger Van der Sterren. De huidige kampioen kwam weliswaar met voordeel uit de opening, maar aarzelde in het middenspel. Een afgrijselijke blunder op de 40e zet leverde Bosch direct een stuk op, waarna de verbouwereerde Van der Sterren de partij onmiddellijk staakte.

Rus oppermachtig in bergtijdrit

Evgeni Berzin onbedreigd naar zege in de Giro

PASSO DEL BOCCO — Slechts pure pech kan Evgeni Berzin nog van de grootste wielertriomf uit zijn jonge profloopbaan houden. De net 24 jaar geworden Rus versloeg woensdag in de achttiende etappe voor de tweede keer in de Ronde van Italië zijn grootste concurrent Miguel Indurain op diens favoriete onderdeel, de tijdrit. Het was Berzin's derde zege in de 77e editie van de Giro.

Indurain kwam in de bergtijdrit van woensdag dichter in de buurt van de leider dan tien dagen geleden op het vlakke toen de Spanjaard in de race tegen de klok 2.34 minuten moest toegeven. Voor de drievoudige Tourwinnaar blijven nog twee dagen over om de jonge Rus uit de roze leiderstrui te rijden. Vrijdag en zaterdag volgen de zware Alpenetappes naar respectievelijk Les Deux Alpes en Sestriere.

Indurain moet een achterstand van ruim drie minuten goed maken om alsnog zijn derde Giro op rij te winnen.

Een schier onmogelijke opgave gezien de klimmerscapaciteiten van Berzin. "Ik ben niet ontevreden over mijn prestatie van vandaag", zei Indurain. "Hoewel de kans op de eindoverwinning klein is, geloof ik er nog in. Ik ga in de bergen aanvallen, zoals ik ook zondag in de Dolomieten heb gedaan."

Veel gevaarlijker is de verrassende nummer twee van het klassement, de Italiaan Marco Pantani. Hij won immers de twee loodzware bergetappes in de Dolomieten. "Natuurlijk ga ik het proberen, maar ik ben al heel gelukkig als ik zondag heelhuids in Milaan aankom. Als winnaar of als verliezer."

De kalende twintiger toonde woensdag aan, dat hij ook in bergtijdritten met de besten omhooggaat. De renner uit de ploeg van Chiappucci bereikte de top van de Passo di Bocco, die op 1091 meter ligt, als derde met een achterstand van 1.47. Toch was Pantani, die drie minuten voor Berzin startte, niet tevreden over zijn prestatie. "Ik heb dom gereden. In het begin ging het te snel, zodat ik tijdens de klim tekort kwam."

Op de ranke schouders van de 'ontdekking' van de Giro rust na de bergtijdrit de hoop van gans Italië. Oudwinnaar Gianni Bugno kreeg op de flanken van de Monte Ghiffi een inzinking, zoals wel vaker is gebeurd de laatste jaren. Hij verloor ruim drie minuten en staat in het algemeen klassement vierde op 7.15 minuten van Berzin.

De nummer vijf van het klassement, Armand de las Cuevas, is woensdag voor een röntgenonderzoek naar het ziekenhuis gebracht. Hij reed 800 meter voor de finish in het publiek en bezeerde daarbij zijn handen en knieën. De Fransman kwam nog wel over de streep. Hij realiseerde zelfs de vierde tijd. Voor de zekerheid zocht de renner het ziekenhuis op. Er wordt gevreesd voor een polsbreuk.

Tennistoernooi van Rosmalen

Richard Krajicek met moeite in derde ronde

ROSMALEN — Jacco Eltingh had woensdag op het gras van Rosmalen het antwoord op alle slagen van tegenstander Fernon Wibier. Dubbelspelpartner Richard Krajicek had het, op de deels verregende derde speeldag van het tennistoernooi, een stuk lastiger.

Want wat antwoordt je op de vraag van een kind 'maak je je eigen op voor je de baan opgaat?' Ook Krajicek redde zich eruit, maar zijn antwoorden waren minder krachtig dan die van Eltingh, die via 6-4, 6-2 de derde ronde bereikte.

Krajicek stond woensdag op kinderdag centraal. Dit keer achter de microfoon. Vijftig jeugdige VIP's namen hem onder vuur met brandende vragen.

Toernooidirecteur Kloppert wreef zich in de handen. Tweeduizend genodigde kinderen, vele betalende ouders. "Rosmalen moet gezellig worden", had hij steeds verkondigd. "We kunnen toch niet opbieden tegen de belachelijke bedragen, die andere toernooien betalen. Wij moeten het hebben van Krajicek en Eltingh. Van Nederlandse helden, die zich hier laten aanraken, die handtekeningen uitdelen."

Kloppert's toppers kwijten zich goed van de hun toebedachte taak. Als ze er deze week al vroegtijdig uitvliegen is dat, omdat ze kramp van het krabbels zetten hebben.

Eltingh ontmoette woensdag voor de tweede keer op rij een oud- trainingsmaatje. Dinsdag rekende hij af met Davids, in de tweede ronde was Wibier aan de beurt. "Vooraf maakte ik me zorgen. We kennen elkaar door en door, gingen jarenlang samen in de trein naar de trainingen. Maar de informatie van de jongens bleek niet meer up-todate. Vroeger was mijn forehand- return een zwakke slag. Davids en Wibier serveerden daar steeds op. Lekker, want inmiddels is het één van m'n sterke wapens aan het worden."

Door de tweede overwinning in Rosmalen, waar hij in de voorgaande vier edities geen voet aan het gras kreeg, levert Eltingh vrijwel zeker een plaats in de top-50 op. "Dat zou lekker zijn. Maar aan de andere kant wil ik niet teveel meer naar de ranking kijken. Nu gaan de titels tellen, en de overwinningen tegen de echte toppers."

Eltingh treft morgen in de kwartfinales de Australiër Adams, die de kwalificaties overleefde en zich vervolgens van Volkov (Rus) en Zoecke (Dui) ontdeed. Wally Masur en Karsten Braasch waren de anderen, die zich woensdag naar de laatste acht sloegen.

SPORT

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Amstel Brewers vs Royal Scorpions - **Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

SOFTBAL
(Curaçaose Softball Bond)
dames AA-klasse
20.00 uur Blue Angels vs Rising Trotters -**Little League Ballpark** (Suffisant).

VOLLEYBAL
(Sedreko)
overheidstoernooi
finales
19.30 uur Onderwijs vs Brandweer;
19.30 uur Politie vs UNA;
21.00 uur Onderwijs vs UNA;
21.00 uur Politie vs Brandweer - **sportzaal Marine Suffisant**.

Nederlandse spelers zullen moeten presteren in enorme hitte

Bondscoach Oranje hoopt op koudegolf in Orlando

ZEIST — De Nederlandse bondsarts Frits Kessel stelt het duidelijk: Voor paniekverhalen is geen enkele aanleiding. Toch gaat Oranje voetballen in de sauna, die de Florida Citrus Bowl van Orlando heet. Dat zal geen pretje worden. Verwachte temperatuur: 39 graden Celsius, verwachte luchtvochtigheid: 90 procent. De voorspelling van de geleerden ter plekke is dat zelfs de muskieten bij die hitte binnen blijven. Anders vallen ze dood van het dak.

Niemand weet precies wat het Nederlands elftal te wachten staat. Ook Kessel niet. "Omstandigheden zijn overal anders. Het is moeilijk vooraf een norm te stellen. Ik geef toe dat dit keer alles samenkomt. Hitte, hoog vochtigheidspercentage, tijdsverschil van drie uur tussen oost- en westkust, totaal andere culturen in de verschillende steden. Wie de titel wil moet veel factoren overwinnen."

Met name Nederland en België hebben het slecht getroffen. Kessel: "Er is zeker sprake van rechtsongelijkheid als voetballen in Orlando en San Francisco wordt vergeleken." In het nadeel van de stad in Florida. Kessel schat het vochtverlies van spelers per dag tussen vijf en tien kilo, overdreven transpireren. In Nederland is dat ongeveer anderhalve kilo.

De remedie is drinken, drinken en nog eens drinken. Geen bier, overigens. Daarvan neemt vochtverlies slechts toe. "Maar dat houd ik wel in de hand", zegt Kessel. "Voor wat de spelers betreft althans."

Volgens Kessel is gedisciplineerd gedrag van groot belang. "Het verlies aan vocht moet voor een volgende inspanning volledig zijn gecompenseerd. Op de weegschaal staan zal een dagelijks ritueel worden. Tijdens de wedstrijd zal per kwartier ongeveer een kwart liter gedronken moeten worden. Maar we praten over een sport zonder time-outs, zonder doorlopende wissels. We zullen een hoop bidons achter het doel moeten leggen, de balljongens zullen een tas met drank mee moeten slepen. Zo moeten we het oplossen."

Kessel hoopt qua weer op een beetje mazzel. Een beetje mazzel noemt hij een "koudefront" van 30 graden Celsius en een luchtvochtigheid van 70 procent. Slaan de meters door naar de andere kant, dan zijn we, volgens Kessel, 'in de aap gelogeerd'.

Bij de verwachte normen (ruim 38 graden, ruim 90 procent) wordt bijvoorbeeld American football afgelast. "Is ook logisch", zegt Kessel. "De spelers hebben van die pakken aan. De warmte onder een helm wordt veel te hoog. Gaat het door, dan vallen er doden."

Maar wordt het voor 'onze jongens' niet gevaarlijk? Kessel relativeert. Onze jongens dragen geen helm, hebben geen zware pakken. Maar van de kant zal water moeten worden aangevoerd. Want geen watertransport betekent verhoging van de centrale lichaamstemperatuur. En dat moet ten koste van alles worden voorkomen.

"Zie Henri Leconte", zegt Kessel. Deze tennisser viel flauw bij de Australian Open, toen de temperatuur in het stadion het kookpunt had bereikt. "En die Zwitserse marathonloopster, bij de Olympische Spelen van Los Angeles. Die kwam zwalkend het stadion binnen, kon nauwelijks nog op haar benen staan. Maar van ze kwamen beiden heel snel weer bij. Toch zullen we van de kant heel alert moeten blijven op spelers die te veel geven."

Kessel denkt de grootste problemen op te lossen door eerst naar het Canadese Toronto te reizen.

Gray, Kitur en Matete imponeren

Veel topprestaties in atletiekgala Rome

ROME — Vier dagen na het eerste wereldrecord van het seizoen (de 12.56,96 van Haile Gebreselassie op de 5 kilometer in Hengelo), is een geheel nieuwe print van de seizoensranglijsten nodig geworden. Bij het Golden Gala in Rome werden de tot nu toe beste prestaties aan de lopende band verbeterd. Voor de hoogtepunten zorgden Johnny Gray, Samson Kitur en Samuel Matete.

Carl Lewis en Javier Sotomayor mochten dan voorgesteld worden als de ware vedetten, Gray solliciteerde op de baan als eerste naar die benaming. De Amerikaan raasde op de 800 meter naar een toptijd van 1.43,73. De Kenyaan Wilson Kipeter voerde de seizoensranglijst aan met 1.45,06.

Hoogkaraats was ook het optreden van Kitur. De Kenyaan won de 400 meter in 44,32. De woensdag dertig geworden Amerikaan Butch Reynolds, van wie werd verwacht dat hij in Rome met IAAF-voorzitter Primo Nebiolo in de slag zou gaan inzake de de langslepende dopingkwestie en de nu weer afgewezen schadevergoeding, gaf bijna één seconde op hem toe. De Jamaicaan Greg Haughton, de enige die dit jaar in de open lucht onder de 45 seconden was gekomen, werd slechts vierde.

De Zambiaanse oud-wereldkampioen Samuel Matete is vooralsnog niet bij te houden op de 400 meter horden. Hij finishte na 48,11 seconden, 0,13 onder zijn beste prestatie in dit nog jonge seizoen. De Fransman Stephane Diagana (48,65) en de Jamaicaan Winthrop Graham (48,71) bleven enigszins in de buurt. "Ik ben lekker vroeg in vorm", zei Matete. "Dit was pas mijn derde race. Het ziet er dus goed uit met een zware maand voor de boeg."

Carl Lewis begon zijn Grand-Prixseizoen met een overwinning op de 100 meter. De bijna 33-jarige Amerikaanse atleet, achtvoudig Olympisch kampioen, versloeg Frankie Fredericks, wereldkampioen op de 200 meter, in 10,14 seconden. De snelste van de avond kon Lewis zich in het stadion, waar hij in 1987 de wereldtitel aan ene Ben Johnson (9,83) moest laten, echter niet noemen.

Door het sterke en uitgebreide sprintersveld in de Italiaanse hoofdstad stonden er twee races op het programma. Lewis' clubgenoot Leroy Burrell won de andere in 10,06. Niettemin was de vlaggedrager van de Santa Monica Track Club erg tevreden, zeker gezien het uiterst voortvarende vertrek van zijn Afrikaanse concurrent Fredericks.

"'Frankie had de beste start die ik ooit heb gezien. Gelukkig heb ik de afgelopen jaren ook erg hard getraind op de start. Alleen daaraan is het te danken dat ik hem nog te pakken kreeg", zei Lewis, die nog steeds wacht op de gouden WK-medaille uit 1987, waar hij recht op heeft na de diskwalificatie van Johnson wegens het gebruik van spierversterkende hormonen.

Venuste Nyongabo, in 1994 nog ongeslagen op de 1500 meter, was weer iets sneller. Hij liep nu 3.35,09. De 3000 meter steeple leverde een zege op voor de nauwelijks bekende Kenyaan Eliud Barngetuny in 8.17,09.

De Bulgaarse Svetlana Dimitrova verbeterde zich op de 100 meter horden met een honderdste van een seconde: 12,64. Ze versloeg haar landgenote Jordanka Donkova, de wereldrecordhoudster, opnieuw. Op de 400 meter miste Pauline Davis (Bahamas) het seizoensrecord van de Australische Renee Poetschka (50,19) op viertiende.

De Duitse verspringster Heike Drechsler had aan een afstand van 7,01 meter genoeg voor de zege. De 3000 meter werd gewonnen door de Italiaanse Roberta Brunet in 8.42,97. In haar kielzog snelden nog zeven atletes de Chinese Xiaoxia Wang (8.49,92) voorbij op de wereldranglijst van 1994.

Major league

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Chicago White Sox - Toronto Blue Jays 3-2, Baltimore Orioles - Kansas City Royals 6-4, Milwaukee Brewers - Oakland Athletics 6-1, Cleveland Indians - Seattle Mariners 5-3, Texas Rangers - New York Yankees 6-2, California Angels - Minnesota Twins 5-4, Detroit Tigers -Boston Red Sox 14-5.

NATIONAL LEAGUE: Philadelphia Phillies - Chicago Cubs 3-0, Florida Marlins -Los Angeles Dodgers 5-4, Atlanta Braves - San Diego Padres 5-2, Colorado Rockies - New York Mets 5-4, St.Louis Cardinals - Cincinnati Reds 8-2, Houston Astros - Montreal Expos 9-2, Pittsburgh Pirates - San Francisco Giants 3-1.

Zwemtoernooi Masters in zwembad Djaoen

WILLEMSTAD — Op 2 juli organiseert het Djaoen Swimming Center zijn vijfde jaarlijkse zwemtoernooi voor Masters (25 jaar en ouder). Dit jaar wordt het toernooi opgedragen aan Toos Krediet, een oud-Olympische atleet, die als trainer/coach een grote bijdrage heeft geleverd aan de Curaçaose zwemwereld.

Het Masters-toernooi vangt om twee uur 's middags aan en duurt tot ongeveer acht uur 's avonds. Een groot aantal bekende zwemmers zoals Shannon Bekeer, Cyril van Wilgen, Ina de Koning, William Meaux, Ramiro Hart, Shon Theodora, Cynthia Philips, Ruben Vriend, Edson Constancia, Sharon Robert en Marvin Leito zullen hieraan deelnemen.

Succesvolle mini Olympiade Sitek

WILLEMSTAD — De zesde mini-Olympiade van de Sitek is een groot succes geworden. Leerlingen van negen scholen streden om de eer. De deelnemende scholen waren: Jo Corsenschool, Römerschool, Gualbert College, Krijtschool, Berg Carmel College, Glorieux College, Sint Paulus College, Luciaschool en de Bernhardschool.

De mini-Olympiade werd gewonnen door het Berg Carmel College. Het Gualbert College eindigde als tweede, gevolgd door de Sint Paulusschool. Het sportevenement werd uitgezonden door TDS. De mini-Olympiade werd door meer dan veertig organisaties en bedrijven gesponsored. De wedstrijden werden gehouden in het SDK.

De Sitek stelt voor om de mini-Olympiade elk jaar een integraal deel te laten uitmaken van het onderwijs.

Nieuw bestuur SDK benoemd

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curaçao heeft een nieuw bestuur benoemd voor het Sentro Deportivo Korsou. Het nieuwe bestuur bestaat uit de heren Recardito Halabi, Dudley Josefa, Wilfrido de Lima, Frank Rosina, Nelson Scoop, Sixto Walle en Helena Fernandus.

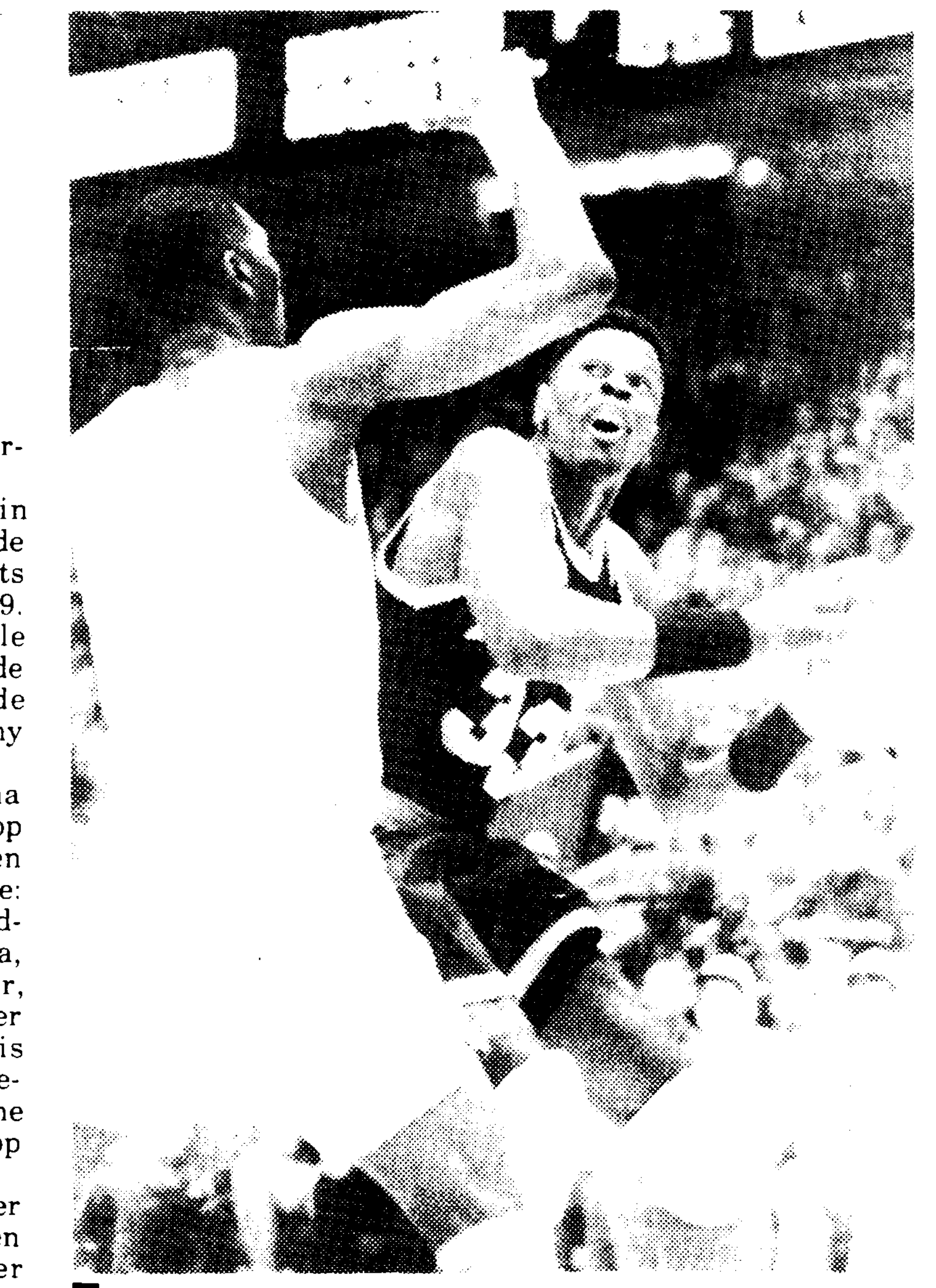
Het bestuur is hiermee nog niet voltallig. De Stichting Exploitatie Terreinen en de Curaçaose Sport Federatie moeten nog twee leden aanwijzen.

Karpov en Fischer waarschijnlijk tegen elkaar

MOSKOU — De kans is groot dat Anatoli Karpov en Bobby Fischer elkaar eind november voor het eerst in een directe confrontatie zullen treffen. Fischer heeft donderdag schriftelijk zijn voorlopige deelneming toegezegd aan een wedstrijd tussen twee teams. Karpov heeft zich daarvoor al ingeschreven.

De 51-jarige Fischer veroverde in 1972 de wereldtitel ten koste van Boris Spasski. Drie jaar later moest hij zijn titel afstaan aan de Rus Karpov, zonder dat ze één wedstrijd tegen elkaar speelden.

Fischer zou zich op dit moment op een geheime plaats in Boedapest verborgen houden, omdat in de Verenigde Staten een arrestatiebevel voor hem ligt.



■ *HOUSTON — Patrick Ewing van de New York Knicks zoekt naar een uitweg, terwijl hij fel verdedigd wordt door Akeem 'The Dream' Olajuwon. Het duel tussen de super-centers eindigde in een overwinning voor Olajuwon, die de Houston Rockets naar de zege schoot in het eerste duel van de NBA-finals. De in Nigeria geboren center scoorde 29 punten. Ewing, geboren in Jamaica, scoorde 23.*

Uitblinker Olajuwon schiet Houston Rockets naar zege

HOUSTON — Hakeem Olajuwon, de in Nigeria geboren basketbalvedette van de Houston Rockets, zei dat hij zich wat roestig voelde. Niettemin schoot hij zijn ploeg in het eerste van maximaal zeven duels met als inzet het NBA-kampioenschap persoonlijk langs de New York Knicks. De Rockets wonnen met 85-78. Olajuwon was topscorer met 28 punten. Zijn tegenstrever Patrick Ewing kwam niet verder dan 23. De tweede confrontatie is vrijdag, opnieuw in Houston.

"Ik had grote moeite in de wedstrijd te komen en te blijven", zei Olajuwon, die binnenkort naar Nederland gaat voor een gastoptreden. "Door die week rust konden we onze draai moeilijk vinden. We zaten wat vast."

Houston moest, al zeker van de titel in de Western Conference, zeven dagen wachten op de tegenstander. New York, onder leiding van tweevoudig Olympisch kampioen Ewing, hield pas op het laatste moment de eerste Nederlander, Rik Smits en zijn Indiana Pacers, uit de prestigieuze eindstrijd van de Amerikaanse profcompetitie.

Olajuwon, die ook nog tien rebounds pakte, zei reuzeblij te zijn met de eerste winst en beloofde het Texaanse publiek vrijdag een alerter optreden. Roestig of niet, Houston verspeelde in de vierde kwart een voorsprong van twaalf punten (75-63) bijna geheel. De inhaalrace van New York stopte bij een vrije worp van John Starks op 79-76, met nog 2 minuten en 13 seconden op de klok. Geknoei bij de Knicks en Olajuwon voorkwamen een enerverend slot met mis schien wel een verlenging.

Slecht schieten kostte de Knicks de kop, meende coach Pat Riley. "We hebben het op de vrije-worplijn en langs de bucket laten lopen. Als je zulke kansen krijgt, moet je eigenlijk gewoon winnen", aldus Riley, die eerder grote successen boekte met de Los Angeles Lakers.

Krant beschuldigt Spurs van knoeien met transfergelden

LONDEN — De Engelse krant The People heeft voetbalclub Tottenham Hotspur beschuldigd van geknoei met transfergelden. Dat is volgens de krant gebeurd met drie grote transfers uit de jaren tachtig. Als de beschuldigingen bewezen kunnen worden, dreigt degradatie

Surinaamse vloot rot weg in Oostzee

= door Rob Ruggenberg =

ANTWERPEN — Vier ex-Oostduitse oorlogsschepen die Suriname in 1991van een Belgische wapenhandelaar kocht, dreigen te zinken in de haven van Wolfgast aan de Oostzee. De schepen zijn zo lek als een mandje. Ze zijn niet verzekerd. Zij vormen het leeuwedeel van de Surinaamse marinevloot.

Wapenhandelaar Pierre Winckel heeft de staat Suriname onlangs gedagvaard, omdat dit land hem inmiddels twee miljoen Duitse marken schuldig zou zijn wegens achterstallige liggelden en onderhoud. De 57 meter lange schepen van de zogenaamde Kondor 1-klasse liggen sinds de aankoop te roesten aan de kade bij de Peenewerft in Wolfgast, in het voormalige Oost-Duitsland. Suriname had — en heeft — geen zeelieden om ze te bemannen. Hoeveel het land er destijds voor heeft betaald, is onbekend. Het gaat in elk geval om vele miljoenen.

De Belgische wapenhandelaar heeft destijds, na de Duitse eenwording, dertig schepen van de voormalige Oostduitse oorlogsvloot opgekocht. Hij verkocht er vier via de Surinaamse handelaar/politicus Harvey Naarendorp aan de toenmalige minister van Defensie Siegfried Gilds, nadat deze op een van de schepen een rondvaart op de Oostzee had mogen maken.

GEHEIM

De transactie werd aanvankelijk geheim gehouden. Zij werd pas in mei 1992 bekend, door een onthulling in het *Brabants Dagblad*. De betalingen werden verricht door het door de Surinaamse militair gesteunde kabinet-Kraag, dat aantrad nadat legerleider Desi Bouterse met Kerstmis 1992 opnieuw een coup had gepleegd.

De vier schepen zijn uitgerust om door gebieden te varen die door kernwapens zijn besmet. De bewapening is er afgehaald, maar volgens Winckel kan hij de benodigde kanonnen er weer zo bij leveren. Suriname wilde de schepen gebruiken om visserijgronden te beschermen en drugssmokkel te bestrijden. Behalve deze schepen beschikt Suriname verder over slechts enkele patrouillevaartuigen. In afwachting van de opleiding van Surinaamse zeelieden waren Suriname en Winckel overeengekomen dat de vier schepen in Wolfgast zouden blijven liggen. Suriname zou maandelijks 10.000 mark aan liggelden en bewaking betalen. Volgens Winckel heeft Suriname dat, op één betaling van 100.000 dollar na, steeds nagelaten.

In 1992 bood de Peenewerft aan om voor 800.000 mark de schepen naar Suriname over te varen. Suriname reageerde daar niet op. De Belgische wapenhandelaar liet Suriname begin 1993 weten dat hij een gegadigde had voor de schepen. Die verkoop ging echter niet door, volgens Winckel omdat 'Suriname laks reageerde en onder meer eerst de identiteit van de koper wilde weten'. "Dat is niet gebruikelijk in onze kringen."

De Peenewerft heeft Winckel vorige maand schriftelijk gemaand maatregelen te nemen, omdat de toestand van de schepen, onder meer door vorstschade in de afgelopen winters, zo is verslechterd dat ze dreigen te zinken. De werf wijst op het milieurisico, toen de schepen begin 1992 vaarklaar werden gemaakt, werden de bunkers gevuld met olie. Die zit er nog steeds in. De schepen zijn nu samen nog hooguit twee tot drie miljoen mark waard, zei Winckel. "Suriname heeft haar geld gewoon in het water gesmeten."

Woede over aanrijding kind door Mexicaanse politie



MEXICOSTAD - De inwoners van Providencia, een wijk van de Mexicaanse hoofdstad, hebben hun woede over de aanrijding van een jongetje gekoeld op een politiewagen. De chauffeur daarvan zou volgens ooggetuigen over een driejarige kind heen zijn gereden. Het slachtoffer is er zeer slecht aan toe. De politieagent werd snel afgevoerd naar een nabijgelegen politiebureau om erger te voorkomen. Het is de tweede keer dat de bevolking van deze wijk zich keert tegen de politie. Twee weken geleden ontkwam een politie-man ternauwernood aan de dood toen de mensen hem wilden lynchen omdat hij een meisje had aangereden, dat later aan de verwondingen overleed.

(AFP-satellietfoto)

BBC: VS achter uitzenden VN-troepen:

Geweld overschaduwt vredesoverleg Ruanda

KIGALI - In de Ruandese hoofdstad Kigali is woensdag opnieuw zwaar gevochten. De gevechten concentreerden zich rond een islamitisch centrum in een van de arme buitenwijken. De rebellen namen het centrum dinsdag in. Ook in Gitarama in het zuiden van Ruanda, de zetel van de interimregering, werd gevochten.

Dit wierp een zware schaduw over nieuwe onderhandelingen in Kigali over een staakt-het-vuren. Niettemin worden deze donderdag voortgezet. De VN-voorzitter van het beraad, generaal Dallaire, sprak van een "positieve bijeenkomst". "Wij praatten over het hoofddocument voor een staakt-het-vuren, maar er moet nog steeds werk worden gedaan."

Het is de derde maal sinds de burgeroorlog acht weken geleden begon dat de rebellerende Tutsi-minderheid van het Ruandese Patriottisch front (FPR) met het door de Hutu-stam gedomineerde regeringsleger aan tafel zit. De eerste twee zittingen leverden niets op.

VS EN NEDERLAND

De VS, die eerst alleen VN-troepen voor beschermde gebieden aan de grenzen van Ruanda wilde, heeft zich nu achter het VN-plan geschaard om zo snel mogelijk extra Blauwhelmen naar het oorlogsgebied te zenden. Dit zei de BBC te hebben vernomen van diplomaten. Dit is belangrijk, omdat de VN volgens eigen zeggen wel de benodigde 5500 man bij elkaar heeft uit Ghana, Ethiopie, Senegal, Zimbabwe, Congo, Nigeria en Mali, maar niet beschikt over materieel en de experts die ook nodig zijn.

Het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag zei woensdag formeel noch informeel een verzoek van de VN te hebben ontvangen om manschappen of materieel voor Ruanda. Fred Eckhard, de woordvoerder van de VN-vredesoperaties, had woensdag in New York gezegd dat Nederland waarschijnlijk een vliegtuig bijdraagt aan de vredesmacht voor Ruanda. Volgens hem is er echter nog niets officieel en zijn de besprekingen nog niet afgerond.

***

Noord Lease neemt op 1 juli de autoleaseportefeuille over van NBV Autoleasing in Hamburg, een deelneming van de Christiania Bank in Oslo. Het gaat om contracten van ongeveer 2700 personenauto's met klanten in heel Noord-Duitsland. De portefeuille wordt ondergebracht bij ING Lease Autoleasing + Service in Hamburg, een volledige dochter van Noord Lease. Dit onderdeel van de ING Groep is een toonaangevende partij in noord-Nederland met een portefeuille van ongeveer 7000 auto's.

Ruandese rebel bewaakt regeringssoldaten



KIGALI - Een soldaat van het Ruandese Patriottische verzet bewaakt in Kabouga bij Kigali 22 soldaten van het regeringsleger. Zij worden beschuldigd van deelname aan moordpartijen in verschillende dorpen van Tutsi's.

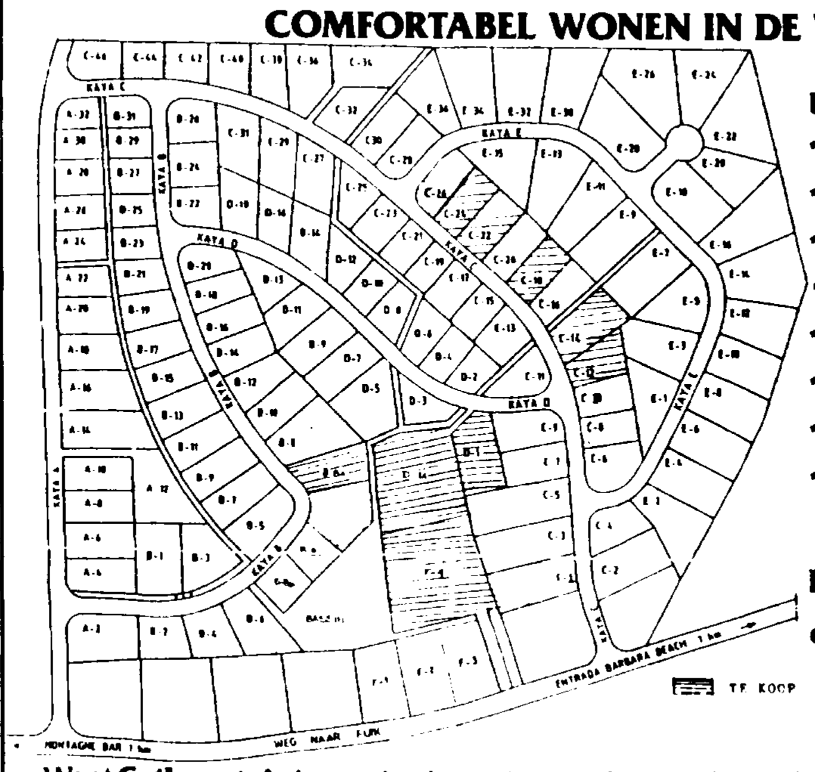
(AFP-satellietfoto)

Israël bombardeert stellingen Hezbollah in zuid-Libanon

NABATIYEH — Israëlische vliegtuigen hebben woensdag een aanval uitgevoerd op stellingen van de pro-Iraanse Hezbollahbeweging in de heuvels van zuid-Libanon. Dit is vernomen uit Libanese veiligheidsbronnen.

Twee toestellen vuurden vier raketten af op stellingen van de Hezbollah-strijders in Mlita en Jabal Safi, juist ten noorden van de door Israël ingestelde veiligheidszone in het zuiden van Libanon. Enkele uren voor de luchtaanval hadden guerrillastrijders vanuit dat gebied Katjoesja-raketten en mortieren afgeschoten op de zone. Israelische troepen en hun Zuidlibanese bondgenoten vuurden terug met artillerie.

Over slachtoffers werd niets gemeld. Vorige week donderdag bombardeerden Israëlische vliegtuigen een opleidingskamp van Hezbollah in de Oostlibanese Bekaa-vallei, waarbij 26 guerrillastrijders om het leven kwamen.



Stroomonderbreking

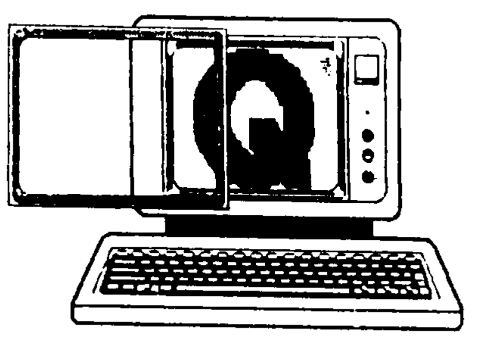
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zondag 12 juni 1994 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;**
- **Gedeelte Altagracia de Lannoy-Willems Bulevar, Bayonetstraat, Bonairestraat, gedeelte Breedestraat Otrobanda (vanaf Carthagenastraat tot Roodeweg), Brionweg, Bruinesteeg, Carthagenastraat, Eénhoornstraat, Gelesteeg, Groot Hoornstraat, Habaaiweg, Klein Bonairestraat, Klein Curacaostraat, Koningstraat, Kortenaerstraat, Kortijnweg, Lopez de Moriastraat, Motetwerf, Nieuwewerf, Panamaweg, Pieterszsteeg, Prins Hendrikwerf, Rembrandtstraat, Reuzensteeg, gedeelte Roodeweg (vanaf Mgr. Nieuwindtstraat tot Breedestraat Otrobanda), Seranostraat, Sevillaansweg, Sint Thomasweg, van Walbeecksteeg en Witteweg.**

- **Donderdag 16 juni 1994 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;**
- **Kaya Balerian, Kaya Stòki, Kaya Dal Pega, Kaya Wando, Kaya Ehèmber, Kaya Mabi, Kaya Bayrom, Kaya Yanten, Kaya Ruda, Kaya Choromi en omgeving, Kaya Oleifi, Kaya Girasol en omgeving, Kaya Rosemarijn, Kaya Salvia, Verkavelingsplan Weto en omgeving, Kaya Girasol en omgeving, Centro Médiko Montaña Abou en omgeving, Kaya Yerba Buena, Kaya Yerba di Hole, Kaya Yerba di Sangura, gedeelte Cadushistraat in de omgeving van Kaya Choromi.**

KODELA

YOUR EYES ARE **VALUABLE !**



PROTECT THEM WITH A **GLASS FILTER**

Quality Computer Supplies
Tel.: 367007 Fax.: 378780

Wij accepteren: **Visa / Master** en **Kompa Leon**

BEKENDMAKING

Hierbij maakt ondergetekende bekend dat:

de heer

MICHAEL ANTHONY HABIBE

vanaf 14 maart 1994 en de heer

JORGE MARTES MAIA

vanaf 31 maart 1994 niet meer in dienst zijn van en/of werkzaamheden verrichten voor of ten behoeve van ondergetekende. Derhalve draagt ondergetekende geen enkele verantwoording voor de akties van voornoemde heren.
Ook is ondergetekende niet verantwoordelijk en/of aansprakelijk voor de werkzaamheden uitgevoerd en/of in uitvoering zijnde welke voor eigen rekening en/of ten eigen bate zijn verricht door voornoemde personen in kwestie ten tijde van hun dienstverband met ondergetekende en/of daarna.

A. Badaracco Architectural & Structural Consultants
Groot Kwartierweg No. 2A.,
Curaçao, N.A.

BEKENDMAKING

Hierbij maakt ondergetekende bekend dat:

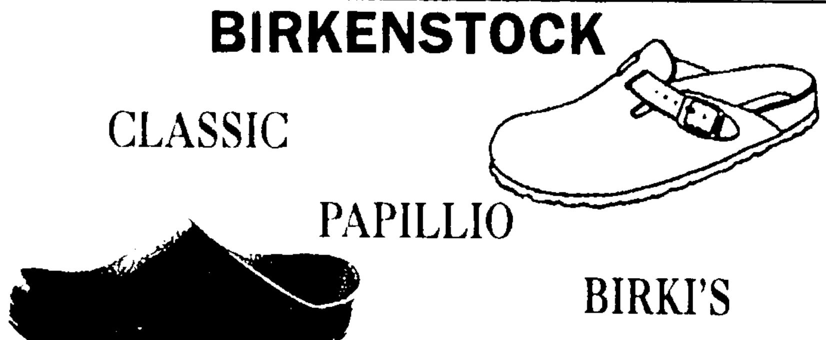
de heer

ANDREW MICHAEL JOSEPH SNIPHOUT

vanaf 3 juni 1994 niet meer in dienst is van en/of werkzaamheden verricht voor of ten behoeve van ondergetekende. Derhalve draagt ondergetekende geen enkele verantwoording voor de akties van voornoemde heer.
Ook is ondergetekende niet verantwoordelijk en/of aansprakelijk voor werkzaamheden uitgevoerd en/of in uitvoering zijnde welke voor eigen rekening en/of ten eigen bate zijn verricht door voornoemde persoon in kwestie ten tijde van zijn dienstverband met ondergetekende en/of daarna.

A. Badaracco Architectural & Structural Consultants
Groot Kwartierweg No. 2A.,
Curaçao, N.A.

BIRKENSTOCK



CLASSIC
PAPILLIO
BIRKI'S

Massage sandalen.
Voetverzorgingsprodukten.

Breevelo
Winston Churchillweg 146 (naast Mac Donald's Sta. Maria)
Tel: 680239
Fax: 695239 Curaçao - N.A.

I • M • P • A • C • T • O

Uitzendbureau

zoekt voor spoedige indiensttreding een:

UITZENDCONSULENT (mannelijk)

Functie vereisten:
- Havo/VWO-niveau of gelijkwaardig
- Gedegen kennis van het Nederlands, Engels en Papiaments
- Type-diploma en ervaring in het omgaan met computers m.n. WP 5.1
- Goede contactuele eigenschappen
- Commercieel inzicht
- Rijbewijs B en eigen auto
- Enige jaren werkervaring in het uitzendwezen strekt tot aanbeveling.

Uw schriftelijke reactie vergezeld van een Curriculum Vitae zien wij zo spoedig mogelijk tegemoet t.a.v. IMPACTO Uitzendbureau, Scharlooweg 108, Alhier.

De Regering van de Nederlandse Antillen

roept wederom sollicitanten op voor de functie van:

CONTROLERENDE ARTS

bij het Departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne.

Functie-informatie
De controlerende arts, die rechtstreeks onder de Directeur van het Departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne ressorteert zal worden belast met:
- Vaststellen van de hoogte en onvermijdelijkheid van de ziektekosten van Landsambtenaren en de Fonds Ziektekosten Overheidsgepensioneerden met hun gezinsleden, alsmede soortgelijke werkzaamheden t.a.v. de Bureau Ziektekosten Voorziening (BZV);
- Leiding geven op de afdeling Ziektekosten;
- Adviseren t.a.v. ziekte-kostenbeheersing, medische uitzendingen, beleidszaken en dienstongevallen.

Functie eisen
- Een arts met minimaal 3 jaren praktijk ervaring;
- Goede theoretische en praktische kennis t.a.v. pathologie en farmacotherapie;
- Goede kontaktuele eigenschappen;
- Bekendheid met de lokale situatie.

Arbeidsvoorwaarden
Salariëring conform de Bezoldigingsregeling ambtenaren met inachtneming van opleiding en ervaring.
Vakantiedagen afhankelijk van inschaling 22 of 25 werkdagen.

Informatie
Voor nadere inlichtingen kunt U zich wenden tot de wnd. directeur Dr. T. Vissers, telf. 614555 Heelsumstraat z/n.
De reeds ontvangen sollicitaties zullen eveneens, meegenomen worden in de selectieprocedure.

Sollicitaties
Schriftelijke sollicitaties vergezeld van Curriculum Vitae, kopie diploma's en referenties dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan:
De heer Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Fort Amsterdam, Alhier.

M.D. Formulations

Gun uw huid het AHA! effekt

van Alpha Hydroxy Acids, ofwel fruitzuren

Ingegroeide (baard) haren? Geen probleem

Met de MD Formulations produkten met glycolzuur, wordt de dode opperhuid iets dunner waardoor de haren weer moeiteloos kunnen groeien.

Verkrijgbaar bij schoonheidsspecialistes.

Leading Lady Winkelcentrum Brievengat, tel. 377600

MOZART PLUS FESTIVAL

Concert serie onder leiding van Eric Gorsira
Solist René Bremmers, blokfluit

Datum : 15 juni
Plaats : Sentro Pro Arte
Tijd : 20.30
Prijs : f 35,=

FESTIVAL ORKEST
Peter Warlock Capriol Suite
Mozart Divertimento KV 136
Gordon Jacob Suite voor blokfluit
Tsjaikowski Serenade

Datum : 4 juli
Plaats : Fortkerk
Tijd : 20.30
Prijs : f 25,=

CAMERATA
Mozart Strijkkwintet KV 614
Milhaud Strijkkwintet 1952
Mendelssohn Strijkkwintet nr. 2

Abonnementen 15 juni & 4 juli f 45,=; Jeugd 10-18 jaar gratis
Kaarten verkrijgbaar bij Mensing's Caminada tel: 370222 info: 603128/375075

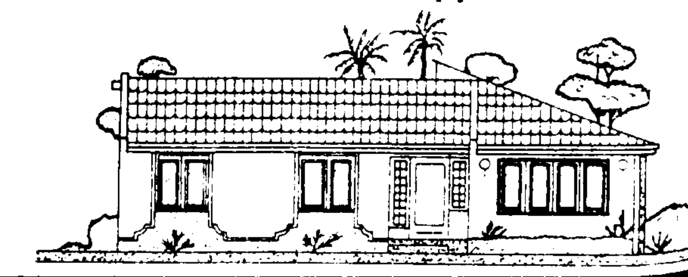
PROJEKT VILLA MONTAÑA ALTA

(NIEUWBOUW PROJEKT)

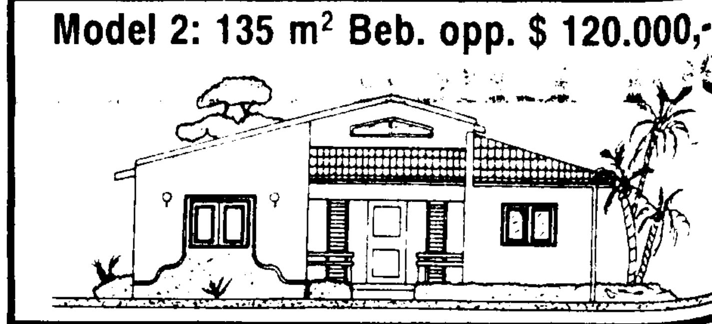
Er zijn nog 10 prachtige woningen op Aruba te koop (direkt leverbaar)
De woningen zijn op 10 minuten afstand van de mooie stranden.
Er zijn 3 verschillende modellen t.w. 125 m², 135 m² en 145 m².
Hypotheek mogelijk door o.a. OHRA Aruba N.V. tot 80%

Prijzen v.a. $ 110.000,-

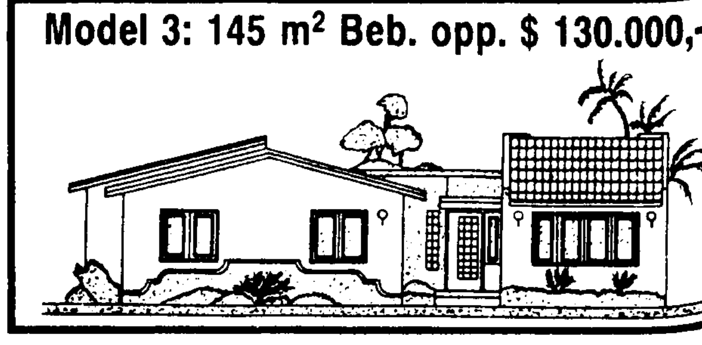
Model 1: 125 m² Beb. opp. $ 110.000,-



Model 2: 135 m² Beb. opp. $ 120.000,-



Model 3: 145 m² Beb. opp. $ 130.000,-



Voor informatie:
Bel op Curaçao:
Woensdag - 8 juni
Donderdag - 9 juni
Vrijdag - 10 juni
tussen 8.00 a.m. - 22.00 p.m. Tel.: 605674

EN DAARNA BEREIKBAAR OP ARUBA:
Tel.: 08-2978 - 20143 of
Fax. no.: 08-2978 - 20148

Beleef de World Cup USA '94

Coca-Cola is de officiële USA '94 frisdrank



Bij elke inruil ontvang je een lot waarmee je deelneemt aan de trekking op 29 juni 1994 voor de Super Prijzen: 2 packages voor 2 personen naar de Finalewedstrijden in Los Angeles. Je kunt alle doppen van Coca-Cola, Fria, Sprite en Coco-Rico inruilen tot en met 15 juli 1994 bij de Coca-Cola Fabriek aan de Nieuwe Havenweg, Curaçao. Op Bonaire: J.C. Herrera N.V.

Met onze produkten win je altijd!

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
7446/
Alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00 13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Siguque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: ....
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant ....

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW0-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Melmel 36(
Aanvangstijd van de dienst: zondag om 11.30 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Boton Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Advocaat signaleert weer wantoestanden in gevangenis

KRALENDIJK — Het Huis van Bewaring (HvB) op Bonaire werd in 1974 gebouwd met een capaciteit voor vijftien gedetineerden. Nu, twintig jaar later, biedt het HvB onderdak aan dertig gedetineerden, zonder dat de capaciteit is uitgebreid. Lang gestraften, kort gestraften, jong en oud zitten noodgedwongen bij elkaar, omdat er geen andere mogelijkheid is. "Van enige humanisering van de gedetineerden is er op deze wijze geen enkele sprake." Dat zegt advocate Carlene Peterson.

In haar verklaring aan de *Amigoe* zegt Peterson, dat wanneer een arts een zieke gevangene moet onderzoeken, de directeur genoodzaakt is zijn kantoor te verlaten. Er is namelijk geen andere ruimte waar de arts zijn werk kan doen. "Als bewakers een gedetineerde op zijn lichaam willen fouilleren, moet dat in het toilet van het personeel gebeuren", stelt Peterson aan de kaak. Zij wist verder een vertrek waar een reclasseringsambtenaar een rustig gesprek kan voeren met een gedetineerde. Als er toevallig ook een welzijnswerker is, dan moet men op elkaar wachten en op toerbeurt met gedetineerden praten.

"De wet bepaalt echter dat advocaten het recht hebben van vrije toegang om in afzondering met hun cliënt te spreken. De enige mogelijkheid op Bonaire is echter een klein houten tafeltje op de doorloop tussen het kantoor van de bewakers en het kantoortje van de directeur. Van *privacy* en enige rust derhalve is er geen sprake", aldus de klacht van Carlene Peterson. Overigens wordt hetzelfde doorloopje tijdens de bezoekuren gebruikt voor de ontvangst van familieleden.

Ook voor enige recreatie zijn geen mogelijkheden. Evenmin om gevangenen zinvol bezig te houden. "Van enige mogelijkhed tot vorming en scholing van de gevangenen met het zicht op rehabilitatie na het uitzitten van de straf — zodat zij bij hun terugkeer in de maatschappij geen of minder gevaar vormen voor de samenleving — is geen sprake", signaleert advocate Peterson. Zij merkt daardoor verschillende frustraties bij directie en bewakers op bij de uitoefening van hun beroep onder erbarmelijke omstandigheden. Zij zegt dat hun de zin en de mogelijkheid wordt ontnomen om enige service te verlenen. Uiteraard tot ergernis van de dienstverleners die tenslotte op de directie en bewakers een beroep doen.

Ook de ruimte waar de gevangenen gelucht worden, is te klein en geheel inadequaat, zegt Peterson. Daardoor ziet zij bijna middeleeuwse toestanden, die weinig recht doen aan de uitvoering van de wetgeving van de Antillen en de bepalingen van geratificeerde verdragen.

"Het is bijna onmenselijk om veroordeeld te worden tot het uitzitten van een straf in deze gevangenis. Naast het straffen van iemand door het ontnemen van zijn vrijheid, wordt de gevange dubbel zwaar gestraft door het uitzitten van een straf in een verouderde en niet bruikbaar gebouw, waar de enige mogelijkhjeid van actieve deelname aan een zinnig arbeidsproces gelegen is in een donker hol achter de garages van het Huis van Bewaring." Dat zegt Carlene Peterson, die sedert enige tijd als advocate is gevestigd op Bonaire.

Zij signaleert tevens, dat er voor vrouwelijke gedetineerden helemaal geen voorzieningen zijn. Soms kunnen deze dames niet eens opgepakt worden, omdat doorsturen naar Curaçao een te kostbare aangelegenheid is.

Kwalijk vindt Peterson het ook, dat gevangenen niet eens hun ontvangen muziekcassettes kunnen afdraaien. Die moeten namelijk eerst beluisterd worden door de direteur. Diens dienstcassette is evenwel defect en het blijkt niet mogelijk die te vervangen, omdat van overheidswege de geldelijke middelen hiervoor ontbreken.



■ *SAN DIEGO — Braziliaanse fans juichen hun elftal toe tijdens het duel tegen Honduras. Meer dan 5.000 Brazilianen zijn reeds in de Verenigde Staten om hun nationaal elftal te steunen in de strijd om het wereldkampioenschap voetbal. De verwachting is dat ongeveer 15.000 Brazilianen hun nationale helden in Amerika zullen volgen.*

Tenniscompetitie gaat van start

KRALENDIJK — Eind deze maand start op Bonaire de tennisocmpetitie 1994. De competitie staat open voor iedereen. Er worden voor het kampioenschap slechts wedstrijden gespeeld voor dames- en heren-enkel.

De winnaar zal Bonaire vertegenwoordigen in de Antilliaanse/Arubaanse kampioenschappen die in augsutus zullen worden gespeeld. Vorig jaar werden de wedstrijden op Aruba georganiseerd en gewonnen door Kenneth Ponson. De Bonaireaan Robby Domacassé, die Curaçao vertegenwoordigde, werd toen tweede. De Bonaireaanse kampioen van vorig jaar zijn bij de heren Rudy Domacassé en bij de dames Sukarsi Phelipa. Bij de heren wordt geen veandering verwacht. De voornaamste tegenstanders van Rudy Domacassé zijn Michael Obersi en James Finies.

Bij de dames ligt het anders. Sukarsi Phelipa is niet meer op het eiland en er is eigenlijk momenteel geen opvolgster voor Sukarsi. Liselle Domacassé, die enkele jaren geleden een belofte voor de toekomst leek, zal wel deelnemen, maar heeft geruime tijd niet getraind.

Inschrijvingen kunnen plaats vinden vóór 13 juni bij de leden van de tennisclub. Inschrijfgeld is vijftien gulden.

Hoofd gevangeniswezen Nederland:
Bonaireaanse gevangenis primitief en minimaal

KRALENDIJK — Volgens de Nederlandse deskundige voor het gevangeniswezen Cees Schouten is er met de beste wil van de wereld geen enkele pluspunt te ontdekken van het Bonaireaanse Huis van Bewaring (HvB). Schouten pleit derhalve voor een nieuwe kleinschalige opzet voor een nieuw gebouw, maar dan wel met de meeste urgentie. Cees Shouten bracht negen jaar geleden van 12 april tot en met 4 juni 1986 op uitnodiging van de Antilliaanse regering een werkbezoek aan Curaçao, Aruba, Sint Maarten en Bonaire.

In een door Schouten opgesteld rapport werden adviezen gegeven voor de te bouwen strafgevangenis op Sint Maarten en Aruba. Ook bracht hij een bezoek aan Koraal Specht op Curaçao. Zijn laatste inspectie had hij bewaard voor Bonaire. Voor het Huis van Bewaring zag Schouten legio mogelijkheden tot verbetering. Schouten merkte in zijn rapport op, dat er met geen mogelijkheid iets positiefs te zeggen viel over het op Bonaire gebouwde Huis van Bewaring. Hij geloofde ook niet, dat dit werkelijk als een permanente behuizing bedoeld geweest kon zijn.

Schouten, die in Nederland hoofd is van de onderafdeling Ontwikkeling van de afdelingen Bouwzaken van het Gevangeniswezen van het ministerie van Justitie in Den Haag, had in 1986 al een vernietigend oordeel over het HvB dat naar zijn mening niet meer kon pretenderen dan een tijdelijke oplossing te zijn, maar dan wel van een primitieve en minimale opzet.

Schouten zei dat er letterlijk alles ontbrak wat maar te maken heeft met de primair te stellen eisen voor de opvang van gedetineerden. Zeker voor wat betreft de bewegingsvrijheid en de binnen- en buitenactiviteiten. Het onderkomen in het HvB verdient volgens de gevangenisdeskundige slechts het predikaat politiecel en dan nog slechts in de betekenis van een onderkomen dat voor bewoning van zeer korte duur geschikt is.

Tijdens het verblijf van Schouten op Bonaire werd de deskundige begeleid door de heren Van Der Ree en Principaal. Er werd met beide heren wel gesproken over een nieuwe localiteit op Seru Grandi. De opzet diende volgens Schouten kleinschalig te zijn, maar heeft wel een zeer hoge urgentie. Die urgentie bestaat nu precies negen jaar.

Waardering van Ys voor Ellen Willems

KRALENDIJK — Bij zijn driedaags werkbezoek aan Bonaire sprak minister van Financiën Etienne Ys ook met Ellen Willems-Herrera. Zij is voorzitter van de Volksbeweging voor fiscale rechtvaardigheid. Die beweging werd opgericht als protest tegen de ongenuanceerde heffing van de grondbelasting.

Volgens Jopi Abraham, Statenlid en partijleider van de Partido Democratico Boneriano (PDB), heeft het gehele kabinet-Pourier grote waardering voor de wijze waarop de Bonaireaanse bevolking meende te moeten protesteren tegen de aanslagen van de grondbelasting 1992. Zoals bekend is er een handtekeningenactie gevoerd, waarvan ook de gedeputeerde van Financiën Ramoncito Booi opmerkte, dat dit een waardige actie was.

Zoals bekend halveerde de UPB in het zicht van de Statenverkiezingen met behulp van PNP-staatssecretaris Teli Pikerie de grondaanslagen. Willems-Herrera echter wenst een meer structurele oplossing voor de naar haar mening onrechtvaardige manier van belastingheffing. Abraham had zich al eerder waarderend uitgelaten over de aanpak van Ellen Willems-Herrera. Via de radio liet hij weten, dat ook minister Ys onder de indruk was van de opzet.

"Minister Ys heeft bij zijn bezoek aan Bonaire gezegd, dat hij erg onder de indruk was van de manier waarop de actie is gevoerd. Hij was er zich van bewust, dat de actie inderdaad reeds tot een verzachting van de maatregel had geleid." Aldus Jopi Abrham in het radioprogramma voor politieke partijen.

Karate examen op Bonaire

KRALENDIJK — Eind mei werden op Bonaire de karate-examens afgenomen voor de karateschool Bodywork. De school bestaat anderhalf jaar en werkt onder de auspiciën van het Korean Institute uit Aruba, dat op haar beurt weer is aangesloten bij de Wereldfederatie karate.

Coördinator voor de school Bodywork is Len Johnson en instructeur is Willem Cecilia. Voor de gele band slaagden Nataly Nolen en Navia Statia. Voor de groene band slaagden André Saragoza, Ingrid Sealy en Kershe Steendam.

Jaar van gezin in Wilheminapark

KRALENDIJK — Dit jaar wordt het Internationale Jaar van het Gezin gevierd in het Wilhelminapark. Dat gebeurt op 10 juni met een uitgebreid cultureel programma en een groot aantal toespraken. De viering begint om zeven uur 's avonds en duurt tot tien uur. Toespraken worden onder andere gehouden door de gezaghebber van Bonaire, de kerkelijke vertegenwoordigers, gedeputeerde Gomes en de voorzitter van de commissie, Alicia Beukenboom.

Tijdens de viering zal mevrouw Evrts enkele van haar gedichten reciteren. Daarna treedt de groep Flor di Corotoo op.

Arbeidsonrust in Medan houdt aan:
Chinese ploegbazen door boze arbeiders gegijzeld

MEDAN - De spanning in Medan en omgeving is donderdag weer opgelopen, nadat arbeiders woensdag drie van hun ploegbazen in gijzeling namen. Honderden militairen en politicagenten omsingelen de streek, waar ook stakingen zijn uitgebroken.

De onrust brak uit toen circa 300 arbeiders in een sigarettenfabriek drie voormannen, alle drie van Chinese afkomst, in gijzeling namen. De actie volgde op de arrestatie woensdag van een van de arbeiders door de politie. Circa vierduizend werknemers van nabijgelegen fabrieken zijn uit solidariteit met hun collega's in staking gegaan.

Tegelijkertijd begon een rechtbank in Medan donderdag met de berechting van tien arbeiders die zijn aangeklaagd in verband met de ongeregeldheden die afgelopen april uitbraken. In totaal moeten meer dan tachtig mensen voor de rechter verschijnen. Bij de arbeidsonrust kwam een man om en vernielden woedende arbeiders honderden winkels, fabrieken en auto's.

Het Amerikaanse telecomconcern AT and T begint in Oekraïne samen met Odeskabel een bedrijf. Odeskabel is een grote producent van telecommunicatiekabels. Gezamenlijk doel is de productie van glasvezelkabel. Het is het tweede samenwerkingsverband van AT and T in Oekraïne.

Landsdiensten op Bonaire worden op niveau gebracht

KRALENDIJK — In het radioprogramma voor politieke partijen heeft PDB-leider Jopi Abraham opnieuw te kennen gegeven ontevreden te zijn met de manier waarop de verschillende landsdiensten op Bonaire met problemen worden geconfronteerd. Abraham wijst er op, dat het goed functioneren van de diensten consequenties heeft voor de dienstverlening aan de bevolking.

De laatste jaren is er ondanks de deelname van Bonaire aan de regering en het bezetten van drie zetels in de Staten nauwelijks enige aandacht geweest voor de landsdiensten op Bonaire. Met name de landsdiensten Sociale en Arbeidszaken, Kadaster, Financiën, Posterijen, Landsradio, douane en politie werden het slachtoffer van de weinige aandacht die door de regering werd opgebracht.

Naar de mening van Abraham kan zonder uitzondering gezegd worden, dat geen enkele werknemer bij deze diensten tot nu toe de erkenning heeft gehad, die zij verdienen. "Maar dat gaat anders worden", beloofde Jopi Abraham. "De Partido Democratico Boneriano zal er op toezien dat iedere minister onder wie een van de landsdiensten op Bonaire valt, ook inderdaad aandacht zal besteden aan de stucturele problemen, aan de erkenning van de landsambtenaren en een verbetering van de dienstverlening. In dit kader wijst Abraham ook op de werkzaamheden van staatssecretaris Harold Arends, die momenteel deze diensten aan het doorlichten is. Abraham zegt het volste vertrouwen te hebben in de aanpak van Arends, die, naar de mening van de PDB-leider, inderdaad een oplossing zal brengen voor de huidige problematiek.

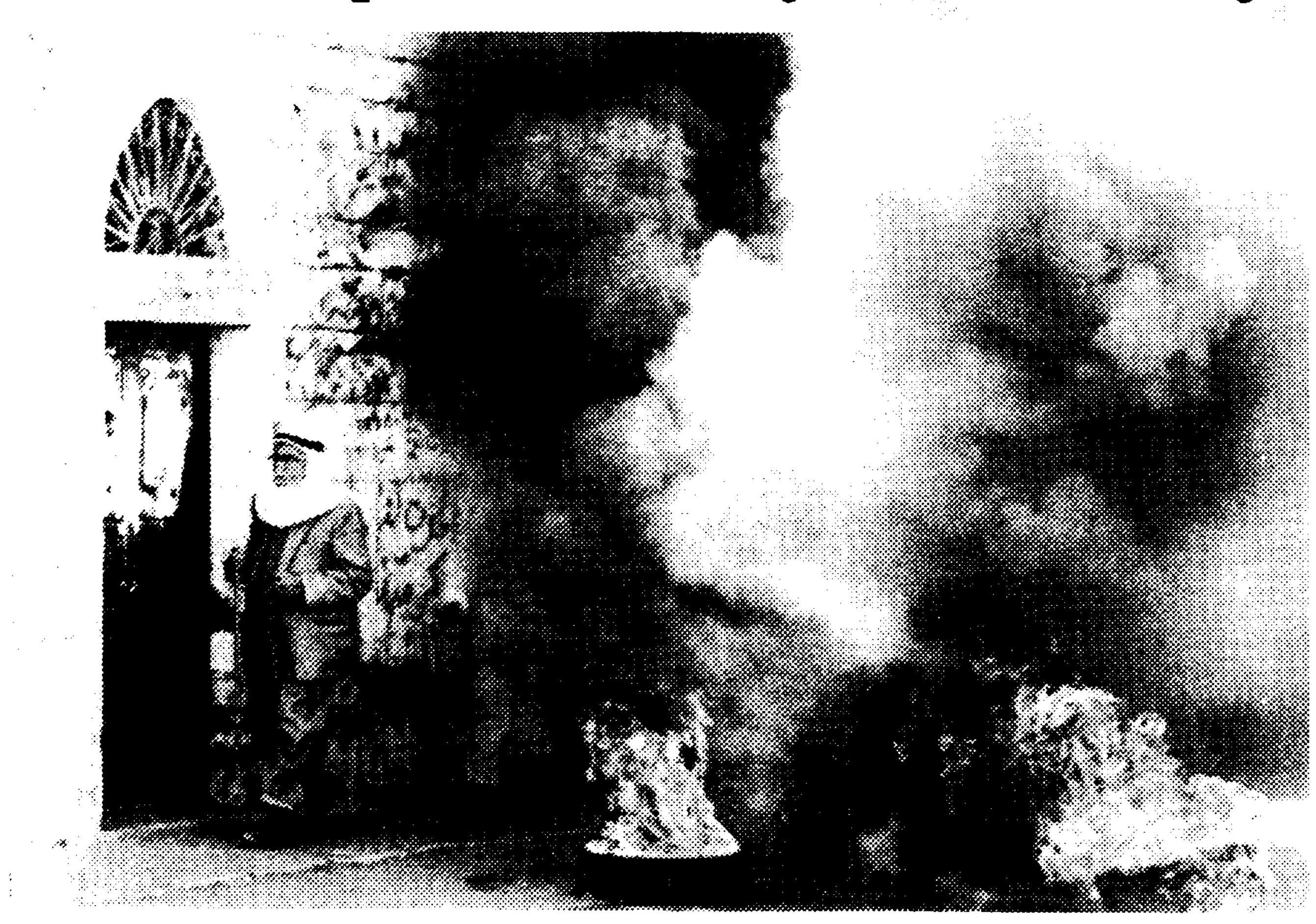
Luis Beltran leidt in Candidus beker

KRALENDIJK — Door een monsterzege van 9-0 op de St. Bernardusschool heeft het Kolegio Luis Beltran uit Rincon zich comfortabel op de eerste plaats genesteld in het derde voetbaltoernooi voor scholen om de Frater Candidusbeker.

Ook de Papa Cornesschool won met 4-1 van het Kolegio Reina Beatrix en heeft derhalve twee punten. Het doelgemiddelde is beduidend lager dan dat van Beltran.

Op 10 juni wordt de wedstrijd Kolegio Reina Beatrix tegen de Watapanaschool gespeeld. De St Bernardusschool is die dag vrij.

Brandend protest: Palestijnen moeten vrij



■ *BETHLEHEM - Een inwoner van Bethlehem loopt voorbij brandende autobanden waarmee een weg werd geblokkeerd tijdens een Palestijns protest. De demonstranten vroegen om de vrijlating van achtduizend Palestijnse gevangenen die zich nog in Israelische gevangenissen bevinden. De PLO heeft een Israelisch voorstel van de hand gewezen om in eerste instantie 2500 gevangenen vrij te laten onder de voorwaarde dat zij in het autonome Gaza hun straf verder uitzitten.*

(AFP-satellietfoto)

Zee- en luchthavens Aden beschoten:

Jemen-gezant van VN roept op tot bestand

SANA — De speciale gezant van de Verenigde Naties (VN), Lakhdar al-Ibrahimi, heeft woensdag de strijdende partijen in Jemen opgeroepen tot een bestand. De Algerijnse diplomaat deed zijn oproep woensdag na aankomst in de Noordjemenitische hoofdstad Sana, nadat de Veiligheidsraad vorige week had besloten een gezant te sturen om te bemiddelen in de vier weken oude burgeroorlog.

Eerder op de dag zei de Noordjemenitische leider Ali Abdullah Saleh een dialoog met separatistische zuiderlingen uit te sluiten. Vlak voor de aankomst van de VN-bemiddelaar zei Saleh dat de 'separatisten' in Zuid-Jemen zich moeten overgeven of het land moeten verlaten. Hij beloofde wel zijn medewerking aan bemiddelingspogingen van de VN voor een bestand. Saleh verwierp echter voorstellen om VN-waarnemers aan de frontlijn te stationeren.

Noordelijke troepen beschoten dinsdagnacht en woensdag een olieraffinaderij en de energiecentrale nabij Aden, waarbij gevechtsvliegtuigen werden ingezet. Een niet geïdentificeerd toestel bestookte voor de kust ook een schip dat onder Panamese vlag voer en in de internationale wateren voor anker lag. De bommen misten echter hun doel. Voor het eerst sinds het uitbreken van de gevechten begin mei werden op de haven van Aden granaten afgevuurd. De internationale luchthaven werd ook getroffen.

In het nabijgelegen dorp Dar Saad kwamen dinsdag zeker achttien burgers om, terwijl 23 anderen gewond raakten. De havenstad zelf werd voor de vierde achtereenvolgende dag bestookt. Volgens ooggetuigen is ook het historische oude deel van de stad getroffen.

NAVO:Ná Partnerschaps verdrag speciale behandeling Moskou

ISTANBUL — Rusland krijgt van de NAVO een speciale behandeling in het overleg over de Europese veiligheid.

De NAVO verlangt van Moskou dat het wel eerst een partnerschapsverdrag tekent met de Alliantie, zoals vrijwel alle voormalige Oostbloklanden en Sovjet-republieken inmiddels hebben gedaan. Het bondgenootschap blijft zichzelf zien als het meest aangewezen orgaan voor de collectieve verdediging in Europa en voor overleg over veiligheidsvraagstukken op het continent.

De NAVO voelt weinig voor de Russische gedachte de CVSE (een organisatie waarin naast de VS en Canada vrijwel alle Europese landen zijn vertegenwoordigd) primair met deze taken te belasten.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 9 JUNI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN-DOLLAR	1.275	1.295	1.315
POND STERLING	2.615	2.670	2.730
NED GLD (per Nf. 100)	94.54	95.26	96.06
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	125.65	126.37	127.17
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	30.03	31.13	31.83
DUITSE MARK (per Dm. 100)	106.10	106.82	107.62
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	170.84	171.70	172.50
ECU (per Ecu 100)	-.-	206.60	207.40

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 mei-15 juni
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.57% Eff. rendement 5.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.97% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.71% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.23% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.18% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.42% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.35% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.84% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.14% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.24% Eff. rendement 7.05 % Eiland



WILLEMSTAD — Ten overstaan van notaris Thesseling is de Federatie van Management Consultants (FMC) opgericht door de adviesbureaus Arthur Andersen en Co., Coopers and Lybrand Management Consultants, Deloitte and Touche, IMD Consultancy en Training, KPMG Klynveld Bosboom Hegener en Moret Ernst and Young Management Consultants. Voorzitter van de organisatie is Jeroen Kibbelaar en Peter Grootens is vice-voorzitter. Het bestuur bestaat verder uit Miguel Goede, Sjaak Janse, Gaby da Costa Gomez en Alex Mollen.

Dollarkoers licht gestegen

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar vandaag aan het begin van de handel op de Europese wisselmarkten een iets hogere koers zien. In Amsterdam werd voor de dollar om 10.00 uur Nf 1,8730 opgegeven tegenover Nf 1,8715aan het eind van de handel van gisteren.

De dollar lag er wat verloren bij, net als tijdens de voorafgaande handel in het Verre Oosten. Daar zorgde gebrek aan nieuws ervoor, dat de grote marktdeelnemers ervoor kozen zich aan de zijlijn op te houden. Later vandaag komt het bestuur van de Duitse Centrale Bank voor zijn tweewekelijkse vergadering bijeen. Een rentebesluit wordt niet verwacht.

Wellicht wordt de dollarhandel morgenmiddag wat levendiger. Dan worden de Amerikaanse producentenprijzen over mei bekendgemaakt. Deze prijzen vormen een aanwijzing voor de inflatie in de VS.

Het pond sterling, dat er gisteren al bijna een halve cent bij wist te sprokkelen, was vanmorgen weer hoger. De koers stond op Nf 2,8280 tegen Nf 2,8200 aan het eind van de handel van woensdag. De koersstijging wordt veroorzaakt door een sterker dan verwachte groei van de industriële produktie in Groot-Brittannië.

De effectenbeurs van Tokyo beleefde voor de derde dag achtereen een stijging van de aandelenkoersen. De Nikkei-index van de 225 fondsen ging vandaag omhoog met 140,83 punten tot 21.402,78 punten, waarmee de beursbarometer de hoogste stand tot nu toe dit jaar bereikte. De omzet was met 850 miljoen aandelen behoorlijk groot.

FINANCIEEL NIEUWS

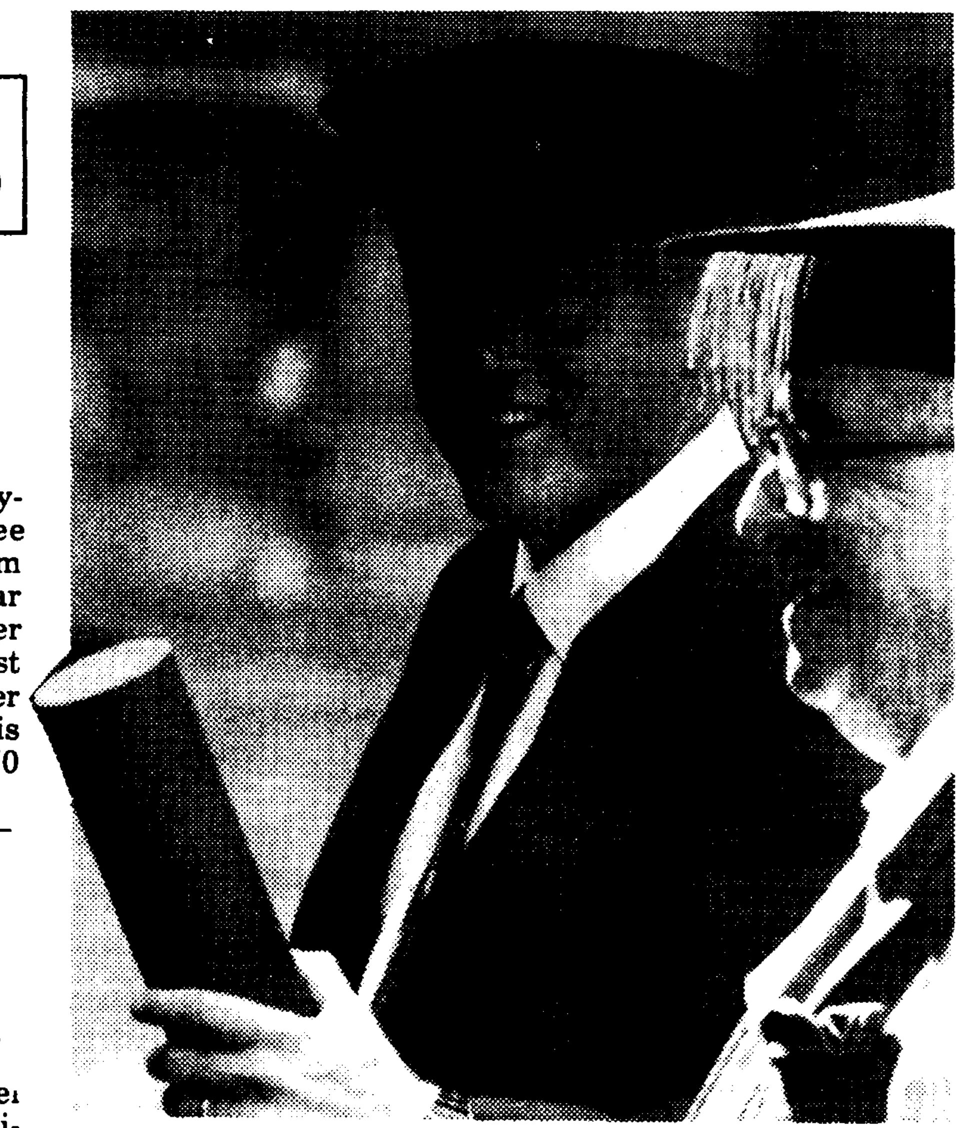
Weinig handel op Damrak

AMSTERDAM — Op de Amsterdamse effectenbeurs viel vanmorgen maar weinig te beleven. Bij 'doodstille' handel bewogen de koersen zich binnen nauwe grenzen. De stemming kon het best worden gekenschetst als licht verdeeld met een licht overwicht voor de winnaars. De AEX-index stond rond half twaalf 0,55 punt hoger op 407,05.

De obligatiemarkt was overwegend prijshoudend. Op de hoofdmarkt gaf Elsevier een winst van Nf 1,30 te zien op Nf 168,50. Koninklijke Olie noteerde Nf 1,40 hoger op Nf 197,60.

De twee pechvogels van de laatste dagen, Unilever en Akzo, waren wat hoger. Unilever zette het herstel van woensdag voort met een vooruitgang van Nf 1,30 op 193,80 en Akzo verbeterde vijftig cent tot Nf 207. Verder gaf Amev een winst van zeventig cent te zien op Nf 78,20. Deze verzekeraar maakte in de loop van de ochtend een achttien procent hogere winst over het eerste kwartaal bekend. ABN AMRO verloor vijftig cent op Nf 61,80.

Op de lokale markt zakte Getronics één gulden weg naar Nf 44,50. Sphinx raakte eveneens één gulden kwijt op Nf 50,30 en Eriks verspeelde Nf 1,50 op Nf 111. Daarentegen won Blydenstein-Willink twee gulden op Nf 32 en klom Wyers Beheer Nf 1,20 naar Nf 26,20. Voor aannemer Volker Stevin was een winst weggelegd van een daalder op Nf 85,50. Handelshuis Hagemeyer werd Nf 1,70 meer waard op Nf 140,70.



■OXFORD - Bill Clinton is sinds woensdag ere-doctor in het burgerlijk recht wegens zijn 'verdiensten als staatsman' en verder kreeg hij een diploma in burgerlijk recht. De huidige Amerikaanse president studeerde een kwart eeuw geleden in Oxford. Pikant detail was dat hij indertijd als student ook de straat op trok, namelijk om te demonstreren tegen de oorlog in Vietnam. In een tv-interview zei de president zondag dat hij de oorlog in Vietnam nog steeds een vergissing vindt. "Maar militaire dienst is een eerbare zaak en in dit opzicht een ervaring die ik mis", aldus Clinton. Hij was de tweede Amerikaanse president die deze onderscheiding kreeg: Franklin D. Roosevelt was de eerste. Hij is gereserveerd voor staatshoofden en leden van koninklijke families.

Jaarwinst Orco Bank sterk gestegen

WILLEMSTAD — Orco Bank heeft vorig jaar een winststijging geboekt van 42 procent. De winst steeg van Nf 45,7 miljoen tot Nf 64,8 miljoen of per aandeel van Nf 10,18 tot Nf 13,02. Het eigen vermogen is toegenomen van Nf 431,5 miljoen tot Nf 494,2 miljoen. Het dividend wordt verhoogd van negen naar tien gulden, zo heeft de bank gisteren bekendgemaakt.

In het afgelopen jaar heeft Orco Bank haar offshore-activiteiten uitgebreid. Middels de verwerving van een meerderheidsbelang in Aruba Bank NV, werd de positie in het Caribisch gebied aanzienlijk verstevigd. Mede hierdoor zijn de bruto inkomsten uit de klassieke bancaire activiteiten toegenomen tot Nf 48 miljoen. Middels de overname van de activiteiten van ACC is Orco Bank in de gelegenheid gekomen haar talrijke Nederlandse certificaathouders evenals ciënten te kunnen gaan dienen.

In 1993 heeft het treasurybedrijf (Valuta's, rentecontracten en opties) hoge resultaten kunnen behalen wat de grote winststijging verklaart. Maar door de uitzonderlijk snelle en grote rentestijging van de afgelopen tijd heeft het treasurybedrijf een groot deel van de winsten moeten prijsgeven. De directie verwacht daarom dat het resultaat in de eerste helft van 1994 zal teleurstellen.

In 1993 hebben de financiële markten buitengewone mogelijkheden geboden waarop de Treasury-afdeling adequaat heeft ingespeeld. De handel in opties en andere financiële produkten heeft opnieuw een aanzienlijke winstbijdrage geleverd.

Gezien de behaalde gunstige resultaten stelt de directie aan de aandeelhouders voor om over het boekjaar 193 een dividend uit te keren van tien gulden per gewoon aandeel en één gulden per prioriteitsaandeel van Nf 10 nominaal.

Het dividend kan naar keuze worden openomen in contanten of ten laste van de fiscaal vrije agio-reserve in certificaten van aandelen. De omruilverhouding zal worden bepaald voor de jaarlijkse algemene vergadering.

Omdat zij verwacht dat de scherpe rentestijging in de loop van het jaar deels ongedaan zal worden gemaakt, wordt toch op een "bevredigend resultaat" over geheel 1994 gerekend. Door acquisities en nieuwe activiteiten gaan de commissie en rente(marge)inkomsten een steeds belangrijker deel uitmaken. Hierdoor zal de winstopbouw minder afhankelijk worden van de ontwikkeling in de financiële markten. Naast deze aanzienlijke acquisities in de offshore-sector beoogt de Orco Bank dit jaar het accent te leggen op de uitbreiding van de onshore bankactiviteiten.

Fax voortaan per postbode

DEN HAAG — PTT Post laat de postbodes faxen bezorgen bij mensen, die geen fax-apparaat thuis hebben. Wie een brief of tekening wil versturen, kan die faxen naar PTT Post. Die doet er een enveloppe omheen en de postbode bezorgt die de volgende dag.

Fax-telepost, zoals de naam van de nieuwe dienst luidt, kost één gulden per minuut. De verzendkosten worden verrekend met de telefoonrekening. Het bedrijf belooft dat een fax die voor half tien 's avonds verstuurd wordt, de volgende dag aan komt. Het gaat om een proef van een half jaar.

Als de nieuwe dienst levensvatbaar blijkt, gaat PTT Post ermee door. De PTT heeft al een soortgelijke dienst, telepost, voor 'electronic mail'; berichten die vanaf het beeldscherm worden verzonden.

Fusie Ohra en Nuts Zorgverzekering rond

SCHEVENINGEN — De fusie tussen Ohra en Nuts Zorgverzekering en Verzekeringen Groep is rond. De nieuwe combinatie telt iets meer dan 772.000 zorgverzekerden, een kleine 1600 werknemers en een eigen vermogen van circa Nf 670 miljoen. Alleen de Nuts' werkmaatschappij Nuts-Aegon (650.000 verzekerden) blijft voorlopig nog buiten de fusie, maar volgens Nuts-directeur Zijderlaan is de kans groot dat die ook toetreedt.

Als de commissarissen bij Nuts-Aegon hun taak serieus nemen, zo zei Zijderlaan, dan moeten zij de aandeelhouders in de werkmaatschappij adviseren zich bij Nuts-Ohra te voegen. Op 23 juni bespreken de commissarissen een door een bureau in hun opdracht uitgevoerd onderzoek dat 'buitengewoon positief' over de fusie adviseert.

Na 23 juni is het aan de ruziënde grootaandeelhouders om te beslissen. Tussen die grootaandeelhouders — Nuts (72 procent) en Aegon (28 procent) — is over Nuts-Aegon vorig jaar een venijnige ruzie uitgebroken, die nu naar een climax loopt. Nuts wil het kapitaal van Nuts-Aegon via een emissie van aandelen met bijna Nf 100 miljoen verruimen. Daarmee zou het belang van Aegon via de emissie verdampen van 28 tot 0,4 procent. De rechter heeft die uitbreiding begin mei verboden.

Nuts bestrijdt nu in een hoger-beroepzaak het rechterlijk vonnis. Aan een kapitaalsuitbreiding zou immers ook Aegon moeten bijdragen. "En die willen dat niet, omdat Aegon dan Nf 27 miljoen moet inbrengen zonder dividend te krijgen. Dat is één van hun frustraties", aldus Zijderlaan. Nuts-Aegon en ook Nuts keren traditiegetrouw geen dividend uit.

Aegon zelf heeft in het voorafgaande, enerverende kort-geding op 27 april laten weten niet aan de emissie (kapitaalvergroting) te willen meedoen, omdat Nuts-Aegon "niet naar wens functioneert" — hetgeen Zijderlaan tegenspreekt. Zou de samenwerking "binnenkort worden beëindigd, dan zou Aegon ook de nieuwe tegen betaling verworven aandelen om niet (gratis) aan Nuts Holding moeten afstaan", redeneert Aegon. Want bij de fusie in 1991 is tussen beide afgesproken, dat Aegon zijn aandelen gratis moet aanbieden, wanneer de verzekeraar de joint venture wil verlaten.

Rabo-bank: Economie Nederland herstelt zich steeds duidelijker

UTRECHT — Het wordt steeds duidelijker dat de economie zich ook in Nederland herstelt. Dat blijkt uit de omvang van de industriële produktie, de beoordeling van order- en voorraadposities, de bezettingsgraad van de produktiemiddelen, de index van het consumentenvertrouwen en het aantal faillissementen. Dat schrijft de Rabobank in haar jongste economisch kwartaalbericht.

De werkloosheid blijft evenwel een zorgenkindje. Het aantal geregistreerde werklozen is inmiddels ongeveer een half miljoen. Ondanks verder conjunctuurherstel zal de werkloosheid dit jaar naar verwachting nog enigszins toenemen, zij het steeds minder sterk.

De politieke onzekerheid naar aanleiding van de Kamerverkiezingen en de publikatie van een hoger cijfer van de geldontwaarding op basis van een nieuwe reeks door het CBS hebben ertoe bijgedragen, dat het verschil met Duitsland in rente voor langlopend kapitaal de afgelopen maanden is omgeslagen. Daardoor is de rente op de kapitaalmarkt in Nederland nog meer gestegen dan in Duitsland en inmiddels weer boven de zeven procent gekomen. Bij een per saldo weinig veranderde geldmarktrente is daarmee de rentestructuur weer over de hele linie normaal.

De stijging van de lange rente van dit jaar was overigens geen typisch Nederlands verschijnsel. Zij deed zich het eerst voor in de Verenigde Staten, waar de onverwacht krachtige economische opleving de vrees voor inflatie aanwakkerde. De daaruit voortvloeiende koersdaling van obligaties sloeg over naar Europa. Zo ontstond op de internationale markten een klimaat van onzekerheid en verwarring.

De Rabobank verwacht dat zich binnenkort in Europa een zekere correctie op deze rentestijging zal voordoen zodra de kapitaalmarkten wat tot rust en bezinning zijn gekomen. Anders dan in de VS is hier immers geen sprake van een zeer krachtige economische groei, die inflatievrees zou rechtvaardigen.

Na de magere toeneming van het Bruto Binnenlands Produkt (BBP) met 0,2 procent reëel in 1993 voorziet de bank een versnelling van de groei tot 1,25 procent dit jaar, vooral door het aantrekken van de uitvoer. De Rabo denkt dat het uitvoervolume dit jaar op zijn hoogst met drie procent zal toenemen. Voor de invoer zit er een stijging van 2,25 procent in. Het overschot op de lopende rekening van de betalingsbalans komt dan uit op Nf 18 miljard.

Voor 1995 acht de Rabobank een reële economische groei van 2 á 2,5 procent mogelijk. Omdat ook bij belangrijke handelspartners als Duitsland en Frankrijk het conjuncturele herstel dan echt vorm krijgt, zal de wereldhandel, en daarmee ook de Nederlandse uitvoer, met vijf procent kunnen stijgen.

De investeringen zullen eveneens flink aantrekken. De groei van de particuliere consumptie zal echter beperkt blijven tot ongeveer één procent, doordat de gematigde loonstijging opnieuw achterblijft bij de nog steeds geringe prijsstijging. Zo zal de invoer minder sterk toenemen dan de uitvoer, waardoor het saldo op de lopende rekening op Nf 20 miljard kan uitkomen, niet minder dan drie procent van het BBP.

De werkloosheid neemt volgend jaar iets af, maar blijft met gemiddeld 520.000 mensen zonder werk toch groter dan dit jaar.

Hewlett Packard en Intel gaan samenwerken

NEW YORK — De Amerikaanse concerns Hewlett-Packard (HP), de op één na grootste computerfabrikant in de Verenigde Staten, en Intel, 's werelds grootste producent van computerchips, gaan samenwerken. Doel is de ontwikkeling van een computerchip, die zowel de standaard personal computer als de grote computer kan laten draaien.

De kosten voor de ontwikkeling van de chip zijn zo hoog, dat één onderneming die niet alleen kan dragen. De nieuwe computertechnologie zal niet voor het einde van deze eeuw beschikbaar zijn. De samenwerking is opmerkelijk, omdat HP tot nu toe geen chips van Intel voor zijn computers gebruikte.

De positie van Intel als grote chipleverancier lijkt de laatste tijd wat te verzwakken. De banden met IBM en Compaq, waardoor het bedrijf op grote schaal zijn chips kon leveren, zijn wat losser geworden en de twee grote computerfabrikanten werken ook al samen met concurrenten van Intel.

Intel zag zich enige tijd geleden genoodzaakt zijn technologie aan te passen om de zogenoemde RISC-technologie, ontwikkeld door onder meer IBM, DEC en ook HP, bij te kunnen houden. Deskundigen zeggen dat Intel zich er eindelijk van bewust lijkt te worden, dat zijn technologie niet het eeuwige leven heeft.

IBM zag in de samenwerking tussen Intel en HP aanleiding te verklaren, dat de RISC-techniek de toekomst heeft. In hoeverre de gezamenlijke ontwikkeling van een nieuwe chip succes heeft, hangt af van de mate waarin de twee concerns kunnen samenwerken. Het zijn allebei succesvolle technologieconcerns, maar hun bedrijfsculturen lopen sterk uiteen en ervaring met onderlinge samenwerking hebben ze nauwelijks.

***

Atlas Investeringsgroep (durfkapitaal) heeft het eigen vermogen vorig jaar door uitgifte van nieuwe aandelen zien verdubbelen tot Nf 332 miljoen. Er zijn achttien deelnemingen aan de portefeuille toegevoegd. Het totaal geinvesteerde bedrag is uitgekomen op bijna Nf 41 miljoen, verdeeld over 71 ondernemingen. Atlas denkt dit jaar meer te investeren in nieuwe deelnemingen.

Wall Street weer op verlies

NEW YORK — Voor de derde achtereenvolgende dag heeft de effectenbeurs van New York het laten afweten. De Dow Jones-index van de 30 toonaangevende fondsen ging met 6,46 punten naar beneden tot 3749,45 punten. Het diepste punt van de dag lag 24 punten onder het slot van dinsdag. De omzet bedroeg ruim 257 miljoen aandelen. Dinsdag werden er 233 miljoen aandelen verhandeld.

Bij gebrek aan nieuws zochten de aandelenhandelaren maar weer hun houvast bij de obligatiehandel. Daar gingen in eerste instantie de koersen omhoog, wat de Dow Jones-index meetrok tot een winst van elf punten. Er werden later nogal wat technologiefondsen in de verkoop gedaan, waar maar weinig belangstelling tegenover stond. De beursbarometer zakte dan ook weg, een beweging die werd versterkt toen de obligaties plotseling inzakten, omdat een grote verzekeraar zich had ontdaan van zijn 30-jarige stukken.

De dollar was in New York wat hoger. Tegen het eind van de handel werd Nf 1,8710 genoteerd na Nf 1,8680 op dinsdag. In Amsterdam was de koers de markt uitgegaan op Nf 1,8715.

MENSEN

Honderd ton vuil in tuin zussen

Vanaf het erf van twee bejaarde zussen in Kaatsheuvel is op last van de gemeente ruim **honderd ton vuil** afgevoerd. De inspectie dierenbescherming nam 34 dieren in beslag: Eén geit, zes honden, acht konijnen, een kat, een dwergpapegaai en pluimvee. De dieren waren conditioneel in orde, maar de huisvesting van het vee was abominabel.

Het moeten afstaan van de dieren leidde tot emotionele taferelen rond de woning van Cor (74) en Marie (77). Het was de derde keer dat de gemeente besloot bestuursdwang toe te passen om in te grijpen in de verzamelwoede van de beide zussen. Eerder gebeurde dat begin 1985 toen gedurende vier dagen maar liefst 140 vrachtwagens af- en aanreden om de troep in en om de woning te verwijderen. Ook toen werden dieren afgevoerd, evenals nog een keer in 1992.

Deze keer kunnen zij een nota á 20.000 gulden verwachten. De gemeente ging ook deze keer tot actie over na klachten uit de buurt over stank en ratten.

Feyenoord nu "sacraal cultuurgoed"

Het kapotgetrapte brilletje van Joop van Daele, de schoenen van Puck van Heel, de meeuw die Eddy Treytel uit de lucht schoot, een doorsnee kamer van een echte Feyenoord-fan, kalenders, foto's, asbakken en de eindstanden van het betaald voetbal vanaf het begin. Met deze en vele andere attributen zal de Rotterdamse Kunsthal het fenomeen **Feyenoord** op een voetstuk plaatsen.

Van 8 juli tot en met 21 augustus is de cultuur rond de club op 3000 vierkante meter tentoonstellingsruimte te zien onder de titel 'Feyenoord, geen woorden maar daden'.

Er zijn bijvoorbeeld supporters die elke avond voor het slapen gaan onder een dekbedovertrek kruipen met het Feyenoord-embleem er op. Een fan heeft elk jaar foto's gemaakt van zijn eigen slaapkamer vol Feyenoord-souvenirs en nauwkeurige inventarislijsten gemaakt van alle wisselende spullen aan de muur. Zijn kamer wordt volledig nagebouwd in de Kunsthal.



■*Miss World, Lisa Hanning uit Jamaica, presenteerde tijdens een gisteren gehouden modeshow in Londen sieraden van de Bulgaarse koninklijke familie.*

De **grootste zonne-energiecentrale van Europa** is bij het Spaanse Toledo in werking gesteld. Op een oppervlakte van 30.000 vierkante meter zullen 7940 zonnepanelen jaarlijks 1,5 miljoen kilowattuur aan stroom produceren voor Spaanse huishoudens.

Uitvoerders van het futuristische energieproject zijn de Spaanse onderneming Union Fenosa en het Duitse concern RWE. Met de levering van maximaal 1 megawatt kan het aangesloten netwerk ongeveer 2000 mensen van elektriciteit voorzien.

■*Jonge kadetten trainen, terwijl een aantal meisjes te kijken. De Nadezhda Otechestva school is de eerste van haar soort in Rusland waar kinderen tussen de negen en zestien jaar een militaire opleiding kunnen volgen.*



Godsdienst verplicht op Roemeense scholen

Godsdienst wordt een **verplicht vak** op de Roemeense scholen. Na een spannend debat sprak een meerderheid van de parlementariërs zich uit voor een wet van deze strekking. Het komend najaar zal de wet in werking treden.

De kerken die door de staat zijn erkend, krijgen de mogelijkheid hun eigen leerplan voor het godsdienstonderwijs op te stellen. Ouders die niet willen dat hun kind de godsdienstlessen volgt, kunnen vrijstelling aanvragen. Negentig procent van de Roemenen is orthodox christelijk.

Sinds 1990 mag op Roemeense scholen weer godsdienstonderwijs worden gegeven. Wegens gebrek aan docenten en leermiddelen gebeurde dat tot op heden onregelmatig. Ten tijde van het communisme was het geven van godsdienstlessen verboden.

De zogenoemde **McNaught-Russel komeet**, die vorig jaar bij de zon opdook, deed dit in 574 na Christus ook en werd toen al door Chinese astronomen waargenomen en beschreven als wazige streep in het sterrenbeeld 'Grote Beer'. Dit staat in het Britse blad New Scientist.

De vuurpijl blijkt een omlooptijd van veertien eeuwen om de zon te hebben en is daar dus in het jaar 3412 opnieuw te verwachten.

Haar baan voert ver over de planeten Neptunus en Pluto en de komeet heeft daarmee de langste omloop van alle kometen die om de zon draaien.

Twaalfde lijk gevonden in Engels horror-house

De Britse politie heeft de stoffelijke resten ontdekt van een twaalfde slachtoffer in de zaak van het '**horror house**' in Gloucester. De eigenaar van het huis, de 52-jarige bouwvakker Frederick West, is al wegens elf moorden in staat van beschuldiging gesteld.

De resten — weinig meer dan beenderen en tanden —werden gevonden in een afgelegen akker. Rechercheurs hebben daar twee maanden gezocht, nadat in het huis van West de meeste lijken waren gevonden. Andere slachtoffers van de seriemoordenaar werden aangetroffen in een vorige woning of eveneens in een veld.

De politie denkt dat het nu gevonden slachtoffer Anna McFall is, die als kindermeisje voor de West's werkte, en in 1971 op 22-jarige leeftijd voor het laatst werd gezien. In nabijgelegen velden wordt verder gegraven op zoek naar meer slachtoffers.

De politie, die in februari na een klein vergrijp bij West over de vloer kwam, heeft de hele tuin afgegraven. Daarna is in de landerijen bij Kempley een enorme put gegraven, waarbij 2800 ton aarde is verzet.

West is aangeklaagd wegens elf moorden, waaronder die op zijn eerste echtgenote Catherine en twee dochters, Charmaine en Heather. Zijn huidige vrouw Rosemary wordt beschuldigd van medeplichtigheid bij negen moorden.



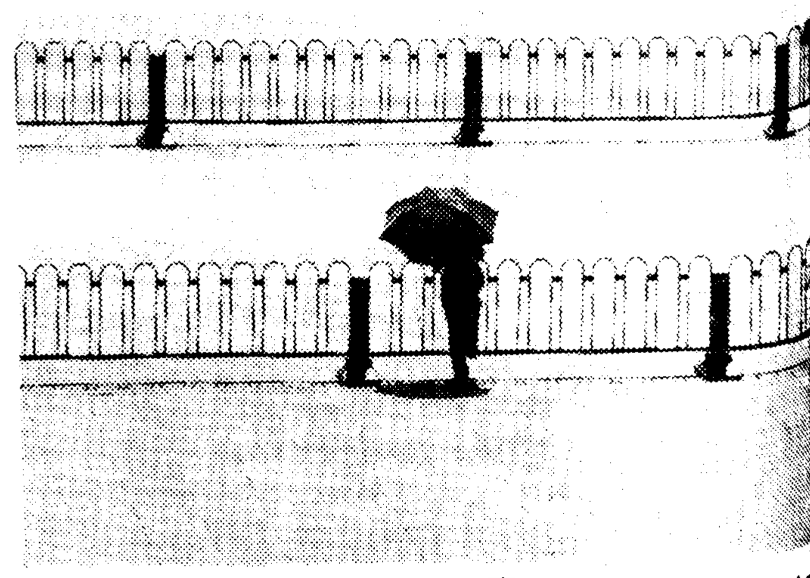
■ *Cecilia die het project 'Groene leguaan' leidt in Panama houdt één van haar lievelingsdieren in haar hand. Het project probeert genoeg leguanen te kweken en die tezijnertijd los te laten op de oevers van het Panamakanaal*

Recordprijs voor Delftse schaal

Een zeldzame 17e eeuwse **Delftse schaal** heeft op een Londense veiling ruim 800.000 gulden opgebracht. Zo'n zestig jaar geleden was de schaal nog maar 60 gulden waard.

De Londense antiekhandelaar Jonathan Horne mag zich de gelukkige eigenaar van het kunstwerk noemen. De schaal heeft de kleuren groen, geel en blauw en heeft de geboorte van Christus als afbeelding. "Het is een zeer zeldzaam kunstwerk en waarschijnlijk één van de belangrijkste stukken die we ooit hebben verkocht", verklaarde een woordvoerster van het veilinghuis Phillips. De schaal is een huwelijksgeschenk uit 1638.

Volgens de woordvoerster van Phillips is de schaal, met een diameter van 41,5 centimeter, groter dan de meeste andere die uit dezelfde periode dateren. Een zekere Richard Irons, begraven in 1664 in het Londense Southwark, zou de maker zijn van de schaal.



■*Een politieman staat ... Tiananmen-plein in Be... Om zich te beschermen ... de felle zon heeft hij ma... paraplu opengemaakt ... plein is door de Chinese ... riteiten afgesloten ui... voor studentenrellen.*

Schoonzusje brengt redding

Twee meisjes en een jongetje, dan heb je in één keer toch een mooi gezinnetje. De Engelse Debbie Riley (dertig jaar oud) werd in 1988 geconfronteerd met de verdrietige diagnose dat ze zelf nooit kinderen zou kunnen baren. Aanvankelijk dachten zij en haar man Eddy dat ze een kinderloos leven ook inhoud en zin zouden kunnen geven, maar dat lukte niet.

En toen bood hun 29-jarige schoonzusje Dawn (moeder van twee kinderen) aan **draagmoeder** te worden. Met eitjes en zaad van Debbie en Eddy kwam een reageerbuisbevruchting tot stand en vervolgens werden de vruchtjes bij Debbie ingeplant. Dat lukte met groot succes. Ze bracht voor haar schoonzusje een prachtige drieling ter wereld.

Antieke Fries ... Engelse scho...

Een ruim 3000 jaar ... **gebeeldhouwde Fries** ... tientallen jaren onher... in een school in het En... Dorset heeft gehangen, tijdens een veiling in ... vermoedelijk miljoe... opbrengen.

De *Daily Teleg*... meldde vandaag dat het ... steen stamt uit het pa... van de Assyrische ko... Assurnasirpal II (883-8... Christus). "De andere d... van dezelfde paleiswand ... bekend. Dit was het e... ontbrekende stuk", ... klaarde de directeur van ... afdeling oudheden van ... veilinghuis Christie.

De antieke Fries hing ... de kantine van de sch... naast een dart-bord. ... kundigen gingen ervanuit ... het een replica was. ... bezoeker van de Ame... kaanse Columbia-unive... teit herkende het twee ... geleden. En inderdaad ... onder enkele centimeters ... het origineel tevoorschijn.

"Het is een uiterst ... zaam stuk. Het mooiste ... ooit op de markt kwam", ... Insly Green. Het zou tij... de veiling op 6 juli één ... joen pond, rond 2,6 milj... gulden, kunnen opbrengen.

Het tafereel van een ... heid en een koninklijke wap... drager werd de vorige ee... in Mesopotamië opgegra... door de Britse archeoloog ... Henry Layard. Deze ontde... tussen 1845 en 1851 ... paleis van Assurnasirpal ... Ninive in het huidige noo... Irak. De Fries werd ... bewezen diensten ... geschenke gegeven aan ... John Guest. In diens wo... is nu de school gehuisvest.

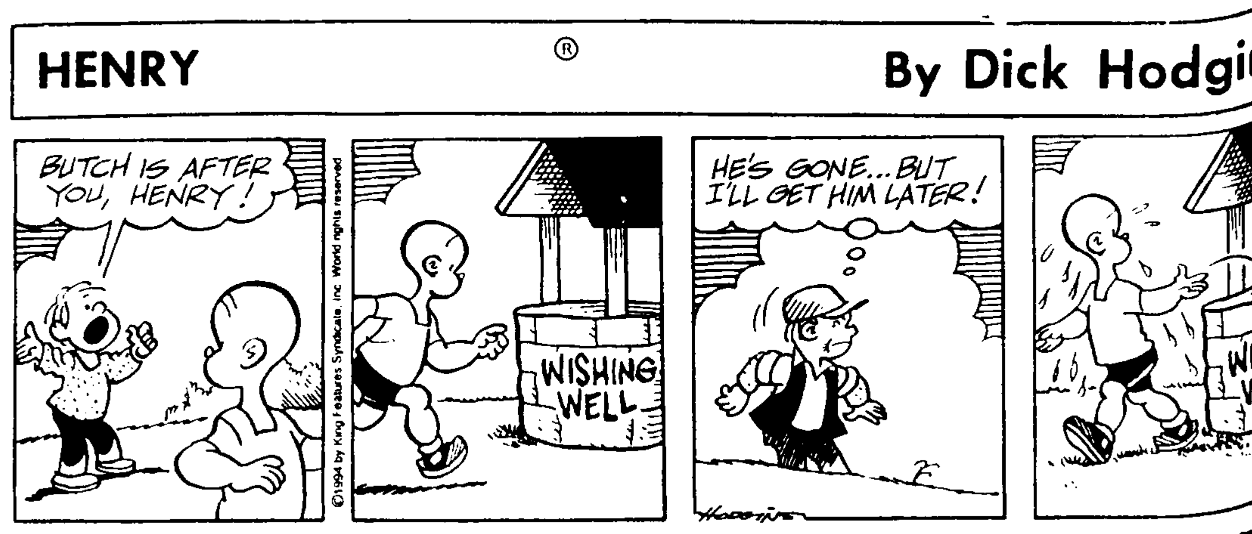
Vijf nieuwe zalen in kasteel Windsor

Vijf van de negen belangrijkste zalen van **kasteel Windsor**, die in 1992 bij een brand werden verwoest, zullen niet in de oorspronkelijke staat worden hersteld. Een groep architecten gaat ze geheel nieuw ontwerpen. Windsor is de favoriete verblijfplaats van Koningin Elizabeth. Het bergt talloze kunstschatten.

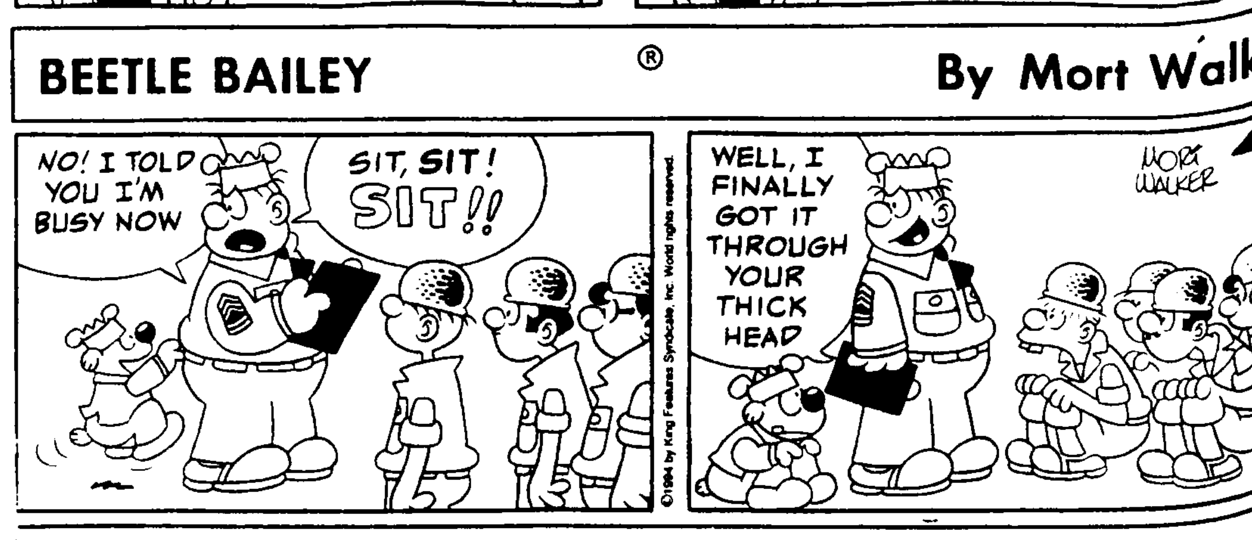
Een commissie onder leiding van Elizabeth's echtgenoot, de hertog van Edinburgh, heeft over de restauratie beslist. Kroonprins Charles, die nooit een zekere afkeer van moderne architectuur heeft verborgen, maakte er ook deel van uit. De plannen zullen hem niet tegenstaan: De ploeg architecten staat bekend om zijn voorkeur voor het classicisme.

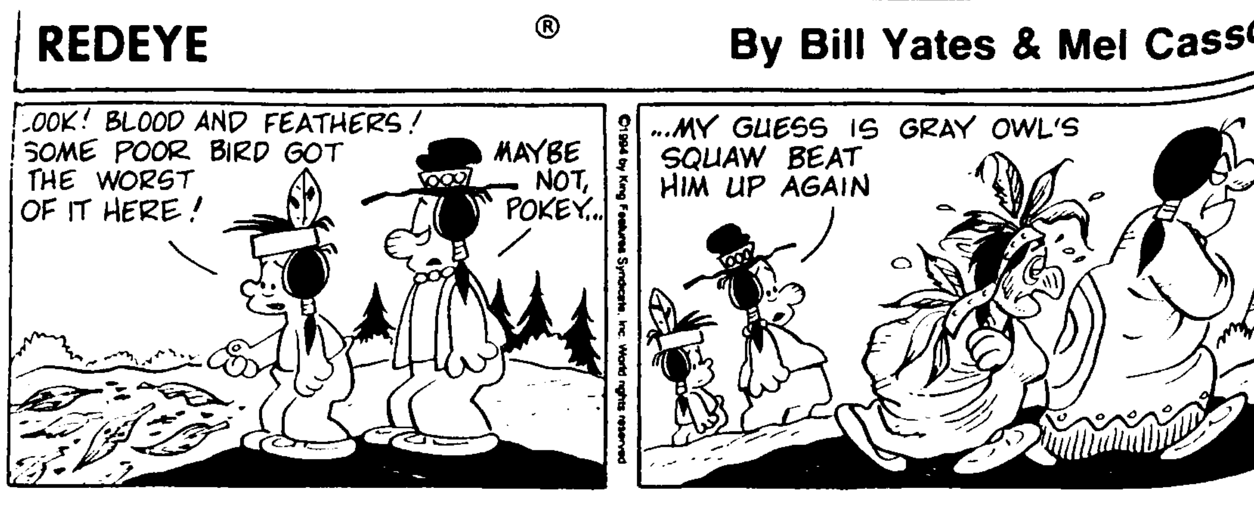
De kosten van de restauratie van Windsor bedragen circa 110 miljoen gulden. De vorstin betaalt 70 procent, de Britse schatkist de rest. De koningin haalt sinds vorig jaar miljoenen belopende inkomsten uit het openstellen van een deel van Buckingham Palace en het omringende park voor het publiek.

De brand in kasteel Windsor in november 1992 kon pas na vijftien uur door de 220 brandweerlieden onder controle worden gebracht. Schilderijen, meubels, tapijten van onschatbare waarde werden in allerijl geëvacueerd. De particuliere vertrekken van de vorstin bleven ternauwernood behouden.



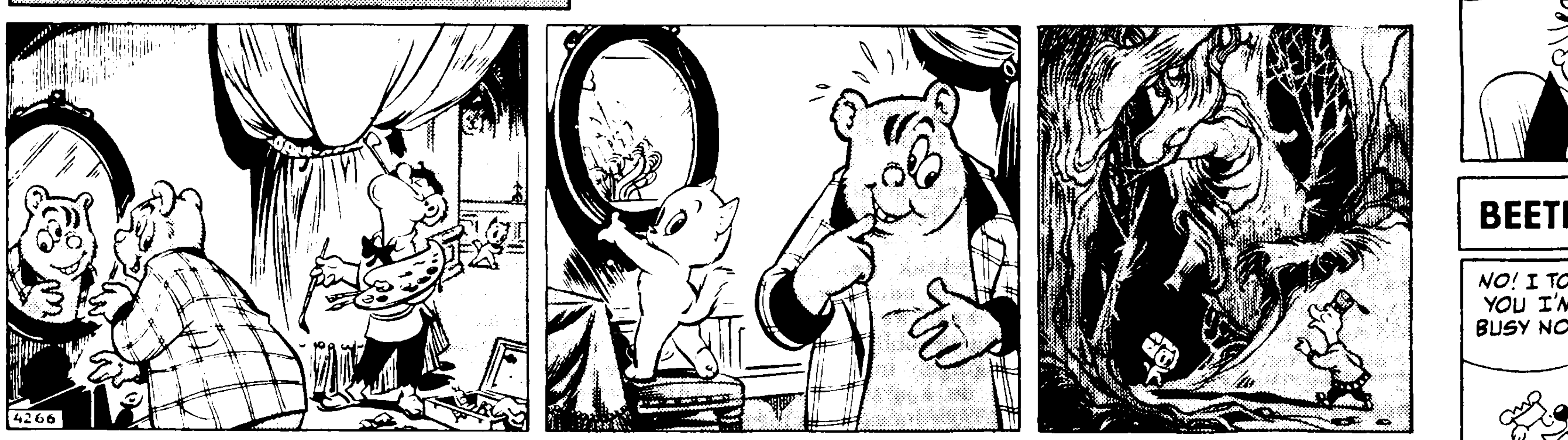






Tom Poes en de Gezichtenhandel

door **Marten Toonder**



4266 — Heer Bommel was ten einde raad en omdat Terpen Tijn het beste met hem voor scheen te hebben liet hij de kunstenaar zuchtend begaan.

Deze toog snel en vakkundig aan het werk. Hij bracht een dekkende onderlaag aan op heer Ollie's lege gelaat en schilderde daar met gevoelige vingers enige partijen op.

"Ziezo", sprak hij tenslotte tevreden. "Je bent toch maar een gelukkige vent. Een vibrerende kop - en gegarandeerd houdbaar. Wie heeft dat vandaag de dag? Maar was je niet met terpentijn, want dan staat het bolle vlees weer door de trilling van de eh... dingens. Vat je, makker?"

Heer Ollie begaf zich met knikkende knieën naar de spiegel en sloeg een blik op zijn vibrerend uiterlijk. Toen deinsde hij met een jammerkreet achteruit.

"M-maar", zo stamelde hij. "Dit is toch geen gezicht!"

"Het is het beste wat ik op zo'n onderlaag kon maken", zei de kunstenaar koeltjes. "Alleen de wangpartij was geschikt voor een fijn geacheveerd oog."

Tom Poes, die intussen was binnengekomen, schudde het hoofd.

"Troost u", zei hij, "het is maar voor eventjes."

Met die woorden haalde hij de spiegel van de wand en daarop haastte hij zich weer naar buiten.

Heer Bommel putte echter geen troost uit zijn opmerking. Hij ging voort met klagen, zodat de kunstschilder al spoedig verveeld naar beneden ging om augurken voor zijn avondmaaltijd te zoeken.

Maar Tom Poes wist precies wat hij wilde. Met een groot pak onder de arm kon men hem door het woud zien lopen, flink voortstappend en met een vast doel voor ogen.

"Hallo", zei Wammes Waggel, die hem passeerde. "Ik heb een vrije zaterdagavond. Ga je mee in de stad lol maken? Ik weet een enig bikkelclubje!"

"Een andere keer graag", zei Tom Poes. "Ik moet eerst even iets opknappen!"

DANKBETUIGING

…verweldigende belangstelling en deelneming bij het …ijden van

…HARD (RICK) JEFFRY SCHEFFERLIE

…n ons diep geraakt en zijn voor ons een enorme steun …ost geweest.

… voor al Uw bloemen, telegrammen en kaarten.

…en Dora Schefferlie
…y en Peter Prins
…y Hughes.



Hierbij maken wij het overlijden bekend van onze geliefde vader en grootvader

LEONIDAS CONTRERAS

…en : Consuelo Zanoni-Contreras
Olga Contreras wed. Rivas
Elba Contreras-Kristiaans
Gustavo A. Contreras
Rafael Contreras
Lidia Contreras
Jolando Contreras
Lionel Contreras
Jorge Contreras

…kinderen : Dennis, Patricia, Esther en John Steven Zanoni
Ralph en Richard Rivas
Angelique en Rafael jr. Contreras
Margareth, Lisha, Niara en Lismar Contreras
Rosaline, Sandro en Nicole Contreras
George, Elvin, Angelique en Nathaly Contreras.

…rt vindt plaats op zaterdag 11 juni om 16.00 uur …ende vanuit de Kerk van de parochie Groot Kwartier naar de …plaats aldaar. Vanaf 13.00 uur is er gelegenheid om te …eren. Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen na 17.00 uur.
Tel. spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur.
* Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709: geopend van 07.00-17.00 uur. [illegible] open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 648422.
Voor de wachtzuster vanaf 3 juni om 17.00 uur t/m 10 juni om 07.00 uur gelieve tel.: 691838 of page 310-1179 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 36, tel.: 648077/648367; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 642796 of 601760 te bellen.
uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 689917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300/ fax: 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

* * * * * * * * * * * * * * * *

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
Punda:
Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/ 377650.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
… Columbo
… Story
… Files
…rch Of
…phy
…Day: The Many Faces of
…
… We Fight
…phy
…Day: The Many Faces of
…
…ights Theater
… We Fight
… Comfort and Joy

CBS (kanaal …)

DONDERDAG
…g Light
… and the Restless
…
… Evening News
…tainment Tonight
… Edition
… They Do That
… Eye
… Fences
… Show With David Let…
…ustice
…
… Up to the Minute
…ning News

…IGOE
…lofon

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, jeugdjournaal en *cartoons*)
18.00 Tempu pa Dios: Iglesia Hudiew
18.02 Club Veronica
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: Valentina
19.05 Kachu (presentator Gibi Basilio): Trajanan di Antes
19.30 Blossom
20.00 Telenotisia
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Verkiezing Miss Playa 1994
22.10 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)
23.00 NOVA

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Byrds of Paradise
21.00 Matlock
22.00 PrimeTime Live
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC Worlds News This Morning

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG
15.00 The Hired Hand
16.30 Torn Curtain
18.45 Grand Canyon
21.00 Finding the Way Home
22.30 Backdraft
01.00 Nightmare on the 13th Floor
02.30 Revenge of the Radioactive Reporter
04.00 Beach Red
05.45 Taras Bulba

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
15.00 Rolonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Mad About You
20.30 Wings
21.00 Seinfeld
21.30 Frasier
22.00 Dateline
22.00 Dateline NBC
23.00 News
22.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG
15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Charles in Charge
18.35 Flintstones
19.05 Andy Griffith
19.35 Beverly Hillbillies
20.05 Century of Women (Part 3 of 3)
22.05 Movie: African Queen
24.05 Century of Women (Part 3 of 3)
02.05 Movie: Funny Girl
05.20 Three Stooges
05.30 Headline News



■ *BELALCAZAR - De vader van een negen maanden oud kind huilt over de dood van de moeder van het kind. Samen met familieleden weent hij en wacht hij op evacuatie uit het rampgebied in Colombia waar een modderstroom het leven heeft gekost aan 253 mensen. (AFP-satellietfoto)*

Zeer zware beving onder grondgebied van Bolivia:

Dodental bij modderramp in Colombia nog niet vastgesteld

LA PAZ - Een zware aardbeving heeft woensdagavond het noorden van Bolivia getroffen. Ook in andere Latijnsamerikaanse landen werd de beving gevoeld. Deze deed zich voor twee dagen nadat een andere beving een modderramp had veroorzaakt in Colombia. Men vreest dat daar het dodental verder zal toenemen. Voorlopig houdt men het op ruim 250 doden.

De modderramp in het zuidwesten van Colombia heeft aan zeker 250 mensen het leven gekost. Dat hebben de autoriteiten in de hoofdstad Bogota woensdag meegedeeld. Er worden nog tientallen mensen vermist. Een woordvoerder van de Nationale rampepreventie verklaarde dat het dodental nog flink kan oplopen. Volgens hem zijn er nog niet bevestigde berichten dat in het dal van de Paez de stoffelijke overschotten van 350 mensen zijn opgegraven. Het aantal slachtoffers zou zelfs nog veel hoger kunnen liggen.

De aardbeving van maandag en de daarop volgende nabevingen leidden in het zuidwesten van Colombia tot grondverschuivingen. Deze op hun beurt deden een lawine van modder, ijs en stenen loskomen, waardoor onder meer het indiaanse dorp Toez weggevaagd werd. De aardschok met een kracht van zes op de schaal van Richter van maandag was voelbaar in heel Colombia en zelfs in het buurland Ecuador. In de hoofdstad Bogota brak paniek uit onder de bevolking van zes miljoen mensen. Uit alle delen van het land kwamen berichten over aardverschuivingen als gevolg van de beving. In de in het westen gelegen plaatsen Tolima, Armenia en Caldas stortten vooral in de armenwijken vele onderkomens als kaartenhuizen in.

Deze ramp is de ernstigste in Colombia sinds 1985 toen de vulkaan Nevado del Ruiz tot uitbarsting kwam. Daarbij kwamen meer dan twintigduizend mensen om het leven.

De beving met als epicentrum het binnenland van Bolivia had volgens meetgegevens van het KNMI in De Bilt een kracht van 7,8 op de schaal van Richter en werd tot in Canada gevoeld. Hoofd afdeling seismologie van het KNMI, H. Haak, sprak van een "gigantische beving". "De meters zijn zo ver uitgeslagen dat ik me rot schrok toen ik vanmorgen keek".

Het epicentrum lag 320 kilometer ten noorden van de hoofdstad La Paz. De beving deed zich volgens seismologen in Amerika circa 640 kilometer onder het aardoppervlak voor, waardoor de schade relatief beperkt bleef. Er zijn vooralsnog geen slachtoffers gemeld uit het dunbevolkte gebied. Over vrijwel geheel het Amerikaanse continent werd de beving gevoeld. Paniek brak met name uit in La Paz en de Chileense havenstad Arica, dichtbij het epicentrum.

EENS IN 2 JAAR

Een paar uur na de beving werd het zuiden van Mexico opgeschrikt door een aardschok met een kracht van 5,6 op de schaal van Richter. Ook hier werden meteen donderdagochtend nog geen slachtoffers gemeld.

Volgens Haak doet een dergelijke zware aardbeving zich hooguit eens in de twee jaar voor. De door het KNMI verkregen meetgegevens worden internationaal verspreid. In De Bilt sloegen de meters meer dan een uur uit, maar in het gebied zelf was de beving veel korter. "De trillingen reizen met verschillende snelheden door de aardkorst en worden door ons niet allemaal tegelijk gemeten", aldus Haak. Hij vreesde dat er nog naschokken kunnen volgen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en dertig knopen).

WEEROVERZICHT:
In de komende 24 uur zal de uitloper van een hogedrukgebied met centrum boven de Atlantische Oceaan het weer op de Benedenwindse eilanden blijven beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal ons weer de rest van vandaag overwergend droog blijven.
Net als vanochtend kan de aangevoerde lucht in de komende nacht en morgenochtend weer voldoende vochtig worden om enkele verspreide buien tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	27	0.0
Curaçao	neerslag op afstand	32	27	0.4
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Sint Maarten	zwaar bewolkt	30	26	0.2
Amsterdam	zwaar bewolkt	33	23	1.3
Atlanta	zwaar bewolkt	33	23	2.5
Bogotá	zwaar bewolkt	20	09	-.-
Caracas	licht bewolkt	28	20	16.0
Kingston	licht bewolkt	33	27	0.0
Miami	zwaar bewolkt	34	24	0.0
New York	licht bewolkt	25	15	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	--	23	4.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	23	sp
san Juan	half bewolkt	32	25	0.0
Santo Domingo	licht bewolkt	32	24	0.0

WEGA DI NUMBER

0689
4420
4916

Boos in tank geklommen

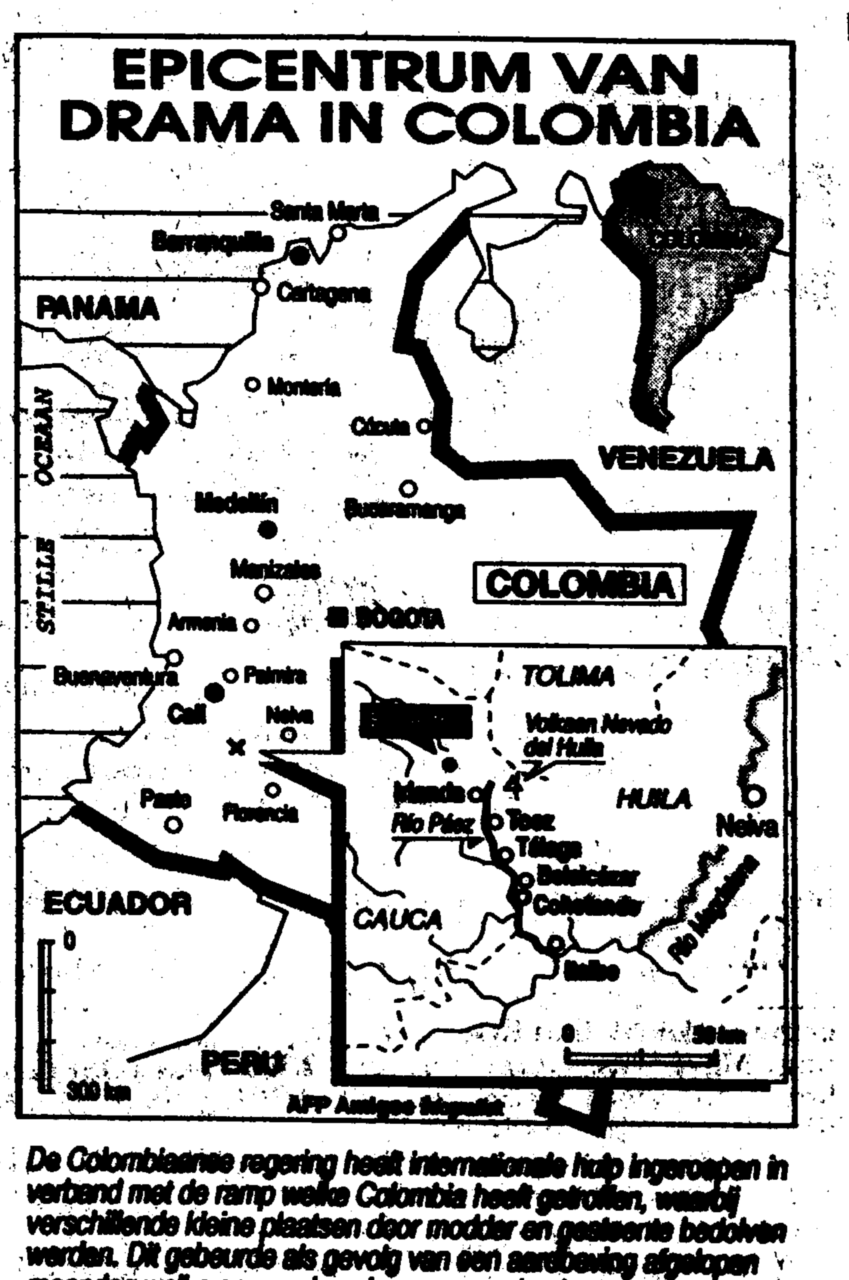
WENEN — De Weense politie heeft donderdag het vuur geopend op een legertank. De tank rukte op door de straten van de buitenwijk Simmering en was bezig grote schade aan te richten toen de politie het gevaarte onder vuur nam.
De tank kwam korte tijd later tot stilstand onder een viaduct. De bestuurder bleek een 22-jarige ongedeerde maar beschonken soldaat, die bij een legerplaats twintig kilometer buiten de stad ruzie had gehad met zijn vriendin. De soldaat had besloten naar huis te rijden in de tank. Hij heeft een spoor van verwoeste bovenleidingen, verkeerslichten en een twintigtal wrakken van auto's nagelaten.

Nederlanders vandaag naar Europese stembus

DEN HAAG — Vanmorgen gingen om acht uur in Nederland de stemlokalen open voor de verkiezingen van het Europees parlement. Behalve in Nederland wordt ook gestemd in Denemarken, Groot-Brittannië en Ierland.
De andere lidstaten van de Europese Unie gaan zondag naar de stembus. De officiële uitslag van de verkiezingen in Nederland wordt dan ook pas zondagavond bekendgemaakt, tegelijk met die van de andere landen van de EU. Nederland levert 31 afgevaardigden voor het Europees parlement dat 567 zetels telt.
Voor de door Nederland te bezetten zetels hebben zich 246 kandidaten van elf partijen gemeld. Bij de campagnes probeerden de partijen de stemgerechtigden over te halen toch vooral te kiezen. De opkomst in Nederland bij de Europese verkiezingen is gewoonlijk laag. In 1989 bleef de opkomst steken op 47,2 procent.

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 Movie: Evita Perón (Part 1 of 2)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
China Beach
21.00 Movie: In the Eyes of a Stranger
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program



De Colombiaanse regering heeft internationale hulp ingeroepen in verband met de ramp welke Colombia heeft getroffen, waarbij verschillende kleine plaatsen door modder en gesteente bedolven werden. Dit gebeurde als gevolg van een aardbeving afgelopen maandag welke een nasleep kreeg van nabevingen en aardverschuivingen. Veel mensen zijn daarbij om het leven gekomen.

Candy Barrel & Gourmet Shop

Gecoördineerdes gedaan? Examen af?

Nu lekker relaxen en genieten van iets lekkers...
Speciaal voor de student deze week:
DROP à 1.50 per ons.

Sta. Rosaweg 17
Winkelc. 77, Jan Noorduynweg

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
TE HUUR OP WESTPUNT
Eenvoudige
WEEKEND HUISJES
op minder dan 2 minuten lopen van baai en strand.
☎ 677315 Fax. 67007[illegible]

TE HUUR AANGEBODEN
te Curaçao
Een compleet en nieuw
GEMEUBILEERD HUIS
met 2 slaapkamers, keuken, woonzitkamer, achterporch, zolderruimte, washok en grote tuin.
Direkt beschikbaar.
Prijs: fl. 1500,- per maand.
Voor serieuze gegadigden:
Tel.: 370574

stokmaat ong. 1.55
voor meer info kom kijken op
Mar[illegible]
"De Zijsprong"
Oost Jongbloed 66c

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.

Gezocht
HUIS
met 3 slaapkamers,
2 badkamers,
in goede buurt,
liefst gemeubileerd,
tel: 689470

TE KOOP
een nieuwe MONSTER TRUCK
Tel.: 65 47 48
en eventueel
RUILEN voor een WATER-SCOOTER

TE HUUR:
Voor korte periodes, (vakantiegangers/stagiaires) een gem.
kamer voor dame
met eigen bad/wc en ingang
(omg. Zeelandia fls. 300,- p.mnd)
Tel.: 373088
na 19.00

TE HUUR:
Kadushi Cliffs
9 juli - 16 juli
en/of
16 juli - 23 juli
f 1400,- p. week
Bellen na 18.00 uur.
Tel: 868832

OP ARUBA TE KOOP

Land: Te Tarabana 133.490 m² prijs n.o.t.k.
Te San Barbola 19.900 m² prijs n.o.t.k.

Bouwkavels: te Ponton v.a. 350 m² fls. 70,= p/m²
en nog veel meer.

Voor informatie: bel op Curaçao:
Woensdag 8 juni
Donderdag 9 juni
Vrijdag 10 juni
tussen 8.00 am - 22.00 pm tel. 605674

En daarna bereikbaar op Aruba:
Tel. 08-2978 - 08-20143 of fax. no. 08-2978 - 08-20148

The Decoy
RIETEN EETKAMERSTOELTJES
in verschillende uitvoeringen
The Decoy. Bloempot Shopping Center 8 - Tel. 369399

Te Huur
WOONHUIS
3 slaapkamers, 2 badkamers, overdekte vóór- en achterporch.
Huurprijs Naf.1000,- per maand.
2 maanden borg.
Voor nadere inlichtingen belt U
Telf.: 692362 of 625088
toestel 216

Personeel gevraagd
WERKSTER
3 ochtenden in de week
met eigen vervoer
op korte tijd bestek.
Moet goed Nederlands kunnen spreken.
Tel: 654748

(vr.) liefst
half-Rottweilertje of ander waaks halfras.
671793
(Marjorie)

Te koop aangeboden:
2 TICKETS,
categorie I
in Orlando,
België - Marokko,
Ierland - Mexico,
Holland - Marokko.
Tel. 370388

COCO
20% korting op
"La Perla" badmode
Binnen: "Joye + Fun" kleding

[illegible] MODES

U weet het, boven Zulkertuintje

HARD ROCK SOCIETY
presenteert
a.s. vrijdag 10 juni
op veler verzoek weer een
gratis optreden
van de populaire rock-band
"Streetlife"
aanvang 21.30 uur.

Hollandsche Bakkerij

De Hollandsche Bakkerij
Enig als warme bakker op Curaçao

Deze week is de keus aan u!! Uit het grote assortiment gebak kunt u dit weekend zelf kiezen. Gebak naar keus. Op = op. Bavarois gebak - Slagroom gebak - Creme gebak - Zwitsers gebak - Appel strooisel enz. enz.
Denk erom Op = op
Per 3 stuks f 6,50

Het is opletten geblazen bij ons in de Broodbakkerij!! Klaas Veltink, Chef Bakkerij, heeft n.m. de Bakkerij volgezet met Tijger broden. het zal niet de eerste keer zijn dat een bakker wordt aangevallen door een tijgerbrood.
Dit weekend dus één van de lekkerste vloerbroden en broodjes in de aanbieding.
Tijger-Vloerbroden per st. f 2,=
Tijger-bolletjes per 5 stuks f 1,75

De Hollandsche Bakkerij
Duur? Absoluut niet. Kwaliteit....
Vele malen beter.

Landweg 19-21 (achter de Mambaschool) - tel. 375211 - fax. 375266

Las Vegas SUPERMARKET
Gosieweg 90
Tel: 373772/371950/373044

Voor echt lekker gebak
gaat u natuurlijk naar
Bakkerij Las Vegas!

de Peperbus
CAFETARIA-TERRAS
77 Winkelcentrum Jan Noorduynweg

Vrijdag 10 juni
HAPPY HOUR
5 - 7

Volop kinderboeken
Aantrekkelijke prijzen!

La Bonanza
Breedestraat 33 - 35, Otrobanda

CACTUS CLUB
S.B.N. van Staverenweg

Has vacancies for

Voor an appointment please call
André [illegible]
Tel. 603135/371600

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

EDWARD RICARDO HODGE

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningenlandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een RESTAURANT "A" VERGUNNING voor de lokaliteiten van het perceel gelegen te

KAYA DODO PALM NR. 131, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— ex artikel 53 om vrouwelijke bediening toe te staan;
in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

procool inc.

Procool inc. is een mechanical contractor werkzaam op het gebied van industriële, commerciële en luxe huishoudelijke airconditioning-, ventilatie en koel systeem.

Voor uitbreiding van ons service team zoeken wij:

A. TWEE KOELMONTEURS
B. EEN ASSISTENT MONTEUR

Om in aanmerking te komen voor functie A is minimaal vereist:
- Twee voltooide jaren van de opleiding tot koelmonteur.;
- Twee jaar ervaring op huishoudelijke en commerciële koelapparatuur.
- Een sterke teamgerichtheid.
- Bezit van een geldig rijbewijs.
- Ervaring met chilled water systemen is een pré.

Om in aanmerking te komen voor functie B is vereist:
- Een voltooid jaar van de opleiding tot koelmonteur.
- Een sterke team gerichtheid.
- Bezit van een geldig rijbewijs.

Wij bieden U:
- Een salaris in overeenstemming met leeftijd en ervaring.
- Een prettige werksfeer.
- Goede arbeidsvoorwaarden en voorzieningen.

Sollicitaties vóór 8 april te richten aan:
Procool Inc.
Industriepark Brievengat A.V.2
t.a.v. de Directie.

Dutchman, 28 years BSC electronics telematics
major in tele- & datacommunications
seeks position on the Netherlands Antilles or A

Experience: Digital Vax/VMS network-/systemmana
Certified Novel Engineer
Satellite Communications (Inmarsat-C)
Customer Sales Support
resident of Curaçao.

For information call of fax on Curaçao (5999) - 3
or call +31 - 33 - 560528 in the Netherlands
telefax + 31 - 33 - 559786 (Ronald van Erve

Satin & Silk voor de modieuze
Mode per meter
Satin & Silk, Saliña Galleries, telefoon 658481

RASONABLE Clothing St

Wij ontvangen elke week een
[illegible]
tegen redelijke prijzen!!
Ook hebben wij mooie bijpassende accesso
De naam spreekt voor zichzelf:
RASONABLE Clothing Store
te winkelcentrum Brievengat en W. Churchillw

EXCLUSIVE CHILDREN'S
Kom ons op ons nieuwe adres bezoek

Vriendelijk en prettig winkelen
voor moderne kinder- en tienerkleding

SALIÑA GALLERIES TEL. 657744

AANKONDIGING

Bij exploit van de ondergetekende deurwaarder van de
1994, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer O
Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg, standplaats Cu
het oorspronkelijk exploit voor "gezien" heeft geteke
verzoeke van **ALIATA INVESTMENTS LTD.**, gevestigd
Man, ten deze domicilie kiezende ten kantore van notaris
Eman aan de Pastoor Hendrikstraat 91 in San Nicolas, A
HAROMARI CORPORATION N.V., zonder bekende
plaats van vestiging binnen de Nederlandse Antillen of el

AANGEZEGD,

dat op vrijdag 1 juli 1994, om 14.00 uur ten overstaan van
Eman of haar plaatsvervanger in het Monsieur Louis R
Hotel Talk of the Town, te Oranjestad, Aruba, conform
[illegible] van Aruba van 25 Novem
over zal gaan tot de openbare verkoop van in de bes
onroerende zaken, één en ander als in bes
omschreven.

De deurwa
F.G.M. CRA

Inspektor di Impuesto di Kòrsou ta partisi
siguiente.
For di djaluna 30 di mei te ku djabièrnè 1 di yüli
Servisio di Impuesto ta duna yudansa pa

yenamentu di e formulario
"Inkomstenbelasting" 19

di djaluna pa djabièmè di 8'or pa 3.30'or "non
riba **djaweps atardi di 6'or pa 8.30'or.**
Pagadónan di impuesto ku ta bini na remarke
yudansa na nos lokètnan ta esnan ku pa e
tabatin un sueldo i òf penshon di no mas ku f
huntu.

Inspektor di Im

Lever **5 lege pakje**

SAMSON

+ f. 1,99 in
en ontvang een apparaat om sigare
maken

of
slechts fls. **9,95**
voor een

Zippo
aansteker.
Inruil adres Curacao en Bon

BAL BRIST